



Marij Maver
o praznovanju
petdesetletnice
knjižnih izdaj
pri založbi
Mladika

27

Občina Dolina: že četrtilje
oljke za novoorojenčke



5

V Sovodnjah praznujejo 60-letnico
obnovitve upravne samostojnosti



12

Dvoglavi orel
v spomin na jameljske
avstroogrsko vojaške



10

Primorski dnevnik

NEDELJA, 19. JUNIJA 2011

št. 145 (20.160) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 666007

»Zakaj tega niste naredili že prej?«

DUŠAN UDOVIČ

Nedavne upravne volitve so mimo, referendum tudi. Dogajanja, rezultate in vse to, kar sledi, sproti komentiramo, obravnavali bomo še marsikaj, kar je po naši oceni vredno ocene in razmisleka.

Ob teh volitvah pa smo v našem časopisu uvedli pomembno novost, o kateri je že dalj časa, pravzaprav kar nekaj let, tekla razprava. Gre za možnost političnega oglaševanja, ki smo jo tokrat preko naše pooblaščen družbe za zbiranje oglasov ponudili kandidatom in političnim strankam. S tem pravzaprav nismo naredili nič izjemnega, le uvedli smo prakso, ki že od nekdaj velja za vse časopise, ne samo v Italiji, temveč povsod po svetu. Strankarsko oglaševanje je namreč za tiskane medije pomemben vir dohodka. Zakaj bi se mi temu odpovedali, še zlasti v času finančne stiske, ki je izrazito prizadela vse medije, manjšinske še toliko bolj.

Vsekakor pa ne gre le za go-lo vprašanje prihodkov. Odločitev je dozorela po dolgotrajnih debatah o tem, ali se časopis na tak način ne bo izneveril svoji vlogi in poslanstvu. Pomislek je razumljiv in upravičen, saj ima Primorski dnevnik svojo zgodovino in identiteto, ki se je oblikovala skozi povojna desetletja. Lahko pa rečemo, da je osnovni razlog, zaradi katerega se je časopis ohranil, njegova sposobnost, da se prilagaja časom in se v vsakem pogledu ustrezno modernizira. To seveda nikakor ne pomeni odstopanja od glavnih smernic uredniške politike, ki sloni na prepričanju, da mora časopis čim bolj verno odražati pričakovanja svojih bralcev in naročnikov.

Vse to smo imeli pred očmi, ko smo se odločili, da časopisne strani odpremo plačani politični reklami. Razložili smo tudi, da moramo v primeru takšne odločitve sprejeti pravila, ki veljajo za vse časopise in torej ne moremo odklanjati morebitnih političnih oglasov, ki nam po takšni ali drugačni barvi in vsebini niso všeč. Obenem smo prepričani, da so naši bralci dovolj zreli, da znajo razlikovati vsebino plačanih reklamnih oglasov od drugih vsebin časopisa.

Izkušnja zadnjih volitev nedvoumno potrjuje, da je bila naša odločitev pravilna. Res je, da smo ponekod doživeli tudi kakšen protest in nekoliko začudenja. Velika večina naših bralcev pa je odločitev sprejela z odobravanjem, mnogi so celo rekli, »zakaj pa tega niste naredili že prej?«

ITALIJA - Rast politične napetosti pred današnjim shodom Severne lige

Bossi vztraja pri selitvi štirih ministrstev na sever

Ligaški ministri podprli »davčni ultimat« Cisl in Uil

OPČINE - Slovesno odprtje večnamenskega središča

Dvonadstropni objekt mejniki za Sklad Mitja Čuk



OPČINE - Škofov blagoslov, besede pisatelja Borisa Pahorja in bogat kulturni program so oplemenitili včerajšnje odprtje novega večnamenskega središča Sklada Mitja Čuk. Predsednica Stanka Čuk je izrazila svoje zadovoljstvo in se za-

hvalila vsem, ki so pripomogli k temu uspehu, marsikateri gost pa je v svojem pozdravu dejal, da je Sklad Mitja Čuk lahko za zgled celotni skupnosti.

Dvonadstropni objekt, ki nudi dejavnostim Sklada za šeststo kvadratnih

metrov uporabne površine, po večletnih prizadevanjih stoji na Repentabrski cesti. Kmalu se bodo po sobah in dvorišču podili otroci, saj bo v novem središču med drugim zaživel poletni center.

Na 5. strani

RIM - Ali znižanje davkov na plače in pokojnine, ali pa splošna stavka. Ultimat, ki je prišel z včerajšnjega zborovanja sindikatov Cisl in Uil v Rimu, je naletel na polno podporo ministrov Severne lige, vključno z Bossijem. Ta je včeraj v Milanu ponovil zahtevo po preselitvi štirih pomembnih ministrstev na sever države, v Milan in Monzo, kar je naletelo na oster odziv pri predstavnikih rimskih institucij.

Premier Silvio Berlusconi pa je bil včeraj bolj kot z današnjim shodom v Pontidi zaposlen s svojim procesom zaradi afere Mills. Sodniki so za nadaljevanje procesa določili 18. julij.

Na 21. strani

Postaja Topolovo letos polnoletna

Na 2. strani

Ali bo kmalu znana usoda železarne?

Na 4. strani

Od torka festival v Mavhinjah

Na 6. strani

Moškega rešili iz gorečega stanovanja

Na 9. strani

V Marini Julia, preklicali prepoved kovanja

Na 13. strani

Osemdeset let slikarja Demetrija Ceja

Na 27. strani



GRADBENO PODJETJE IN
GRADBENE OBNOVE

FRANDOLI GROUP Sas

OBNOVE MONTAŽNE HIŠE

GRADNJA BAZENI

Nabrežina Kamnolomi, 23/H - 34011 - Devin Nabrežina (TS)
tel/fax 040 200083 - mob. 335 284754
www.frandoligroup.it - info@frandoligroup.it

NAŠA PRODAJALNA



Geom.
Giuliano Biondini

Corso del Popolo, 54 - 34074 TRŽIČ (GO)
tel. & fax 0481 46 336 - mob. 3495939706
trieste@haus.rubner.com - www.haus.rubner.com

SLOV.I.I.K.
SLOVENSKI IZOBRAŽEVALNI KONFERENCI

Prof. Lynn Isabella
IEDC Bled School of Management &
Darden Business School,
University of Virginia, USA

**LEARN
TO LEAD**

ponedeljek, 20. 6. 2011
ob 18.30
Kulturni dom Gorica

www.slovik.org
+39/0481 530 412

**Sprejemni center
Gradina
Doberdob**
domača kuhinja

odprto ob
petkih,
sobotah in
nedeljah

vsak petek zvečer
glasba v živo

ROGOS

Tel. +39 0481 784111
GSM +39 3334056800
www.riservanaturalegradina.com



TOPOLOVO - Znamenita kulturna prireditev letos od 2. do 17. julija

Postaja Topolovo letos polnoletna

TOPOLOVO - Čez približno dva tedna bo znamenita kulturna prireditev Postaja Topolovo "postala polnoletna", saj bo doživela svojo osemnajsto izvedbo. Otvoritev letošnje Postaje bo 2. julija, ko bodo najprej nastopili otroci otroškega pevskega zbora Mali lujerji in orkester špertske Glasbene matice, po sončnem zahodu pa bo na vrsti še jazz orkester videmskega liceja Copernico, ki je pred kratkim slavil na svetovnem festivalu kreativnosti za šole.

Skupinsko izvajanje glasbe in mlajše generacije pa bodo nasploh protagonisti letošnje Postaje, ki se bo zaključila v nedeljo, 17. julija. Naj omenimo delavnico klezmer glasbe (zvrst, ki je značilna za Jude iz vzhodne Evrope), Topolovsko minimalno orkestro, v kateri sodeluje veliko mladih izvajalcev iz Nadiških dolin in ki bo letos zaigrala znamenito Holstovo skladbo iz začetka 20. stoletja "Mars, planet vojne" in Barski oktet. Posebni glasbeni gostje bodo tudi Norvežana Signe Liden in Per Platou ter Anglež Jez French, nedvomno pa bo tudi zanimivo poslušati novonastale ali zelo originalne skupine, kot so Tribil Trio (harfa, kontrabas in trobenta), Etta Aman Tribute in Tambours de Topolò. Ne smemo pozabiti na slovaško flavtistko Veroniko Vitazkovo, na Postaji pa bo debitiral Massimo Croce, glasbenik iz Ferrare, ki se je preselil v Benečijo. Kar zadeva glasbeni del letošnje prireditve velja izpostaviti tudi projekt posvečen francoskemu skladatelju Messiaenu in reki Soči, ki sta ga pripravila JesterN in Flavio Zanuttini. Postajo Topolovo se bo udeležil tudi trio Etnoploč (Ipa-vec, Purini, Špacapan), ki bo predstavil svojo zadnjo zgoščenko Across the border.

Kar zadeva literarni del, je treba najprej omeniti "Glasove iz čakalnice", za katere skrbi Miha Obit, in projekt Koderjana, pri katerem sodeluje tudi KD Ivan Trinko. Letošnji gostje "topolovske čakalnice" bodo 8. julija Rosana Crispim da Costa (Brazilija), Erica Crosara (Galeriano di Lestizza), Veronika Dintinjana (Slovenija), Patrizia Dughero (Bologna), Maria Sanchez Puyade (Argentina), Božidar Stanišić (Bosna), 13. julija avtor uspešnic "Non chiamarmi zingaro" in "Gli ultimi" Pino Petruzzelli ter 14. julija pesnik iz Ferrare Giovanni Tuzet. Protagonistka Koderjane bo letos slovenska pesnica Taja Kramberger, v Topolovem pa bodo predstavili njeno knjigo Refugij Tapù, ki jo je napisala novembra prav v mali beneški vasi. O laičnosti in spiritualnosti bo na Postaji spregovoril don Pierluigi Di Piazza, prisotni pa bodo lahko slišali tudi nekaj pesmi iz zbirke "al Limite" domače avtorice Antonelle Bukovaz, ki je pred kratkim izšla.

Kot običajno bo tudi filmska sekcija prireditve zelo bogata. V Topolovem bodo namreč med drugim predvajali dokumentarce "La vie di là" o izseljevanju Furlanov v vzhodno Evropo, "Di mestiere faccio il paesologo" Franca Arminia, ki je slavil na festivalih v Trentu in Turinu ter pripoveduje o zapuščenosti gorskih vasi, "La danza tra due suoni" Anje Medved, prvo zbirko sodobnih italijanskih animiranih filmov in celovečerni prvenec "Oča" slovenskega režiserja Vlada Škarfaja.

Med zanimivostmi letošnje Postaje Topolovo pa naj omenimo še digitalno verzijo dela Godfreyja Reggia "Anima mundi", nastop članov Beneškega gledališča in dueta Piccola Officina Teatrale iz Neaplja, glasbeni maraton ToBeContinued, s katerim želijo organizatorji podpreti boj proti tuberkulozi, audio-dokumentarec "Durante il confine", ki vsebuje pričevanja o temnih letih Beneške Slovenije, ki jih je zbral Renato Rinaldi, novo instalacijo Guida Scarabottola na poti med Topolovim in Livkom in napovedani podvig tekača Enrica Viole, ki bo v enem dnevu pretekel razdaljo, ki loči istrski Topolovec od beneškega Topolovega.

Podroben program letošnje Postaje je objavljen na spletni strani www.stazioneditopolo.it (NM)

V Topolovu je že vse nared za letošnjo 18. izvedbo Postaje

NM



DANES - Slovenski program RAI

Zadnji TV Mikser pred poletnim premorom

TRST - Danes bo še zadnjič pred poletnim premorom na sporedu TV mesečnik RAI "Mikser" (RAI 3, slovenski program, okrog 20.50). Prav zato so tokrat pripravili še številnejše teme. Najprej se bodo gledalci lahko seznanili s posebno fascinacijo, ki jo ustvarja branje; morda se bomo celo odločili za bralno značko za odrasle z nazivom »Primorci beremo«, pobudo, v katero so vključene vse primorske knjižnice. Spoznali pa bodo tudi eno tistih svetlih dejanj, ki oplemeniti današnji čas, žal vse pre pogosto čas odtujenosti in oportunitizma. 14. junij je bil razglašen za evropski dan krvodajalstva. Potekale so različne akcije, npr. v Gorici je bila na Trgu Evrope prva čezmejna krvodajalska akcija. V oddaji bodo gledalci spoznali dar krvodajalstva v družbi društev iz Sovodenj in Doberdoba.

O tem, da je Goriška nasploh zelo aktivno področje, nas bo prepričal tudi glasbeni festival Across the bor-

der, ki že 16 let poteka v goriškem Kulturnem domu. Na njem je skupina Etnoploč pred kratkim predstavila svoj novi cd Across the border - live 2010.

Nato se bo dogajanje od glasbene umetnosti podalo proti nezamenljivi umetnosti narave. Prasketajoči ogenj kresov je vedno posebno doživetje. Odkrili bomo njihov pomen v Nadiških dolinah in Terski dolini. Za konec pa bomo lahko spoznali doživljanje nam zelo oddaljenega sveta: Hong-Konga. S tem prispevkom je Ulli Zupin zmagala na letošnjem videonatečaju Ota-Hrovatin.

Oddajo so pripravile Luana Grilanc, Živa Pahor in Vida Valenčič, ki jo tudi vodi. Režija je v rokah Luane Grilanc.

"Mikser" bo, kot rečeno, na sporedu to nedeljo, 19. junija okrog 20.50 (slovenski program RAI3), v ponovitvi pa tudi v četrtek 23. junija ob istem času.

PORTOROŽ - Reli starih vozil Adria Classic

Starodobniki preplavili Obalo

PORTOROŽ - Včeraj dopoldne je iz Bernardina na pot po Slovenski Istri krenilo okoli sto avtomobilov in motorjev, udeležencev že 15. relija starodobnikov Adria Classic. Lastniki prihajajo iz Slovenije, Hrvaške, Italije, Avstrije in Nemčije, najstarejši avtomobil na prireditvi pa je bil ameriški Hupmobile iz leta 1922, najstarejši motocikel pa Terot 350 iz leta 1926.

Adria Classic je po besedah Karleta Zaharja, tajnika istoimenskega koprškega društva ljubiteljev starodobnih vozil in plovil, tudi priljubljenost za druženje in spoznavanje Obale. Trasa letošnjega relija je vključevala vožnji mimo piranskega obzidja, postanek na osrednjem piranskem Tartinijevem trgu, Sveti Peter v istrskem zaledju, Koper in Izolo.

Starodobniki so se ob povratku na Bernardin zapeljali skozi tunel nekdanje ozkotirne železnice Parenzana med Strunjanom in Portorožem, kjer so trenutno razstavljene slike v

celi dolžini tunela tj. okoli 500 metrov.

Lastnikom vozil, izdelanih do leta 1930, so organizatorji omogočili brezplačno startnino, pričakovali pa so med 15 in 20 vozil takšne "častitljive starosti", je dodal Zahar. Avtomobilom in motorjem so se pridružili tudi traktoristi iz prekmurskega društva Abraham, ki so se predstavili tudi s folklorno skupino iz svojih logov.

Društvo Adria Classic združuje 127 članov in podpornikov, ki se lahko pohvalijo s skupno več kot 350 vozili, je še navedel Zahar. "V zadnjih letih se je povečalo število restavradorjev," opazuje Zahar, pri čemer je največ zanimanja za vozila iz 40. in 50. let prejšnjega stoletja, torej iz časa mladosti lastnikov.

Zahar tudi poudarja, da ljubitelji starodobnikov poskušajo vozilom vrniti dušo s povrnitvijo v originalno stanje, v kar je vložena ogromna truda.

EVROPSKA UNIJA - Na srečanju s hrvaškim predsednikom Josipovićem

Predsednik Evropske komisije Barroso za prihodnji teden napovedal pozitivne premike za Hrvaško

BRUSELJ - Predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso je v petek v Bruslju po srečanju s hrvaškim predsednikom Ivom Josipovićem dejal, da prihodnji teden na vrhu EU pričakuje pozitiven razvoj dogodkov glede pogajanj s Hrvaško.

Evropska komisija je po njegovih besedah storila svoje, ko je predlagala konec pogajanj in ciljni datum vstopa - 1. julij 2013, sedaj je žogica v rokah držav članic. A menim, da lahko pričakujemo razvoj dogodkov na naslednjem Evropskem svetu, je dejal šef komisije.

Pristopna konferenca Hrvaške, na kateri naj bi država zaprla še zadnja poglavja v pogajanjih z EU in ki je bila napovedana za torek, je sicer preložena. A v madžarskem predsedstvu pravijo, da je lahko konferenca kateri koli dan pozneje in da bo vrh v vsakem primeru obravnaval Hrvaško.

Evropski svet, v okviru katerega se srečujejo voditelji članic unije, naj bi, če bodo države članice do takrat potrdile zaprtje še preostalih poglavij, v četrtek oziroma

Barroso (desno) je Josipoviću (levo) za prihodnji teden obljubil pozitivne novice

ANSA



petek potrdil konec pogajanj Hrvaške in ciljni datum vstopa države v EU, kar je predlagala komisija. Če pa države članice zaprtja še ne bodo potrdile do vrha, se pričakuje politična odločitev glede konca pogajanj in ciljnega datuma, ki bi bila formalizirana pozneje. Madžarsko predsedstvo pričakuje, da bo Hrvaška pogajanja

formalno končala do konca meseca.

Glavno odprto vprašanje v pogajanjih je sicer sistem nadzora države do njene vstopa v EU, predvsem v pravosodju. Barroso je v povezavi s tem spomnil na nadzor in sankcije, ki jih je predlagala komisija: opozorilna pisma, dvoletno poročanje o nekaterih poglavjih - poleg rednega

Avstrijska vlada lani manjšinam razdelila skoraj 4 milijone evrov

DUNAJ - Avstrijska vlada je za manjšine v letu 2010 namenila skupno 3,93 milijona evrov, največji del sredstev pa je dobila slovenska manjšina (1,4 milijona evrov). K temu pa je treba dodati, da se višina sredstev za slovensko manjšino že 16 let ni spremenila. Slovencem sledi ji hrvaška manjšina (1,16 milijona), izhaja iz poročila zvezne vlade o financiranju manjšin za obdobje 2008-2010, ki ga je ta nedavno predložila parlamentu.

Lanska sredstva za manjšine so za malenkost presegla načrtovani proračun v višini 3,87 milijona evrov, saj so bila na voljo dodatna sredstva, so zapisali na spletni strani avstrijskega parlamenta. Kot je še razvidno iz poročila, so manjšine največ denarja namenile za stroške za osebje, tisk, najemnine in stroške upravljanja, oskrbo otrok in mladih ter za kulturne prireditve. Med največjimi posameznimi prejemniki sredstev v letu 2010 poročilo omenja češko društvo Komensky (352.696 evrov), na seznamu pa so tudi nekatere slovenske organizacije in društva, med njimi Zveza slovenskih organizacij (120.000 evrov), Koroška glasbena šola (100.000), Slovensko kulturno društvo (93.300), Kršćansko kulturno društvo Slovencev (91.000) in Narodni svet koroških Slovencev (90.000). Skupno je avstrijska vlada lani podprla 183 manjšinskih organizacij.



IZOBRAŽEVANJE - Vpisni rok do sredine septembra

V šolskem letu 2011-2012 Slov.I.K. s kar tremi izobraževalnimi programi



Slovesno podeljevanje diplom septembra lani v Gorici

ARHIV

GORICA - Slovenski izobraževalni konzorcij (Slov.I.K.) je v preteklih dneh na svoji spletni strani objavil razpis za kar tri izobraževalne programe, ki bodo potekali v šolskem letu 2011-2012. Prva dva sta že stalnica njegove ponudbe: Multidisciplinarni program za univerzitetne študente in program Ekstra za dijake višjih srednjih šol. Tretji program pa je novost prihodnjega študijskega leta, čeprav se smiselno vključuje v konzorcijsko siceršnjo ponudbo; gre za program Vodenje ustanov slovenske narodne skupnosti v Italiji, ki sodi v sklop vseživljenjskega oz. kadrovskega izobraževanja.

»Kadri so ključnega pomena za razvoj katere koli organizacije, ustanove ali podjetja; to velja še posebej za vodstvene kadre. Morda za nekatere res velja, da so "rojeni vodje"; Hegel je svojčas napisal, da so bili taki le trije: Aleksander Veliki, Karel V. in Napoleon. Za vse ostale - tudi za direktorje! - velja, da se morajo za težke naloge pripraviti, se šolati; vodstveni kader je treba vzgojiti, ga izobraziti,« meni znanstvena direktorica konzorcija Matejka Grgič.

Vse tri programe odlikujejo vsebinsko bogata in metodološko dovršena predavanja, ki tečajnikom omogočajo neposredno seznanjanje z novimi vsebinami, možnost interakcije v razredu, delo v skupini. Tečajnikom so na razpolago sodobno opremljeni prostori na sedežu v Gorici in na tržaškem sedežu zavoda Ad formandum.

Izvajanje programov podpirajo podjetja in ustanove, ki so članice konzorcija. Njihovi prispevki omogočajo tečajnikom dostopne šolnine in razpis štipendij. Program Vodenje ustanov je posebej podprl tudi Urad za Slovence v tujini in po svetu.

V nadaljevanju objavljamo povzetek vseh treh razpisov. Celotno besedilo je objavljeno na spletni strani www.slovik.org, za informacije pa je na razpolago e-nabiralnik info@slovik.org.

Za univerzitetne študente: Multidisciplinarni program

Multidisciplinarni program za kakovostno kadrovsko rast je triletni ciklični obdiplomski študijski program. Organizirane oblike študijskega dela, predvidene po programu, so predavanja, seminarji, delavnice in druge oblike dela. Študenti se v sklopu programa seznanjajo s temami s področja managementa, marketinga, komunikacija, timskega dela, delovnega prava itn. Vsako leto je po eno predavanje posvečeno humanističnim vedam oz. naravoslovnim znanostim. Poleg tega spoznavajo tečajniki tudi primere dobrih praks ter aktualne premike v družbi in umetnosti, po programu pa so predvidene še dodatne in dopolnilne dejavnosti, obiskovanje Discover management programa na IEDC-Poslovni šoli Bled in delovna praksa. Študenti, ki zaključujejo program, lahko na Univerzi v Novi Gorici opravijo Individualno raziskovalno delo in s tem pridobijo še dodatne kredite na 2. stopnji univerzitetnega študija.

Na program se lahko vpišejo študenti, ki so opravili maturo na eni od višjih srednjih šol s slovenskim učnim jezikom v Italiji po letu 2001, še niso dopol-

nili 30. leta starosti in so vpisani na kateri koli univerzitetni (dodiplomski, magistrski ali doktorski) študij.

Za leto 2011-2012 je razpisanih petnajst vpisnih mest v vseh treh letnikih programa. Kandidati morajo izpolnjeno prijavnico z vso razpisno dokumentacijo oddati do 15. 9. 2011 na e-naslov info@slovik.org s pripisom: PRIJAVNICA ZA VPIS NA MULTIDISCIPLINARNI PROGRAM - 1. LETNIK. Študenti, ki so že obiskovali Multidisciplinarni program, morajo do 15. septembra potrditi vpis v višji (2. ali 3.) letnik.

Program Ekstra za dijake višjih srednjih šol

Ekstra je obšolski program, ki dijakom višjih srednjih šol ponuja možnost učenja, dodatnega in dopolnilnega izobraževanja, študijskega usmerjanja in druženja. Od dijakov, ki se vpišejo na program, se pričakuje splošna razgledanost in kulturna ozaveščenost, zanimanje za aktualne teme, radovednost, želja po osebnosti in študijski uveljavitvi.

V šolskem letu 2011-2012 bo program potekal v obliki delavnic.

V Trstu bodo dijaki razdeljeni v dve skupini; v prvi bodo dijaki 1. in 2. razredov, v drugi pa dijaki 3., 4. in 5. razredov višjih srednjih šol. V Gorici bodo delavnice namenjene samo dijakom zadnjih treh razredov.

Za prvo (mlajšo) skupino so predvidene tri delavnice, za drugi (starejši) skupini pa po šest delavnic; nekatere delavnice, namenjene drugima skupinama, bo Slov.I.K. izvedel v sodelovanju s slovenskimi univerzami in fakultetami, ki so članice konzorcija.

Vse delavnice bodo potekale ob pet-

kih popoldne, predvidoma med 14.30 in 16.00. Točen razpored, koledar in urnik bo objavljen v septembru.

Na program se lahko vpišejo dijaki, ki so opravili 8-letno izobraževanje na osnovnih in nižjih srednjih šolah v slovenskem učnem jeziku v Italiji in ki so se vpisali na eno od višjih srednjih šol v slovenskem učnem jeziku v Italiji.

Za leto 2011-2012 je v Trstu razpisanih 20 vpisnih mest za prvo skupino in 30 za drugo skupino, v Gorici pa 15 vpisnih mest. Če bo število prijavljenih presehalo število prostih mest, bodo dijaki izbrani glede na šolski uspeh v preteklem letu.

Kandidati morajo izpolnjeno prijavnico z vso razpisno dokumentacijo oddati do 23. 9. 2011 na e-naslov info@slovik.org s pripisom: PRIJAVNICA ZA VPIS NA PROGRAM EKSTRA.

Vodenje ustanov slovenske narodne skupnosti v Italiji

Gre za intenzivni študijski program, ki je namenjen sedanjim in bodočim vodilnim kadrom omenjenih ustanov.

Cilj program je formacija vodilnih kadrov slovenske narodne skupnosti v Italiji s specifično izobrazbo potencialnih kadrov za področje vodenja ustanov.

Vsebine programa segajo na področja analize in načrtovanja, marketinga, managementa, upravljanja s človeškimi viri, vodenja delovnih skupin, promocije, komunikacije, javnega delovanja in nastopanja; posebna pozornost je namenjena poznavanju slovenskega, italijanskega in angleškega jezika za potrebe poslovnega delovanja in prenosa znanj v prakso.

Organizirane oblike študijskega dela bodo potekale od januarja do maja 2012 v skupnem obsegu 60 ur. Slov.I.K. bo za tečajnike organiziral tudi obiske na ustanovah in delovno prakso. Poleg tega bodo tečajniki lahko sodelovali tudi na tečajih poslovne komunikacije v slovenskem in angleškem jeziku ter računalništva.

Razpisanih je 25 vpisnih mest, od tega je 10 mest rezerviranih za ustanove slovenske narodne skupnosti, ki so podprle program, 15 mest pa je prostih.

Na program se lahko vpišejo kandidati, ki so opravili maturo in še niso dopolnili 50. leta starosti. Od njih se zahteva znanje slovenskega in italijanskega jezika na ravni J1 in zadostno znanje angleškega jezika. Kandidati morajo izpolnjene prijavnice z vso predvideno razpisno dokumentacijo poslati do 15. 9. 2011 na e-naslov info@slovik.org s pripisom: PRIJAVNICA ZA VPIS NA PROGRAM VODENJE USTANOV.



EDIL CARSO^{snc.}

GRADBENO PODJETJE IN OBNOVA ZGRADB

Obrtna cona ZGONIK Proseška postaja 29/B

Tel. 040.2528036 - Faks 040.2529521 - Mob. 348.5211656

www.edilcarso.it - e-mail: edilcarso@libero.it



Certificirani po
standardih ISO
in člani
konzorcija KARST

SLOV.I.K.
SLOVENSKI IZOBRAŽEVALNI KONZORCIJ

KB 1909

Skgez
SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA

BCC
CREDITO COOPERATIVO
ZADRŽNA BANKA

Doberdò e Savogna
Doberdob in Sovodnje

cogeco

KB invest SpA

TRINKO
ASSOCIAZIONE

**TRŽAŠKA
MATICA**

Jadranska Finančna Družba d.o.o.
Società Finanziaria Adriatica s.r.l.

**SDGZ
URES**

AD FORMANDUM
impresa sociale - socialno podjetje

**KMECKA
ZVEZA**
associazione agricoltori

Dijaški dom
Simon Gregorčič

**KULTURNI
DOM
GORICA**

gea college

tm media

IEDC
International
Executive
Development
Center
A School with a View

Sklad I Fondazione
DORČE SARDOČ
ONLUS

u-blox

**EURO
SERVIS**

ZKB
1908
CREDITO COOPERATIVO DEL CARNO
ZADRŽNA BANKA

**Primorski
dnevnik**

DOM Immobiliare

**EKONOMSKA FAKULTETA
UNIVERZE V LJUBLJANI**

**UNIPOL
ASSICURAZIONI**

Koimpex
group services

MLADINA



TRŽAŠKA OBČINA IN POKRAJINA - Jutri umestitveni seji novoizvoljenih svetov

Na dnevnem redu izvolitev predsednikov

Če bodo obveljale napovedi, bosta to postala Maurizio Vidali (SSk) na Pokrajini in Iztok Furlanič (ZL) na Občini

Potem ko je v prejšnjih dneh postalo znano, kdo sestavlja novi tržaški občinski in pokrajinski odbor, bosta jutri potekali umestitveni seji novega občinskega in pokrajinskega sveta, na katerih bi morali tudi izvoliti nova predsednika in podpredsednika teh dveh teles. Če bodo napovedi držale, bosta obe predsedniški mesti zasedla svetnika slovenske narodnosti: v pokrajinskem svetu predstavnik Slovenske skupnosti Maurizio Vidali, v občinskem svetu pa predstavnik Zveze levice Iztok Furlanič, drugače tudi pokrajinski tajnik Stranke komunistične preнове, za katerega se je Zveza levice odločila in tako demantirala pisanje tržaškega italijanskega tiska, ki je pred dnevi napovedoval predsedniško mesto za nosilca levičarske liste Marina Andolino.

Kar se tiče jutrišnjih sej, se bo kot prvi že ob 9.30 dopoldne sestal pokrajinski svet, ki bo po preverjanju kompatibilnosti izvoljenih svetnikov izvolil predsednika in podpredsednika sveta, medtem ko bo predsednica Pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat poročala o imenovanju članov pokrajinskega odbora. Na jutrišnjem zasedanju je predvideno tudi, da svetniki odobrijo programske smernice o delovanju in projektih, ki jih uprava želi izvesti v teku svojega mandata, poleg tega dnevni red obsega tudi določitev pokrajinskih predstavnikov v območno volilno komisijo in podkomisijo.

Podoben potek je napovedan tudi za sejo tržaškega občinskega sveta, ki bo zvečer z začetkom ob 19.30. Dnevni red obsega na začetku potrditev župana in izvoljenih svetnikov, nato bo župan Roberto Cosolini prisegel, temu pa bo sledila izvolitev predsednika in podpredsednika občinskega sveta. Na seji bodo tudi imenovali člane občinske volilne komisije, obenem bodo svetniki prisluhnili predstavitvi novega občinskega odbora, na koncu pa je predvidena tudi predstavitev in odobritev dokumenta o programskih smernicah nove uprave.



Maurizio Vidali (levo) in Iztok Furlanič, napovedana bodoča predsednika tržaškega pokrajinskega in občinskega sveta

ARHIV IN KROMA



REFERENDUMI - Kritično razmišljanje nadškofa Crepaldija o izidu

»Ni treba preveč praznovati«

Površno branje družbenega nauka Cerkve in neprimerno izkoriščanje evangeljskih besedil - »Naivnost« katoličanov

Glede izida nedavnih referendumov ni razloga za praznovanje. Tako meni tržaški nadškof msgr. Giampaolo Crepaldi v razmišljanju, ki je bilo objavljeno na spletni strani škofijskega tednika Vita nuova. Crepaldi je kritičen predvsem do velikega števila katoličanov, tako vernikov kot duhovnikov, škofov in raznih organizacij, ki so se opredelili za »da« in tako prispevali k prodorni zmagi nasprotnikov t.i. privatizacije vodne oskrbe, jedrskih elektrarn in zakona o upravičeni zadržanosti premierja. Vsem tem nadškof očita »naivnost«, saj npr. glasovanje o vodi ni bilo samo glasovanje o vodi, ampak glasovanje, ki ga bodo drugi izkoristili za stvari, ki katoličanom ne bi smele ugajati. Ali točneje: številni katoličani so šli glasovat skupaj z organizacijami, ki zagovarjajo človekove pravice, a tudi splav. Msgr. Crepaldi dalje opozarja na



Nadškof Giampaolo Crepaldi KROMA

neprimerno izkoriščanje svetopisemskih in evangeljskih besedil ter na površno branje družbenega nauka Cerkve: »Ni se imelo pred očmi medsebojne po-

vezave med načeli družbenega nauka Cerkve, na primer med tistim o univerzalni namembnosti dobrin in tistim o subsidiarnosti. Zanemarila so se cela poglavja novejših enciklik. Ni se razlikovalo med javnimi, kolektivnimi in skupnimi dobrinami. Ni se pojasnilo, da je določena dobrina lahko javna, čeprav je država ne upravlja. Vprašanje vode v Italiji so pomešali z vprašanjem vode v Afriki,« je zapisal nadškof, za katerega je treba resno razmisliti o tem, kako se poučuje družbeni nauk Cerkve, ali se poučuje v celoti ali pa v funkciji ideoloških stališč. Zato pričakuje, da se bo nadaljevala poglobljena razprava v katoliških krogih: »Po mojem mnenju ne gre veliko praznovati. Prišlo je namreč do nesoglasij, delitev in negotovosti glede ciljev, ki jih je treba doseči, in poti, ki jo je treba prehoditi,« meni tržaški nadškof.

Jutri na Padričah predavanje o kresovanju

Na Padričah, pa tudi v ostalih kraških vaseh, so še vedno zelo navezani na kresovanje. Na predvečer svetega Ivana, 23. junija, bodo marsikje zagoreli kresovi, ki so stara slovenska oziroma slovanska tradicija. Zakaj kres? Iz česa izhaja? V okviru Kresovanja 2011 bo jutri ob 20. uri na Padričah predavanje o Čaru kresovanja, ljudskem oziroma staroverskem izročilu. V prostorih padriške Gozdne zadruge (ob cesti proti Gropadi) bo predaval Boris Čok iz Lokve, po rodu iz Bazovice, ki se ukvarja z zapisovanjem ljudskega izročila Lokve in Prelož že od leta 1967. Podobno kot na Padričah tudi v Preložah na predvečer svetega Ivana okrasijo domove z venčki in praproto, da bi tako spodbili zle duhove. Bojana Čibej pa bo zapela nekaj starih pesmi. Nekatere je sama uglasbila.

Predavanje v Štalci

SKD Vigred vabi jutri ob 19.30 v šempoljsko Štalco na predavanje Zdravje je naša odločitev. Marija Merljak, dipl. inženirka živilske tehnologije in velika poznavalka zdrave prehrane, bo spregovorila o dobrem imunskem sistemu, ki je naš najboljši osebni zdravnik, o uravnavanju prebave in več energije, o najnovejših dognanjih o vplivu hrane na srce in ožilje, o pomoči hrane pri težavah s kostmi in še o marsičem. Nasvete gospe Merljak lahko poslušamo vsak teden na Radiu Trst A oz. na RTV SLO.

Rojstni dan imaginarija

Grljanski Znanstveni imaginarij bo v torek ob praznovanju svojega 12. rojstnega dne brezplačno odprl vrata za občinstvo. Muzej si bodo obiskovalci lahko ogledali od 19. do 23. ure. Ob 21. uri pa bodo vsi nazdravili obletnici s torto.

Sporočilo Občine Dolina

Občina Dolina sporoča, da v uradu za šole zaradi pomanjkanja osebja ne bodo mogli sprejemati občanov po običajnem urniku od 20. junija do 15. julija. Za nujne primere je na voljo telefonska številka 040-8329245. Za vse informacije pa je ob ponedeljkih in sredah med 16. in 17. uro na razpolago telefonska številka 040-8329281. Sporočila sprejemajo tudi na naslovu elektronske pošte scuole-solstvo@com-san-dorligo-della-valle.regione.fvg.it.

LUCCHINI-SEVERSTAL - Ali bodo banke v petek prevzele lastništvo in s tem rešile grupacijo?

Ključno obdobje za usodo železarne

V ponedeljek dvournna stavka in javne skupščine v vseh 5 obratih v Italiji - Na skupščino v železarni povabljeni deželna, občinska in pokrajinska uprava

Kakšna bo usoda škedenjske železarne in zaposlenih? O tem se že dalj časa množijo ugibanja, čeprav je v zadnjem obdobju zavladalo zatišje. Tada zdaj je pod vprašajem sam obstoj grupacije Severstal-Lucchini in s tem seveda vseh petih obratov v Italiji.

Skupina dolguje namreč bankam okrog 800 milijonov evrov, po enoletnem pogajanju pa naj bi bila dokončna usoda znana v petek. Po večmesečnih prizadevanjih in pogajanjih naj bi banke v bistvu odpisale dolg in ga spremenile v lastninske deleže. S tem bo zagotovljeno preživetje skupine in obenem oživitve njene blaginje, grupacija pa bo lahko pripravila industrijski načrt. Toda problem je v tem, da 10 odstotkov omenjenih bank (vendar ni znano, koliko kapitala je v tem odstotku) še ni pristalo na sporazum. Končni odgovor bodo morale vsekakor oddati v petek, 24. junija. Še pred tem bodo jutri stavka in javne skupščine v vseh obratih v Italiji, ki so jih razglasili panožni sindikati Fiom-Cgil, Fim-Cisl in Uilm-Uil in na



Adriano Sincovich

KROMA

katerih bodo analizirali položaj in razpravljali o morebitnih ukrepih.

Sicer je podtajnik za gospodarski razvoj Stefano Saglia na nedavnem srečanju v Rimu izrazil optimizem. Na pristojnem ministrstvu je bil namreč v torek sestanek o prihodnosti grupacije, prvič pa je bil govor tudi o usodi ške-

denjske železarne. Njen položaj se pač malce razlikuje od ostalih obratov Lucchini, ker je njeno delovanje med drugim podvrženo integriranemu okoljskemu dovoljenju (AIA), ki ga je izdala deželna uprava in ki bo zapadlo 31. decembra leta 2013. Rimskega srečanja sta se v tem smislu udeležila tudi pristojna deželna odbornica Federica Seganti, ki ji je deželni predsednik Renzo Tondo podelil posebne pristojnosti glede železarne, in občinski odbornik Fabio Omero. To je bila tudi novost, saj se Dipiazova uprava teh srečanj ni udeleževala.

Vodstvo grupacije je na srečanju obelodanilo lasten položaj. Dolgovi znašajo, kot rečeno, 800 milijonov evrov in je skupina dejansko v rokah bank. V teku je poskus reševanja grupacije prek črtanja dolgov in prevzema lastništva, ker družba drugače ne bo preživela. Ko bi banke zahtevale od nje denar, bi enostavno šla v stečaj. Če pa bodo dolg spremenile v lastninski delež, bo lahko prišlo do obnove in novega industrijskega načrta. Tega namreč še ni,

ker je odvisen od finančnega načrta (in zadeva vsekakor na prvem mestu obrat v Piombinu). Vendar morajo z dogovorom o prevzemu lastništva soglašati, kot rečeno, vsi upniki.

Kaj pa škedenjska železarna? Dokler so še v teku pogajanja, je njeno vodstvo zelo previdno. Poleg problematike bank visi namreč nad škedenjsko železarno in še posebej nad zaposlenimi Damoklejev meč dovoljenja AIA, glede katerega bo odločala deželna vlada. Odbornica Segantijeva je na ministrstvu po eni strani povedala, da »mora problematiko zaposlenih rešiti podjetje«, po drugi pa je poudarila pripravljenost deželne uprave in da bo mogoče podaljšati dovoljenje AIA za dodatni dve leti, seveda če bo vodstvo železarne vlagalo oziroma ukrepalo proti onesnaževanju.

Srečanje v Rimu ni bilo odločilno, vendar je bilo koristno, ker je bil Saglia mnenja, da »v Furlaniji-julijski krajini ne bo težav«, nam je povedal pokrajinski tajnik sindikata Cgil Adriano Sincovich,

ki meni, da je bil poseg Segantijeve »pilatoski«. Sindikat je v zadnjih dneh priredil nekaj srečanj z enotnimi sindikalnimi predstavništvi Rsu, na katerih so razpravljali o potrebnih ukrepih. Tako so se odločili za dvournno stavko in javne skupščine v vseh petih obratih v Italiji. V škedenjski železarni bo jutrišnja skupščina od 13.30 do 14.30. Nanjo so povabili deželno, pokrajinsko in občinsko upravo (na skupščini naj bi poleg Segantijeve in Omera sodeloval tudi pokrajinski odbornik Vittorio Zollia). Predstavniki delavcev bodo prisluhnili zastopnikom javne uprave - če se bodo seveda odzvali na vabilo - in tudi povedali lastno stališče. Še zlasti pa bodo izrazili bojazen, da je prihodnost podjetja pod velikim vprašajem. Deželni predsednik Tondo bi moral namreč konec januarja sklicati omizje, posvečeno preusmeritvi dejavnosti škedenjskega obrata, je poudaril Sincovich. Tega ni storil, od takrat pa prevladuje v zvezi z železarno zaskrbljujoča praznina.

Aljoša Gašperlin



OPČINE - Slovesno odprtje novega objekta na Repentabrski cesti

Sklad Mitja Čuk ima večnamensko središče

Šeststo kv. metrov v dveh nadstropjih - Blagoslov nadškofa Giampaola Crepaldija in govor Borisa Pahorja

Ambiciozni načrti so uresničljivi, tudi ko je pot posejana s preprekami. Potrebni so trdna volja, požrtvovalnost in sposobnost, Sklad Mitja Čuk pa razpolaga z vsemi temi aduti. Včeraj so na Repentabrski cesti, ki vodi z Opčin proti Colu, slovesno odprli novo večnamensko središče, ki predstavlja pravi mejnik v 32-letni zgodovini te ustanove. Dvonnadstropna hiša s hišno številko 66 nudi Skladu - osebju, sodelavcem, prostovoljcem, gojencem, otrokom in tečajnikom - veliko prostora za razvijanje najrazličnejših dejavnosti.

Odprtje novega večnamenskega centra sta primerno oplemenitila bogat kulturni program in blagoslov, ki ga je dal sam tržaški škof Giampaolo Crepaldi. Predsednica Stanka Čuk je v uvodnem nagovoru sebi in drugim z olajšanjem potrdila, da »smo končno uresnili svoje sanje«. »Ko bi že na začetku vedela, koliko ovir, preglavic, porabljen energije in slabih občutkov vključujejo tovrstni načrti, se česa takega ne bi nikoli lotila,« je bila iskrena. Z delovno vneto in zagnanostjo so kljub težavam nadaljevali z delom, da bi nudili pomoč čim večjemu številu potrebnih in čim širšemu krogu uporabnikov. »Pri iskanju sredstev smo bili pogosto prepuščeni samim sebi in lastni iznajdljivosti,« je poudarila predsednica, ki pa se je zatem zahvalila vsem, ki so prispevali k temu uspehu. Omenila je Kraško gorsko skupnost, Sklad za Trst, Fundacijo Vodafone, skupino Generali in Deželo FJK, pa še skupino Vile&Vampi, nekdanjega tržaškega škofa Evgena Ravignanija, posamezne darovalce in politike, ki so priskočili na pomoč. Zahvalila se je še zvestim odbornikom, požrtvovalnim sodelavcem in prostovoljcem ter ljudem, ki podpirajo Sklad Mitja Čuk.

Po škofovem blagoslovu je stopil k mikrofону slavnostni govornik, pisatelj Boris Pahor, ki je pozneje tudi prerezal trak. Dejal je, da je nekoč v mladih letih, ko je bil na počitnicah pri nekem župniku, segel po knjigi Fjodora Mihajloviča Dostojevskega Ponižani in razžaljeni. Tedaj je pomislil, da smo to Slovenci, katerim prepovedujejo uporabo lastnega jezika, požigajo kulturne domove in spreminjajo priimke. »Ko smo prišli iz taborišč, smo mislili, da bomo doživeli raj na zemlji, da bomo po vojni živeli v duhu prijateljstva,« je povedal. Pa ni bilo tako, najprej so padle atomske bombe, potem se je svet razdelil v dva bloka, ponižani in razžaljeni pa obstajajo še danes. Citiral je prijatelja, pisatelja in narodnega heroja Stephana Hessla, ki s svojo knjižico Indignez-vous! (Razjezite se!) svari mlade rodove pred brezbrzičnostjo. Pahor je pohvalil Sklad Mitja Čuk, ki nudi ponižanim in razžaljenim udobje, »takih ustanov pa sploh ne bi smelo biti, ker bi morala za te osebe skrbeti sama družba, a se to ne dogaja«.

Kulturni program so oblikovali Kraški muzikantje, duet Martina in Marko Feri, gojenci VZS Mitja Čuk Francesca, Gabriella, Patrick in Sandro, zbori MePZ sv. Jernej, MLDP Vesela pomlad in MPZ Tabor ter harmonikar Egon Tauca. Čestitke in pohvale so izrazili številni predstavniki krajevnih uprav, slovenskih organizacij, društev, šol in banke ZKB. Marsikdo je dejal, da je Sklad Mitja Čuk lahko za zgled celotni skupnosti.

Vhod v stavbo krasi občasno udvajanje vreden mozaik, delo umetnice Megi Uršič Calzi. V dvonnadstropnem objektu je kar šeststo kvadratnih metrov uporabne površine, stoji pa na šest tisoč kvadratnih metrov obsežnem zemljišču, ki je last openke srenje. Kot je povedala Jelka Cvelbar (eden izmed dveh stebrov Sklada Mitja Čuk, tako je njo in Stan-ko Čuk opisal deželni svetnik Igor Gabrovec), sta načrtovanje in gradnja terjala 1,5 milijona evrov. Potrebni so bili iznajdljivost in požrtvovalno delo, prispevki in bančno posojilo. V stavbi so sobe in učilnice, manjša in večja dvorana, prostor za likovne dejavnosti, posebna učilnica za jezikovne tečaje, uradi, sanitarije, skladišče, bar in kuhinja. Tu sta še parkirišče in večje dvorišče, ki bo posebno razveselilo otroke, saj bodo na Repentabrski cesti v kratkem odprli poletni center, ki bo dejaven vse do septembra. V četrtek pa prireja Sklad Mitja Čuk z vaškimi društvi in zbori, skavti in taborniki običajno kresovanje na openskem Pikelcu.

Aljoša Fonda

Na odlično obiskanem odprtju je bil slavnostni govornik Boris Pahor, v prvi vrsti sedita nadškof Giampaolo Crepaldi in predsednik Sveta slovenskih organizacij Drago Štoka

KROMA



SKLAD MITJA ČUK - Predsednica Stanka Čuk

Pozornost mladostnikom

Ob vse bolj bogatih in raznolikih dejavnostih v načrtu otroške jasli in začasno bivanje

Predsednica Stanka Čuk (na posnetku Kroma z gojenko in gojencem centra) je bila na težko pričakovanem odprtju novega objekta seveda zelo zadovoljna, med krajšim pogovorom pa je z očmi, uprtimi v prihodnost, nazivala več novih zamisli in izzivov.

Koliko časa in truda je bilo vloženih v ta načrt?

To je terjalo od vseh nas več let truda in žrtvovanja, začeli smo pred kakimi desetimi leti.

Kaj se bo v novem središču pravzaprav dogajalo?

Ko smo obnovili sedež na Opčinah in tam organizirali različne pobude, kot so pošolske dejavnosti, jezikovni tečaji, psihopedagoško svetovanje in drugo, smo ugotovili, da je prostora v resnici premalo. Bili smo na tesnem, obenem pa smo se odločili, da naše dejavnosti razširimo na starostne razrede, s katerimi smo se doslej manj ukvarjali. To so v glavnem adolescenti, recimo tisti mladi, ki se ne vključijo v krog skavtov ali tabornikov.

Bodo tukajšnje dejavnosti namenjene njim?

Njim in ostalim. To bo tako rekoč medgeneracijski center, za mlade in manj mlade. Tu bo zdaj zaživel poletni center, ki bo odslej odprt celo poletje (za otroke in mladostnike med 3. in 14. letom starosti). Upravni sedež Sklada pa ostaja v openskem vaškem jedru.

Delovanje Sklada Mitja Čuk je vse bolj bogato in raz-



no. Ob dejavnostih z gojenci prirejate jezikovne tečaje za odrasle in kaj še?

Prirejamo popoldanski pouk, razne tečaje za boljše počutje, vključno z jogo in tai čijem, pa ne pozabimo na Bambičovo galerijo. Upam, da bomo v novem središču v prihodnosti odprli tudi otroške jasli, ki so zelo potrebne. Ne vem, če nam bo to uspelo, a imamo tudi namen organizirati začasno bivanje za odrasle uporabnike vzgojno zaposlitvene centra na Kontovelu. Včasih bi radi šli starši sami na počitnice in mi bi lahko te osebe gostili v novem središču. (af)

OBČINA DOLINA - V četrtek v večnamenskem centru Dolga Krona

Sadike belice za novorojenčke

Četrta izvedba pobude Od Majence do Majence - Letos je oljčne sadike in olje prejelo 44 novorojenčkov - Častna botra direktorica družbe Siot Ulrike Andres

Štiriinštirideset oljčnih sadik za štiriinštirideset novorojenčkov: to je darilo, ki ga je v četrtek, 16. junija, v prostorih večnamenskega centra Dolga Krona dolinska občinska uprava poklonila družinam otrok, ki so se na ozemlju Občine Dolina rodili v obdobju med lansko in letošnjo Majenco. Prav Od Majence do Majence je namreč poimenovana pobuda, ki je letos potekala že četr- tič, odkar je leta 2008 zaživela po zamisli oljkarja Gioacch- hina Fior Rossa, osvojila pa jo je občinska uprava, ki po- budo prireja v sodelovanju z domačimi oljkarji.

Za razliko od prejšnjih izvedb, ki so potekale v dvo- rani občinskega sveta v Dolini, je letos podeljevanje oljk bilo kot že rečeno v večnamenskem centru Dolga Kro- na in to bodisi zaradi letošnjega velikega števila novo- rojenčkov (letos 44, medtem ko jih je bilo lani 38, pred- lanskim pa 28, kar pomeni, da število stalno narašča) bo- disi iz želje, da bi širša javnost spoznala ta večnamenski center. Na prisrčni slovesnosti, ki jo je obogatil nastop mladega harmonikarja Erika Kofola s Krmenke, je vsak otrok oz. njegova družina dobila sadiko belice, ki si jo je občinska uprava priskrbel pri Tržaški kmetijski zadru- gi in steklenico olja, ki so jo prispevali domači oljkarji. Slednje je zastopal Boris Pangerc, medtem ko sta Obči- no Dolina zastopali seveda županja Fulvia Premolin ter odbornika za šolstvo in proizvodne dejavnosti, Alenka Vazzi in Antonio Ghersinich.

Poklon oljčnih sadik novorojenčkom je v Občini Dolina postalo že tradicija

KROMA



Častna botra letošnje podelitve je bila nova gene- ralna direktorica družbe za čezalpski naftovod Siot Ul- rike Andres, ki je v svojem posegu dejala, da zelo ceni pobudo dolinske občinske uprave kot tudi lastno pri- sotnost na slovesnosti, ki pomeni dodatno vez med druž-

Boris Pahor v Moskvi

Pisatelj Boris Pahor bo drevi poletel v Moskvo, kjer bo v prihodnjih dneh predstavil knjigo Nekropola. Delo so namreč prevedli tudi v ruščino. Pahor, ki ga bodo sprejele lokalne oblasti in razne osebnosti, se bo mudil v Mo- skvi največ pet dni.

Jutri o prihodnosti Svetega Ivana

Rajonski odbor prebivalcev Sv. Ivana prireja jutri ob 18. uri v Ul. S. Cilino 40/2 javno srečanje, na katerem bo go- vor o prihodnosti tega tržaškega ra- jona in o vseh problemih, s katerimi se srečujejo prebivalci Sv. Ivana. Dan kasneje bo ob isti uri še javna skupščina prebivalcev in okoljskih or- ganizacij o regulacijskem načrtu.

Cestne oznake

Od jutri do petka bodo med 21. in 6. uro obnovljali cestne oznake na ne- katerih cestah v tržaški občini, in si- cer v Ul. Pellico, predoru Sandrinel- li, Trgu Sansovino, Ul. Bernini, pre- doru S. Vito, Ul. San Giusto, Ul. Bra- mante, Ul. S. Giacomo in Monte, Ul. Frausin, Ul. Besenghi, Ul. S. Marco, Ul. Caprin, Ul. del Rivo, Trgu Goldoni, Ul. Carducci, Trgu Oberdan, Trgu Dalmazia, Ul. Coroneo, Ul. F. Seve- ro, Ul. Cicerone, Ul. Giustiniano, Ul. Beccaria, Trgu Libertà, Ul. Ghega in Trgu Dalmazia.

Festival različnosti

V okviru festivala različnosti na ob- močju bivše umobolnice pri Sv. Iva- nu prireja danes krožek Arcobaleno Arcigay e Arcilesbica večer, posvečen španskemu pesniku Federicu Garcii Lorci. Njegova dela bosta ob 20.30 brala Fernanda Hrelia in Alejandro Sanchez. Vzporedno bo od 16. ure da- lje na »roza območju« prireditiv Bimbinviaggio, posvečena otrokom.

Spomin na Alcea Rioso

Na fakulteti za izobraževalne vede se bodo jutri ob 17. uri spomnili pred dvema mesecema preminulega Alcea Riose, prof. na univerzi v Milanu in bi- vskega predsednika Inštituta Livio Sa- ranz. Srečanje bo povezovala znan- stvena direktorica inštituta Ariella Verrocchio.

Tito in tovariši v Narodnem domu

V petek ob 17.30 bodo v Narodnem domu predstavili knjigo Jožeta Pir- jevca Tito in tovariši. Poleg avtorja bo- sta sodelovala zgodovinarja Štefan Čok in Gorazd Bajc. Prireditelja sta NSK in TK.

bo Siot in Občino, kar je porok za dobro sodelovanje. An- dresova, ki jo je spremljal operativni direktor Nevio Gril- lo, se je tudi dotaknila težav v zvezi s smrdom, ki uha- ja iz naftnih rezervuarjev. Direktorica se težav zaveda in želi, da bi se reševale z dialogom in sodelovanjem.



MAVHINJE - 9. Zamejski festival amaterskih dramskih skupin

Od torka na odrskih deskah kar 23 dramskih skupin

250 gledaliških slovenskih igralcev iz FJK, avstrijske Koroške in Madžarske



Preko dvesto petdeset mladih, manj mladih in starejših gledaliških igralcev in igralk se bo od torka, 21. junija, do nedelje, 3. julija, zvrstilo na odru tradicionalnega Zamejskega festivala amaterskih dramskih skupin, ki v Mavhinjah poteka vsako drugo poletje. Športno kulturno društvo Cerovlje-Mavhinje se je letos v ta izziv podalo že devetlet.

Na dveh odrih, pod velikim šotorom na vrtu nekdanje osnovne šole in na trgu pred cerkvijo, bo letos nastopilo kar triindvajset gledaliških skupin iz Furlanije-Juljske krajine ter skupini zamejcev iz avstrijske Koroške in Madžarske. Pet skupin bo tekmovalo v otroški kategoriji, sedem v mladinski, deset pa med odraslimi. Ingrid Verk in Peter Terčon pa bosta občinstvo zabavala izven tekmovanja.

Izbrana strokovna komisija, ki jo letos sestavljajo dramaturginja gledališča v Kopru Samanta Kobal, predsednica Slovenskega stalnega gledališča v Trstu Maja Lapornik ter gledališki igravec in umetniški vodja gledališča v Sežani Gojmir Lešnjak Gojc, bo sledila predstavam vseh enajst večerov in nagradila najboljše dramske skupine. Organizatorji obveščajo, da bodo letos s prvimi tremi mesti nagrajene le igre v njihovem celotnem prikazu, komisija pa bo lahko poljubno



Kraški ovčarji na mavhinskem festivalu pred dvema letoma

KROMA

podelila nagrade še posameznim igralcem in igralkam ali odrskim delavcem.

Kot vsakič, bo tudi letos ob predstavah deloval dobro založen kiosk s pijačo in hrano za vse okuse. Pester gledališki program bosta spremljali tudi zanimivi razstavi. Kipar in ljubitelj kraške umetnosti Andrea Mervic iz Cerovelj bo na razstavi *Lepota v kamnu* predstavil svoje vaze, gradbene elemente, vklešave, reliefe in druge predmete, ki jih obdeluje iz preprostih kamnov. Na ogled bo še razstava *Mikro makro* portretov, kraške narave, raznih prireditev, motivov kulturne in naravne dediščine, ki jih je fotograf Janko Kovačič iz Bazovice ujel v svoj objektiv.

Festival se bo zaključil v nedeljo, 3. julija, ko bo strokovna komisija razglasila zmagovalce v vseh treh kategorijah in morebitne posameznike. Kulturni program bo vodil Boris Kopita, sledila pa bo družabnost ob glasbi priljubljenega domačega ansambla Kraški muzikanti.

Dvotedensko dogajanje v Mavhinjah bomo spremljali tudi na naši spletni strani s članki in bogato foto galerijo. (and)

prej do novice
www.primorski.eu

SODIŠČE - V primeru ločitve mešanih parov

Obiskovanje slovenske šole obogati otroka

Obiskovanje šole s slovenskim učnim jezikom oz. obvladovanje več jezikov otroku lahko samo koristi pri razvijanju njegove osebnosti in intelektualnih zmogljivosti. V to so prepričani sodniki, ki so v zadnjem letu že v dveh primerih menili, da morajo otroci zakoncev različnih narodnosti, ki so se medtem razšli, obiskovati slovensko šolo kljub zahtevi enega od partnerjev, naj nasprotno obiskujejo italijansko šolo.

Vsak razhod partnerjev je boleč, dodatno pa ga obremeni prisotnost mladotnih otrok, ki so se medtem rodili v zakonu. Postavlja se namreč vprašanje, kdo bo skrbel zanje, koliko časa je eden od partnerjev lahko s njimi, v primeru narodnostno mešanih zakonov pa tudi, katero šolo bodo obiskovali. V primerih ločitve dveh mešanih parov, ki jima je sledil odvetnik Roberto Corbo, se je postavilo prav to vprašanje. V prvem primeru, o katerem je tržaško sodišče razpravljalo julija lani, je eden od partnerjev, italijanske narodnosti, zahteval zase izključno oskrbo otrok, glede katerih je hotel, naj obiskujejo šolo z italijanskim učnim jezikom in to z obrazložitvijo, da je obiskovanje slovenskega vrtca privedlo do popolne zaprtosti otrok do vsega, kar je mišljeno kot drugačno od slovenske skupnosti. Tako naj bi na sejah učnega osebja uporabljali krajevno narečje, prav tako naj bi v tem »narečju« bila napisana vsa sporočila staršem. Tudi predstavitev učnih načrtov naj bi bila le v slovensčini, pouka italijanščine pa naj bi na teh solah bilo le dve do tri ure tedensko, zato naj bi njegovi otroci ne poznali ne italijanskega jezika, niti italijanske kulture. Sodišče je v tem primeru dalo prav materi otrok, ki jo je zastopal odv. Corbo, saj je menilo, da poznavanje več jezikov olajša vstop v svet dela, kar še posebej velja za poznavanje slovenščine in italijanščine prav glede bližine Slovenije, poleg tega dvojezičnost ne pomeni zmešnjave, ampak priložnost za obogatitev otrok, ki so tako sposobni, da se naučijo še drugih jezikov ter so bolj fleksibilni in se lažje prilagajajo različnim situacijam.

Druga odločitev pa je padla v petek. Tržaško sodišče za mladoletne je namreč menilo, da je primerno, da otrok ločenih staršev obiskuje slovensko šolo, pod pogojem da ga oče, pripadnik slovenske manjšine, uvede v temelje slovenskega jezika, katerega otrok doslej ni uporabljal.

Sprva lagal, nato vse priznal

Včeraj okrog 5. ure jutraj je 27-letni avtomobilist pri Sv. Vidu izgubil nadzor nad renault cliom, zapeljal s cestišča in trčil v parkirane avtomobile. Zgodilo se je na območju Trga Carlo Alberto. Poškodovanih je bilo več vozil, povzročitelj pa je po nesreči zbežal. Zatem je poklical policijo in izjavil, da mu je nekdo ukradel avtomobil. Na kraj nesreče so se odpravili tržaški karabinjerji, med preverjanjem škoda pa se jim je približal pobežni voznik clia. Mladenec se je očitno pokesal in karabinjerjem je po dveh, treh vprašanjih priznal, da je sam povzročil nesrečo in pobežnil. Zaradi povzročene škode si je prislužil sodno prijavo, opral pa si je vest.

Včeraj danes

Danes, NEDELJA, 19. junija 2011
JULIJANA

Sonce vzide ob 5.15 in zatone ob 20.57 - Dolžina dneva 15.42 - Luna vzide ob 23.17 in zatone ob 9.04

Jutri, PONEDELJEK, 20. junija 2011
SILVERIJ

VREME VČERAJ: temperatura zraka 24,4 stopinje C, zračni tlak 1012,7 mb raste, vlaga 63-odstotna, veter 6 km na uro jug, ne bo rahlo pooblačeno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 22,4 stopinje C.

OKLICI: Francesco Martinazzoli in Novella Iarak, Alessandro Dal Ben in Michela Valenti, Corrado Sciurtti in Silvia Barcelli, Fulvio Sancin in Daniela Basezzi, Dorotheo Cepach in Livia Cucchi, Mario Sforzina in Giovanna Licata, Alex Sardo in Tamara Heidebrunn, Marco Perini in Elena Kos, Adamo Pio D'Adamo in Luisa Maria Rosaria Napolitano, Gaetano Fabio La Rocca in Maria Grazia Morcavallo, Eric Lubis in Federica Scargiali, Diego Hualich in Valentina Danieleto, Mauro Alessandro Gadaleña in Anna Nicola, Boris Sossi in Mojca Mihalič, Cristian Godnik in Gabrijela Folo, Gabriele Blasina in Diletta Viviani, Carlo Pillinini in Alessandra Vetrli, Aleksander Danieli in Ambra Sanna, Maurizio Velari in Eliana Valli, Andrea Rubin in Federica Pellarini, Massimo Bidoli

in Maurizia Mantani, Giorgio Siega in Fiorella Giberna, Sergio Bavazzano in Elena Tosini, Peter Antonio Severino Guzman in Volquez Jasmina Familia, Marco Mesineo in Michela Tomizza.

Lekarne

Nedelja, 19. junija 2011
Lekarne odprte od 8.30 do 13.00
Ul. Giulia 1, Oširek Vardabasso 1, Korzo Italia 14, Žavljje - Ul. Flavia 39/C, Zgonik - Božje polje 1.

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Giulia 1 (040 635368), Oširek Vardabasso 1 (040 766643), Žavljje - Ul. Flavia 39/C (040 232253).

Zgonik - Božje polje 1 (040 225596) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30
Ul. Giulia 1, Largo Vardabasso 1, Korzo Italia 14, Žavljje - Ul. Flavia 39/C. Zgonik - Božje polje 1 (040 225596) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Korzo Italia 14 (040 631661).

Od ponedeljka, 20., do sobote, 25. junija 2011
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30
Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Ul. Rossetti 33 (040 633080), Ul. Masca-gni 2 (040 820002).

Opčine - Nanoški trg 3/2 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Rossetti 33, Ul. Mascagni 2, Borzni trg 12.

Opčine - Nanoški trg 3/2 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Borzni trg 12 (040 367967).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelená številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Z velikim veseljem in zadoščenjem čestitamo

Fabiani Cotič

za uspešno opravljen univerzitetni študij iz izobraževalnih ved.

Mama, tata in Denis



Čestitke

Našemu učitelju Matiji in ženi Alessiji se je rodil MATEJ. Iskrene čestitke staršema, malemu Mateju pa želimo vso srečo in trdnost v življenju. Združenje staršev F. Milčinski.

Hip, hip, hura Karol in Robert novega prijatelja imata. Mali MATEJ zra-sti čim prej, da se bomo skupaj igrali in košarkarsko žogo ti podali.



AŠD Primorec
prireja
18. in 19. ter 25. in 26. junija

ŠPORTNI PRAZNIK
ob NOGOMETNEM IGRIŠČU na "Griži" v TREBČAH

Delovali bodo dobro založeni kioski, glasba v živo

Med tednom se bo vršil nogometni turnir 7 proti 7

Vabljeni!

Jutri bo imela rojstni dan JANA TULL iz Milj. Vsi, ki jo imamo radi, ji želimo obilo sreče in veselja in ji priporočamo, naj bo vedno tako pridna. Živijo Jana!

BARBARI, DANIELU, ELEO-NORI in vsem tistim, ki so sodelovali pri šolskem časopisu liceja F. Prešeren, čestitamo za požrtvovalno in uspešno delo.

DRUŠTVO

»VAŠKA SKUPNOST PRAPROT«
organizira **17., 18. in 19. ter 22. junija 2011**

37. ŠAGRO V PRAPROTU

Danes, 19. JUNIJA 2011

- ob 10.30 odprtje kioskov
13. MEMORIAL
»DOLJAK RADOVAN«
tekma v skrlah

- ob 18.30 **TEKMA V KOŠNJI**
- ob 19.00 nastop plesne skupine **SKD VIGRED**

- ob 20.00 ples z ansamblom **HAPPY DAY**

glasbena
matica

ŠOLA "M. KOGOJ"

v sodelovanju s **SKD BARKOVLJE**

vabi na

DIPLOMSKI KONCERT

Alenka Cergol – klavir

iz razreda **prof. Beatrice Zonta**

danes, 19. junija, ob 18.00
v dvorani SKD Barkovlje,
ul. Bonafata 6

Loterija 18. junija 2011

Bari	10	4	15	40	1
Cagliari	56	64	5	75	21
Firence	11	74	39	4	64
Genova	54	66	85	57	7
Milan	25	79	26	17	46
Neapelj	21	49	38	54	51
Palermo	62	16	74	68	48
Rim	15	53	29	16	41
Turin	2	28	40	29	82
Benetke	58	81	5	24	2
Nazionale	21	23	19	27	70

Super Enalotto št. 73

19	22	25	67	74	89	jolly	1
Nagradni sklad							3.355.145,15 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot							32.825.695,75 €
1 dobitnik s 5+1 točkami							671.029,03 €
14 dobitnikov s 5 točkami							35.947,99 €
1.537 dobitnikov s 4 točkami							327,43 €
62.038 dobitnikov s 3 točkami							16,22 €

Superstar

18

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
1 dobitnik s 5 točkami	898.699,75 €
5 dobitnikov s 4 točkami	32.743,00 €
350 dobitnikov s 3 točkami	1.622,00 €
5.134 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
31.817 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
68.203 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



MIUR

*Agenzia Nazionale per lo Sviluppo dell'Autonomia Scolastica
ex Irre Friuli Venezia Giulia
Gestione Commissariale*

Državna agencija za razvoj šolske avtonomije (ANSAS)
vabi na predstavitev zbornika

ŠOLA NA OBRONKIH SLOVENŠČINE,

ki bo **v torek, 21. junija 2011, ob 16. uri** v dvorani **Zadružne kraške banke** v ul. Ricreatorio 2 na Opčinah. Parkirišče banke bo za to priložnost odprto. Udeleženci bodo prejeli brezplačni izvod publikacije.

**Mladika Založba****Ob petdesetletnici knjižnih izdaj***vabi na predstavitev***IZBRANIH PESMI
Brune Marije Pertot****ČRNIKE DOBRE
NA NABREŽJU**Zbirko je uredila in bo predstavila
prof. Marija PirjevecGlasbeni okvir
pianistka **Jana Zupančič**Uvodni nagovor in
razstava knjižnih izdaj**V ponedeljek, 20. junija, ob 20.30
v Peterlinovi dvorani, Donizettijeva 3****SKD VESNA**v sodelovanju z
**ZVEZO SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV
RAJONSKIM SVETOM ZA ZAHODNI KRAS
ZDRUŽENJEM ZA KRIŽ**

priredi

**KRIŠKI TEDEN
2011****POKUŠNJA VIN
KRIŠKIH VINOGRADNIKOV**

MoPZ Vesna, dirigent: Rado Milič

Nagradili bomo najboljše

*"fancle z dušo"***Torek, 21. junija
Ljudski dom ob 20.30****Kino****AMBASCIATORI** - 16.30, 19.00, 21.30
»X-Men - L'inizio«.**ARISTON** - 17.00, 18.45, 21.00 »Le Donne del 6. piano«.**CINECITY** - 15.30, 17.45, 20.00, 22.10 »I guardiani del destino«; 15.30, 17.45, 20.00, 22.05 »L'ultimo dei templari«; 15.20, 17.40, 20.00, 22.10 »Libera uscita«; 20.10, 22.10 »Priest - Il prete 3D«; 15.40, 18.40, 21.40 »X-Men - L'inizio«; 17.30, 19.45, 22.00 »London Boulevard«; 15.40 »Garfield - Il supergatto«; 15.40, 17.50 »Paul«; 17.35, 22.10 »Una notte da leoni 2«; 15.00, 19.35 »Pirati dei Caraibi - Oltre i confini del mare«.**FELLINI** - 16.00 »Garfield il supergatto«; 17.10, 20.30, 22.15 »Paul«; 18.45 »Habemus Papam«.**Kam po bencin**

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje črpalke:

AGIP: Istrska ulica, Sesljan - Državna cesta. 202 (km 27)**SHELL:** Drevored Campi Elisi 1/1
Q8: Domjo (Strada della Rosandra), Ul. D'Alviano 14**TOTAL:** Ul. Brigata Casale**ESSO:** Pokrajinska cesta km 8+738**TAMAIL:** Ul. F. Severo 2/3**ČRPAOLJE ODPRTJE 24 UR NA 24****AGIP:** Devin (jug) - avtocesta A4 VE-

TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4

TS-VE

NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE**TAMAIL:** Ul. F. Severo 2/3, Miramarski drevored 233/1**AGIP:** Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin - Državna cesta. 14**ESSO:** Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Trg Valmaura, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Općine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738**OMV:** Proseška postaja 35**SHELL:** Ul. Locchi 3, Fernetiči**TOTAL:** Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27

V sodelovanju s FIGISC Trst.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30, 19.00, 21.30 »The tree of life - L'albero della vita«.**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »London Boulevard«.**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »I guardiani del destino«.**KOPER - KOLOSEJ** - 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 »Kung Fu Panda 2 - 3D (sinh.)«; 15.20, 18.10, 21.00 »Možje X: Prvi razred«; 15.40, 17.50, 20.00, 22.10 »Prekrokana noč 2«.**KOPER - PLANET TUŠ** 13.40, 20.50, 21.50 »Pirati s Karibov 4 - 3D«; 12.00, 15.10, 18.10, 21.00 »Pirati s Karibov 4«; 12.05, 14.25, 16.45, 19.05, 21.25 »Prekrokana noč 2«; 11.50, 16.00, 18.45, 21.20 »Možje X: Prvi razred«; 11.00, 11.30, 13.10, 15.20, 16.30, 17.30, 18.40, 19.40 »Kung Fu Panda 2 - 3D (sinh.)«; 11.45, 13.55, 16.05, 18.15 »Kung Fu Panda 2 (sinh.)«; 20.55 »Duhovnik«.**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »L'ultimo dei templari«; Dvorana 2: 18.15, 22.15 »Priest«; 16.30, 20.15 »Priest 3D«; Dvorana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Libera uscita«; Dvorana 4: 16.20, 20.10 »Pirati dei Caraibi - Oltre i confini del mare«; 18.30, 22.20 »Una notte da leoni 2«.**SUPER** - 17.30, 19.45, 22.00 »X-Men - L'inizio«.**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 16.00, 18.00, 20.10, 22.10 »I guardiani del destino«; Dvorana 2: 16.00, 17.45, 20.10, 22.00 »L'ultimo dei templari (dig.)«; Dvorana 3: 17.30, 19.50, 22.10 »X-Men - L'inizio (dig.)«; Dvorana 4: 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Libera uscita«; Dvorana 5: 16.00, 17.30, 20.15, 22.10 »Il ragazzo con la bicicletta«.**Izleti****KLUB PRIJATELJSTVA** prireja v torek, 21. junija, izlet na Rakovnik in v Polhov Gradec z ogledom krajevnih zanimivosti. Informacije in vpisovanje na tel. št.: 040-225468. Obveščamo, da je odhod avtobusa s trga Oberdan ob 8. uri, z Opčin pri travaju ob 8.15. Lahko se še pridružite.**SPDT** prireja 17. in 18. julija dvodnevni izlet v Dolomite z zanimivo turo ob vznožju Treh Cin. Za rezervacijo koče je nujna predhodna prijava, najkasneje do 27. junija. Za informacije in prijave bodo odborniki na razpolago v sredo, 22. junija, od 19.00 do 21.00 ure v društvenih prostorih v Boljuncu hišna št. 44, oziroma na tel. št. 040-413025 (Marinka) in 040-220155 (Livio). Zaposelnim prijavitelcem ne garantiramo spanja v koči.**ROMANJE NA SV. VIŠARJE** organiziramo v soboto, 25. junija. Za vpis in vse ostale informacije pokličite (čim prej!!) na telefonsko številko 347-9322123. Avtobus bo odpeljal z Opčin ob 6.40, s trga Oberdan ob 7.00, s Proseka ob 7.20, iz Križa ob 7.25, iz Nabrežine ob 7.30, iz Selsjana ob 7.35 in iz Štivana ob 7.40.**Prireditve****NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** vabi na ogled razstave Slovenci v Bosni in Hercegovini v Narodnem domu, Ul. Filzi 14. Urnik: torek 10-12, petek 17-19.**KRIŽ - TEDEN KRIŠKIH ZAVETNIKOV** Sv. Petra in Pavla. Župnijska skupnost vabi na praznovanje v sredo, 22. junija, ob 20. uri v Slomškovem domu: otvoritev razstave domače umetnice Anice Pahor »Voda, vir bogastva«; predstavitev: prof. Jasna Merku; glasbena točka: Janoš Jurinčič. V nedeljo, 26. junija, ob 9.30 slovesna sv. maša; sledi procesija po vasi in družabnost. V sredo, 29. junija, ob 20. uri v župnijski cerkvi slovesna sv. maša, ki jo daruje msgr. Dušan Jakomin, predsednik Duhovske zveze.**DRUŠTVO VAŠKA SKUPNOST PRA-PROT** organizira 37. Šagro v Praprotnu. Danes, 19. junija, tekma v skrlah za »14 memorial Doljak Radovan«, tekma v košnji, nastop plesnih skupin SKD Vigred in SKD Škamperle, ples s ansamblom Happy day. V sredo, 22. junija, od 18. ure dalje na prireditvenem prostoru in Praprotnu koncert za Emergency; sodelujejo razne plesne skupine, in ansambli: Domači Zvoki, Kraški muzikanti, Grešni kozli, Alter ego, Tiresia's folk bunch, The bifolc In Freak Waves. Delovali bodo dobro založeni kioski. Info na tel. št. 340-3335487 (Edi Doljak).**GLASBENA MATICA ŠOLA M. KOGOJ** v sodelovanju s SKD Barkovlje vabi na Diplomski koncert - Alenka Cergol, razred prof. Beatrice Zonta, danes, 19. junija, ob 18. uri v dvorani SKD Barkovlje, Ul. Bonafata 6. Vljudno vabljeni.**MLADINSKI DOM BOLJUNEC** s pokroviteljstvom občine Dolina obvešča, da bo razstava »Krožna pot naših Gradišč« na ogled v Sprejemnem centru doline Glinščice v Boljuncu še danes, 19. junija, po ustaljenem urniku Sprejemnega centra. Lepo vabljeni.**OTROŠKI ZBORČEK FRIDERIK BARAGA** vabi danes, 19. junija, v dvoranico zraven cerkve na Proseku. Po sv. maši, predvidena ob 10.30, bo zahvalna prireditelj na čast starejšim in vsem, ki nas imajo radi. Poleg pesmi in deklamacij, bo tudi peta igrice »Male kuharice«. Pridite v čim večjem številu, ne bo vam žal!**UMETNOSTI IN KULTURNI CENTER SKERK**, Trnovca 15, sporoča, da bo razstava ilustracij »Svet domišljije med Krasom in morjem« umetnikov Klavdija Palčiča, Vesne Benedetič, Barbare Jelenkovič in Febe Sillani podaljšana. Datumi: danes, 19., ter 25. in 26. junija (10.30-13.00; 16.30-19.00). Vstop prost. Info: www.skerkcenter.it.**ZALOŽBA MLADIKA** vabi v ponedeljek, 20. junija, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na slavnostni večer ob 50-letnici knjižnih izdaj. Na večeru bo prof. Marija Pirjevec predstavila jubilejno knjigo, izbrane pesmi Brune Marije Pertot »Črnike dobre na nabrežju«. Nastopila bo pianistka Jana Zupančič. Ob pozdravnem nagovoru bodo odprli razstavo prvih Mladikinih knjig. Začetek ob 20.30.**SKD VESNA** v sodelovanju z ZSKD, Rajonskim svetom za zahodni Kras, Združenjem za Križ vabi na Kriški teden 2011: 21. junija, Ljudski dom, ob 20.30, pokušnja vin kriških vinogradnikov, MoPZ Vesna, nagrajevanje najboljših »fanclov z dušo«; 23. junija, pri Procesiji, ob 21.00, Glasba pod zvezdami, glasbena skupina I Benandanti, sledi »Svetoivanski kres«. V primeru slabega vremena prireditelj odpade.**URESNIČENA SANJA - SAMOSTOJNA SLOVENIJA** Zveza cerkvenih pevskih zborov in Društvo slovenskih izobražencev vabita na jubilejno praznovo ob 20-letnici osamosvojitve Slovenije z naslovom »Uresničena sanja« (večer domovinskih pesmi in državotvornih spisov Franca Jeze ter drugih avtorjev), ki bo v torek, 21. junija, ob 20.30 v Peterlinovi dvorani v Ul. Donizetti, 3 v Trstu. **ŠKD CEROVLE MAVHINJE** obvešča, da se bo 9. Zamejski Festival amaterskih dramskih skupin odvijal v Mavhinjah od torka, 21. junija, do nedelje, 3. julija. Vljudno vabljeni.**GODBENO DRUŠTVO PROSEK** prireja v sodelovanju s Pokrajino Trst, ZSKD in Zahodnokraškim rajonskim svetom »Zaigrajmo skupaj na Proseku« s sledečim programom: sredo, 22. junija, Godbeno društvo Prosek, sobota 25. junija, Filarmonica Città di Pordenone. Koncerta se bosta odvijala na dvorišču Zahodnokraškega rajonskega sveta na Proseku (v Kulturnem domu v primeru slabega vremena) s pričetkom ob 20.30.**SKD GRAD OD BANOV** vabi na praznovanje svetoivanskega praznika, ki bo v petek, 24. junija, ob 20.30 na brjaču pri Čukaveh. Nastopila bo tamburaška skupina Veržej iz Prekmurja, katero vodi Aljaž Ferenc. Še prej v sredo, 22. junija, bo steklo nabiranje poljskega cvetja. Zbirališče bo na glavnem vaškem trgu v Stajah, ob 8.00. Še istega dne bo v društvenih prostorih, od 16.00 ure dalje, steklo nabiranje svetoivanskih venčkov. Udeleženci naj s seboj prinesejo škarje za cvetje ter klešče za rezanje žice.**SKD PRIMOREC** vabi na zaključno pobudo sezone »Trebče pod zvezdami« z muzikalom »Ljubim te - spremeni se!« (režija in priredba Gašper Tič, izvajajo Danijel Malalan, Marjan Bunič, Romana Krajncan, Simona Vodopivec Franko), ki bo v petek, 8. julija, (9. julija v primeru slabega vremena) ob 21. uri na športnem igrišču v Trebčah. Predprodaja vstopnic 22., 29. junija, in 6. julija od 19. do 21. ure v Ljudskem domu v Trebčah.**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE IN ŠZ BOR** v sodelovanju z ZSKD vabita v sklopu prireditelj ob praznovanju sv. Ivana v sredo, 22. junija, ob 20.00 v malo telovadnico stadiona 1. maja na predvajanje filma G.Vojnovića »Piran-Pirano« (z italijanskimi podnapisi).**KD SLOVAN** s Padrič organizira v ponedeljek, v sklopu Kresovanja 2011, v društvenih prostorih Gozdne zadruge (ob cesti proti Gropadi) večer na temo Čar kresovanja, ljudsko oziroma staroversko izročilo. Predaval bo Boris Čok iz Lokve. V četrtek, 23. junija, bo na vaškem trgu ex tempore za otroke Čarovnica na vasi. Od 18.30 do 19.30 bodo vaščani prinesli na trg svetoivanske venčke. Ob 21.00 bo nastopil MePZ Slovan-Skala, sledil bo kabaret (Ingrid Werk in Peter Terčon), nagradili pa bodo tudi nastopajoče na 11. nočnem orientacijskem pohodu Po sledeh Mr.jascev. Po prireditvi bodo Zad za kalom prižgali svetoivanski kres.**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE** prireja praznovanje farnega zavetnika v četrtek, 23. junija, ob 21. uri na štadionu 1. maj. Kratek kulturni program bodo izoblikovali otroci OŠ Oton Župančič in plesni skupini Slavko Škamperle. Sledil bo prižig kresa ob zvokih harmonikarja Dušana Kovača. Toplo vabljeni!**SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO MAČKOLJE** prireja letni koncert Mešanega pevskega zbora Mačkolje pod vodstvom Andreje Štucin. Poleg domačega zbora bo pevski večer sooblikoval še oktet Aljaž. Koncert bo v četrtek, 23. junija, ob 20.30 v župnijski cerkvi v Mačkoljah. Prisrčno vabljeni!**ŽPZ PROSEK - KONTOVEL** vabi ob 10-letnici delovanja na koncert »Iz naših src do vašega srca« - večer ob petju in dobri volji, v petek, 24. junija, ob 20.30 v kulturnem domu na Proseku. Sodeluje: SDD Jaka Štoka, s prirejenim prizorom iz »Pušasti« domačina A. Cijaka.**ZADRUGA NAŠ KRAS** vabi v petek, 1. julija, ob 20. uri v Kraško hišo v Repen na odprtje foto-grafske razstave Marka Lupinca »Ta lepša!«. O avtorju in delih bosta spregovorila Rafko Dolhar in Edi Žerjal. Ob priliki odprtja bo prvič razstavljen originalni del noše Luigie Bizjak in Brišček, dar Lucie Malalan Muzeju Kraška hiša. Glasbeni gostje večera bodo člani skupine »Ano ur co al pej dvej«, pesniški utrinek Aleksij Pregarc. Prisrčno vabljeni!**SKD PRIMOREC** prireja kratkometražni filmski večer Pina Rudeža (tudi kratkometraž s trebenskega kresa) v torek, 21. junija, ob 20. uri v Ljudskem domu.**ZAHVALA****Silvana Marcusa**

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki ste z nami sočustvovali in na katerikoli način počastili njen spomin. Posebna zahvala cerkvenemu pevske-mu zboru in duhovnikom.

Svojci

Nabrežina, 19. junija 2011

Pogrebno podjetje Sant'Anna Nabrežina**ZAHVALA****Zofija Žerjal
vd. Kozina**

Zahvaljujemo se vsem, ki ste nam bili ob strani in ki ste na kakršenkoli način počastili njen spomin. Posebno se zahvaljujemo prijaznemu osebju Doma "Bratje Stuparich" v Selsjanu in župniku g. Lampetu.

Svojci**Pogrebno podjetje Alabarda****19.6.2009****19.6.2011**

Draga

Ivi

Ob drugi obletnici smrti se te z žalostjo spominjajo

Karlo, Marko in Marta

✚ Zapustila nas je draga

**Bogomira Jerian
vd. Favaretto**

Vest sporočajo potrti

sin in hči, vnuki in vsi sorodniki

Pogreb bo v ponedeljek, 20. junija, ob 12.00 iz ulice Costalunga v cerkev Sv. Martina v Dolino.

Pogrebno podjetje Alabarda**Carla, Edi in Viviana z Martinom
in Cristino****sočustvujejo z Mauriziom in Luiso**

✚ V nebesih se je pridružila svojim dragim ljubljena mama, nona in pranona

**Maria Krevatin
vd. Lizzi**

Žalujoči

**hčerka Anica, sin Marco s Silvo
ter ostali sorodniki**

Pogreb bo v torek, 21. junija, ob 12.45 uri v cerkvi Sv. Jerneja na Opčinah, kjer bo pokojnica ležala od 12. ure dalje. Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene

Bani, Općine, Trebče, 19. junija 2011

Kraško pogrebno podjetje Lipa**Zadnji objem dragi noni****vnuki Fabiana s Claudiom,
Ivana z Davidom, Stefano z Dario
in Massimo****Poljubček pranoni****Loris in Vanessa**

Nenadoma nas je zapustil naš ljubljeni mož, oče in nono

Mario Puntar

Žalujoči

**žena Margherita, hči Palmira, vnuk
Marco, brat Viktor z družino ter
ostali sorodniki in prijatelji**

Za zadnji pozdrav bo naš dragi ležal v ulici Costalunga jutri, 20. junija, od 11. do 13. ure.

Pogreb z žaro bo v petek, 1. julija, ob 14.30 pri spomeniku padlim na Proseku.

Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene.

Prosek, 19. junija 2011

Kraško pogrebno podjetje Lipa**Ob izgubi dolgoletnega člana
Maria Puntarja (Gudca) izrekamo
globoko sožalje vsem svojim****člani MoPZ Vasilij Mirk**



Tržaška knjigarna in Goriška Mohorjeva družba
vabita na predstavitev knjige

zgodb s
TRNOVSKE planote
zbral in uredil JOŽE ŠUŠMELJ

O knjigi bo govoril bivši generalni konzul Slovenije v Trstu Jože Šušmelj

Torek, 21. junija 2011, ob 18. uri
v Tržaški knjigarni v Trstu, Ul. sv. Frančiška 20

Zveza cerkvenih pevskih zborov in Društvo slovenskih izobražencev

vabita na

jubilejno proslavo ob 20-letnici osamosvojitve Slovenije

URESNIČENA SANJA

Večer domovinskih pesmi in državotvornih spisov **Franca Jeze** ter drugih avtorjev

Torek, 21. junija, ob 20.30
v Peterlinovi dvorani v Trstu

Pred tem **ob 19.30** bo zahvalna sv. maša za domovino v cerkvi Novega Svetega Antona v Trstu

Šolske vesti

POLETJE ZA MLADE (14-18 LET) - POMOČ PRI UČENJU: latinščina in matematika, grščina in fizika. Termini: od 4. do 15. julija; od 18. do 29. julija; od 16. do 26. avgusta. Vsak tečajnik se lahko vpiše na enega ali več modulov. Trajanje: 12 ur na modul. Število študentov: od 3 do 4. Informacije in vpisovanja: Ad formandum, Ul. Ginnastica 72 (TS), 040-566360, ts@adformandum.eu.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NABREŽINA sporoča, da bodo dnevi odprtih vrat vrtcev tega ravnateljstva potekali s sledečim urnikom: v ponedeljek, 20. junija, vrtec Devin od 11. do 12. ure; vrtca Gabrovec in Mavhinje od 10.30 do 11.30; v sredo, 22. junija, vrtec Nabrežina od 10.30 do 11.30.

ZDRUŽENJE STARŠEV D.S.Š. SV. CIRILA IN METODA iz Katinare obvešča, da je še nekaj prostih mest: za tabor, »Krapanova kobila« oz. »Mizica, pogri se!« od 26. do 1. julija, »Čarobni napoj« od 3. do 8. julija, »Morska zvezda« od 10. do 15. julija in delavnico »Časovni stroj« od 18. do 22. julija. Prijave sprejemamo do 20. junija. Za tabor angleškega jezika »Jezikajte«, šahovsko, računalniško delavnico »Mišk@« in biološko fotografsko »Poglej ptčka« pa sprejemamo vpise do 15. avgusta. Dodatna pojasnila in prijave na tel. št. 320-2717508 (Tanja), zscirilmedot@gmail.com.

DRŽAVNA AGENCIJA ZA RAZVOJ ŠOLSKÉ AVTONOMIJE - Območna enota za FJK vabi na predstavitev zbornika Šola na obronkih slovenščine, ki bo v

SKLAD MITJA ČUK
vabi na

KRES

v četrtek, 23. 6. zvečer na
openski Pik'lc.

Sodelujejo vaška društva in organizacije, skavti in taborniki.

dvorani ZKB na Opčinah v torek, 21. junija, ob 16. uri. Predstavljeni bodo zbrani prispevki in izsledki anketne raziskave, ki je bila opravljena med učnim osebjem šol in vrtcev v izteka-jočem se šolskem letu. Izvode zbornika bomo delili brezplačno. Parkirišče banke bo za to priložnost odprto.

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča, da bodo šolniki, ki so se izpopolnjevali na univerzah v Republiki Sloveniji, predstavili rezultate svojega akadem-skega študija. Srečanje bo v torek, 21. junija, ob 9.30 v dvorani Večnamenskega kulturnega centra AŠKD Kremenjak, v Jamljah. Vljudno vabljeni!

POLETJE ZA MLADE (14-18 LET) - JEZIKOVNI TEČAJI: angleščina (A2, B1); nemščina (A1, A2). Termini: od 4. do 15. julija; od 18. do 29. julija; od 16. do 26. avgusta. Vsak tečajnik se lahko vpiše na enega ali več modulov. Trajanje: 12 ur na modul. Število študentov: od 12 do 16. Informacije in vpisovanja: Ad formandum, Ul. Ginnastica 72 (TS), 040-566360, ts@adformandum.eu.

V PONEDELJEK, 27. JUNIJA, ob 17.00 bo potekalo v prostorih državne sred-nje šole Simon Gregorčič srečanje staršev učencev, ki bodo obiskovali na-šo šolo v šolskem letu 2011/12, da bi skupno pripravili predloge, ki jih bomo upoštevali v Vzgojno-izobraževalnem Načrtu (VIP). Toplo vabljeni!

Obvestila

KMEČKA ZVEZA prireja za svoje člane in ostale kmetovalce tečaj za pridobi-tev dovoljenja (patentino) za nakup in uporabo zelo toksičnih, toksičnih in škodljivih fitofarmaceutskih sredstev. Vse dodatne informacije dobite na Kmečki zvezi, tel. 040-362941.

ZDRUŽENJE ZA ZDRAVLJENJE ODVISNOSTI OD ALKOHOLA ASTRA sporoča, da je posvetovalnica v nabrežinskem zdravstvenem okraju (1. nadstropje, zadnja soba desno) na voljo vsem ob četrtkih od 12. do 13. ure.

AŠD PRIMOREC prireja danes, 19. ter 25. in 26. junija športni praznik ob nogometnem igrišču na »Grizi« v Trebčah. Delovali bodo dobro založeni kioski z glasbo v živo.

FOTOVIDEO TRST 80 organizira dva tečaja fotografije. Workwhop »Luč in bliskovica« se bo odvijal danes, 19. junija. Vodil ga bo Zare Grmek; »Digitalna fotografija za začetnike« se bo odvijal od 27. junija do 9. julija in ga bo vodila Mirna Viola. Ostale info: 329-4128363 (Marko Civaridi) ali www.trst80.com.

JUSTREBČE vabi člane, da se danes, 19. junija, ob 8.30 udeležijo rabute za čiščenje območja P'r Kale.

SKAVTFEST: vod Jelenov prireja v sklopu trebenske šagre danes, 19. junija, od 16. ure dalje, »1. Skavtfest«! Organizirane slastne nagradne igre, med katerimi orientiring, za male in velike. Vabljeni vsi. Zvečer glasba in ples.

KMEČKA ZVEZA TRST vabi odbornike, da se udeležijo občnega zbora Deželne Kmečke zveze, ki bo v ponedeljek, 20. junija, ob 20.30 v Tumovi dvorani v KB Centru na Korzu Verdi št.51 v Gorici. Za koordinacijo prevoza so na razpolago uradi Kmečke zveze.

POLETNE DELAVNICE TREBČE 2011 - SKD Primorec iz Trebč, v sodelovanju z Jusom - Srenjo Trebče in AŠD Primorec, organizira »Poletne delavnice Trebče 2011« za otroke iz vrtca in prvih treh razredov osnovne šole. Delavnice bodo potekale v Ljudskem domu v Trebčah od 20. junija do 29. julija. Vezna nit delavnic bo spoznavanje zgo-dovine na igriv način: »Muca Mica po-tuje skozi čas«. Na sporedu bodo športne, likovne, glasbene, kuharske, gledališke delavnice, zabava, igre, ko-pane v bazenčkih, prenočevanje v šo-

SKD SLAVKO ŠKAMPERLE
in ŠZ Bor
v sodelovanju z ZSKD
vabita
v sklopu prireditev ob praznovanju sv. Ivana

V SREDO, 22. JUNIJA 2011, ob 20.00

v malo telovadnico stadiona 1. maja

na predvajanje filma
G. Vojnovića
PIRAN-PIRANO
(z italijanskimi podnapisi)

torih in še in še... Za informacije in vpis pokličite čimprej na št. 347-8386109 (Biserka). Vabljeni!

SKD VIGRED vabi v ponedeljek, 20. ju-nija, ob 19.30 v Štalco v Šempolaju na predavanje »Zdravje je naša odločitev« z Marijo Merljak (njene prehrabene nasvete lahko poslušamo večkrat po ra-diu in televiziji).

DELAVNICA SVETOIVANSKIH VENČKOV Skd Vesna in Slomškovo društvo prirejata v sredo, 22. junija, delavnico, kjer bomo izdelali »svetoivanske venč-ke«. Delavnico bo vodila gospa Ja-dranka Sedmak, vsak udeleženec mora prinesiti travnate cvetove in škarje. Začetek ob 17. uri v Slomškovem do-mu v Križu.

OBČINE NABREŽINA, ZGONIK IN RE-PENTABOR ter Zadruga L'Albero Az-zurro obveščajo, da bo brezplačna lu-doteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra od 16. do 18. ure. Delavnice: 22. in 29. junija: »Solna ma-vrica«; 24. junija: »Obdelu-jemo slano testo«, »Slike s sladkorjem«. Informacije na tel. št.040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure (Igralni kotiček Palček).

KRIŽ SV. REŠNJE TELO IN KRI Slovesnost bo v četrtek, 23. junija. Slovesna sv. maša ob 19.30 v župnijski cerkvi v Križu; sledi procesija po vasi.

SKD VIGRED vabi v četrtek, 23. junija, na »šempolajski kal« od 21. ure dalje na tradicionalno kresovanje.

ŠŠKD TIMAVA Medja vas - Štivan vabi na kresovanje, ki bo v Štivanu pri no-vi cerkvi v četrtek, 23. junija, ob 20.30. Nastopili bosta MoVK Sraka iz Štan-dreža in plesna skupina Timava.

V BARKOVLJANSKEM DRUŠTVU, Ul. Bonafata 6, bomo izdelovali venčke sv. Ivana v četrtek, 23. junija, z začetkom ob 16. uri. Kdor se srečanja udeleži naj prinese s seboj škarje, primerno cvetje in zelenje.

JADRALNI KLUB ČUPA organizira za srednješolce tečaje jadranja na deski in na jadrnicah O'pen Bic. Tečaji bodo celotredenski od 13. do 18. ure: 1. tečaj od 4. do 8. julija; 2. tečaj od 11. do 15. ju-lija; 3. tečaj od 25. do 29. julija. Vpis in info ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9. do 13. ure in ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Sesljskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

ORATORIJ 2011 V MARIJANIŠČU NA OPČINAH Marijanišče pod vodstvom g. Bedenčiča skupaj z mladimi anima-torji tudi letos organizira počitniške dneve za otroke iz osnovne šole in to od ponedeljka, 4., do petka, 8. julija. Program obsega poleg treh dni v Ma-rjanišču, še en dan kopanja na morju ter celodnevni izlet. Možno pripeljati otroke tudi poprej po dogovoru. Vpi-sovanje do 25. junija na telefonsko taj-nico 040-211113 ali 335-8186940 ozi-roma do zapolnitve mest. Ostale po-drobnosti ob vpisu.

SLOVENSKA PROSVETA IN DSI sporo-čata, da bo ob 100-letnici rojstva in 35. obletnici smrti Jožeta Peterljina sv. ma-ša v njegovem rojstnem kraju na Vi-njem vrhu pri Beli Cerkvi na Dolenj-skem v nedeljo, 26. junija, ob 11. uri. Vse, ki bi se radi udeležili te slovesno-sti, vabimo, da se prijavijo v uradih Slo-venske prosvete, Ul. Donizetti 3, tel. 040-370846 od 9. do 13. ure.

SLOVENSKO KULTURNO DRUŠTVO PRIMORSKO IZ MAČKOLJ in Turi-stično društvo Porton iz Zazida vljud-no vabita na Pohod na Lipnik. Izlet-niki se bodo zbrali v nedeljo, 26. ju-nija, v Zazidu ob 8.15 ob športni ploš-čadi, od koder bodo ob 8.30 uri kre-nili na pot. Po vrnitvi je predvidena družabnost ob prigrizku in domači ka-pljici. Vljudno vabljeni.

TPK SIRENA IN Z.S.Š.D.I. organizirata poletne jadralne tečaje za otroke od

Prisrčno se
ZAHVALJUJEVA
VSEM,
ki ste se naju spomnili ob priliki zlate poroke.
Genka in Just

6 do 18 let. Tečaj »Optimist« za otro-ke od 6 do 11 let: od 11. do 22. julija, pon-pet, 8.00-17.00. Tečaj »Europa-Laser« za otroke od 12 do 18 let: od 11. do 22. julija, pon-pet, 8.00-14.00. Vpisovanje: najkasneje 14 dni pred za-četkom tečaja. Info: tajništvo pomor-skega sedeža, Miramarski dvored, 32, ob ponedeljkih in petkih od 18. do 20. ure ter ob sredah od 9. do 11. ure, tel.: 040-422696, fax: 040-4529907, in-fo@tpkntsirena.it.

FC PRIMORJE vabi vse deklice in dečke rojene od leta 2000 dalje na »nogome-tni kamp« od ponedeljka, 27. junija, do petka, 1. julija, na igrišču Ervatti pri Bri-ščkih, od 8 ure do 17. Za prijave 340-8480808 (Sergij) in 329-6022707 (Ro-bert).

GLASBENA MATICA - šola Marij Kogoj vabi svoje učence k potrditvi vpisa do ponedeljka, 27. junija ter nove učence k vpisu za šolsko leto 2011-12. Urnik tajništva: vsak dan razen sobote med 9.00 in 12.00 ur.

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA vabi svoje člane na redni občni zbor ustanove, ki bo v prvem sklicu v po-nedeljek, 27. junija, ob 10. uri v pro-storih NŠK v Trstu v Ulici sv. Frančiška 20 ter v drugem sklicu v ponedel-jek, 11. julija, ob 17.30 v prostorih Na-rodne in študijske knjižnice v Trstu v Ulici sv. Frančiška 20. Dnevni red ob-čnega zbora: poročila (predsednice, ravnatelj, blagajničarke, nadzornega odbora); predstavitev in odobritev obračuna 2010 in proračuna 2011; ra-zno. Vabljeni!

ŠPORTNA ŠOLA POLET/KONTOVEL IN ZŠSDI organizirata košarkarski kamp v Prosvetnem domu na Opčinah: 2. iz-mena od ponedeljka, 27. junija do pet-ka, 1. julija. Kamp je namenjen otrokom letnika 1998 in mlajšim. Otrokom bo-do sledili izkušeni vzgojitelji in trener-ji. Info: Andrej Vremec 338-5889958, e-mail: marinandrej@alice.it.

Zaradi pomanjkanja prostora bomo ostala obvestila objavili v naslednji izdaji.

Mali oglasi

IŠČEM DELO - z lastno kosilnico oz. mo-torno žago kosim travo ter obrezujem tako drevesa kot tudi živo mejo. Tel. št.: 333-2892869.

DAJEM V NAJEM na Opčinah lepo, son-čno stanovanje, 80 kv.m., dnevna soba, kuhinja, 2 spalnici, kopalnica, velika te-rasa in garaža. Tel. št.: 040-415785, ob uri obedov.

IŠČEM zazidljiv teren v Barkovljah ob morju za stanovanjsko hišo. Tel. št. 347-7334742.

KOMBI iveco daily, letnik 2002, 170.000 prevoženih km, prodam za 6.000 evrov. Tel. 335-5387249.

LJUBITELJU ŽIVALI podarim dva sim-patična »muckota«. Tel. 040 - 213701.

PO UGODNI CENI PRODAM plinsko peč znamke junkers, primerno za pritrdi-tev na steno. Telefonirati v večernih urah na št. 040-225655.

PRISRČNO TIGRASTO MUCKO poda-rim. Tel. št. 040-225068 ali 334-1384216.

PRODAM SKUTER skyliner - mbk 125, prevoženih 5.000 km, z na novo vgra-jenim motorjem in novimi gumami, po ugodni ceni. Tel. št.: 348-3030022.

ROČNO VEZENE NAGLAVNE IN NA-RAMNE RUTE za nošo, zlikane in »štir-kane« so na razpolago. Tel. št. 040-299820.

UNIVERZITETNA ŠTUDENTKA išče de-lo kot varuška. Tel. 347-3328816.

V PRIPRAVI JE MONOGRAFIJA o liko-vni ustvarjalnosti slikarja Avrelija Lu-kežiča. Vabim zato lastnike njegovih del, da me pokličejo na tel. št. 040-391009, v večernih urah.

VW PASSAT 2000 turbo diesel high-line, letnik 2002, zelene metalizirane barve, full optional, vedno v garaži, opremljen z zimskimi gumami, prodam za 5.500,00 evrov. Tel. št. 348-4462664.

Osmice

ALMA IN STANKO GRUDEN sta odprla osmico v Samatorci. Toplo vabljeni. Tel. št.: 040-229349.

BORIS IN MARGARET MIHALIČ z druž-i-no sva odprla osmico pri Nadliškovih na Katinari. Tel. št. 335-6067594. Vabljeni!

DEJAN ima odprto osmico na Kontovelu. **DRUŽINA MERLAK** je odprla osmico v Ul. San Sabba 6, v bližini Rižarne. Toči be-lo in črno vino z domačim prigrizkom. Tel. 335-1624285.

DRUŽINA TERČON je odprla osmico v Mavhinjah 42. Tel. 040-299450.

KMETIJA PERTOT (Šp'lni) je odprla osmico v Nabrežini, Stara vas št. 10. Va-bljeni!

NA KONTOVELU je pri Lisjaku odprta osmica. Tel. št. 040-225305.

OSMICA je odprta v Dolini pri Mariju Žerjalu.

OSMICA je odprta v Šempolaju, v olj-čnem gaju!

OSMICO smo odprli pri Cesarjevih, Sa-lež 24. Toplo vabljeni na domačo ka-pljico in prigrizek. Tel. št.: 040-2296058.

OSMICO je odprl Ladi Rebula, Repnič št. 2. Tel. št. 040-229174. Vljudno vabljeni!

PRI ŽUPANOVIH v Medji vasi št. 1 je od-prta osmica. Tel. št.: 040-208166.

PRI STRŠIN'VEH NA COLU smo odprli osmico. Vljudno vabljeni. Tel. št.: 328-5669345.

V LONJERJU je odprla osmico družina Coretti. Toplo vabljeni. Tel. št.: 340-3814906.

V PRAPROTU št. 15 je odprl osmico Ivan Gabrovec. Tel. št. 329-1540629. Toplo vabljeni!

Poslovni oglasi

PEKARNA/SLAŠČIČARNA MARC MADDALENA-BAZOVI-CA NUJNO IŠČE izkušeno/izku-šenega prodajalko/prodajalca, natakario/natakarka.

Urnik: part time (20-24 ur teden-sko, tudi ob sobotah in nedeljah). Tel.: 040-226147, 348-8557525

PODJETJE MINGOT S.R.L.-OBRTNA CONA DOLINA IŠČE vajence z višješolsko izobrazbo, smer elektrotehnika, za stalno za-poslitev. C.V. poslati na zaposlitev.info@libero.it

SLAŠČIČARNA SAINT HONORÈ išče 2 osebi za trgovini na Opči-nah in v Trstu. Pogoji: resnost, znanje slovenskega, italijanskega in angleškega jezika.

Urnik po dogovoru.
Tel.040-213055

TRŽAŠKA SLOVENKA IŠČE de-lo za dnevno oskrbo ene ali dveh oseb.
Tel. 340-9254178

GRADNJA, ADAPTACIJE stano-vanjskih hiš in poslovnih prosto-rov z urejenimi dokumenti
JANMONT d.o.o., Majnci 19 Sežana
tel.+386-41617838,
+386-57686240
e- mail info@janmont.si

VIKEND HIŠO

na lepi sončni legi v mirnem kra-ju Sp. Javorštica 59 pri Moravčah parcela 468 m2, 75 m2 stano-vanjske površine, asfaltiran do-stop do hiše prodamo. Info: Ediljan srl, Nabrežina 77
tel. +386-41617838

PRODAM ALI DAJEM V NAJEM vinograd (teran), Križ pri Sežani. 00386-(0)31666838
00386-(0)57640701 (zvečer)

OPČINE CENTER-HIŠE v končni fazi gradnje z bivalno udobnost-jo, visokokakovostno izdelavo in energetska učinkovitostjo pro-dajamo neposredno.
Tel.: 346/7538383

Sant'Anna
Impresa Trasporti Funebri

TF Pogrebno podjetje
...v Trstu od leta 1908

Nudimo prevoze za tržaško občino in okolico, narodne in mednarodne prevoze ter razne storitve na pokopališčih.

Devin-Nabrežina 166 - Trst
Ul. Torrebianca 34
Ul. dell'Istria 129
Ul. del Ghirlandoio 28
brezplačno notranje parkirišče
Usluge na domu



Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9
tel. 0481 533382
fax 0481 532958
gorica@primorski.eu

Primorski
dnevnik

GORICA - Slovesnost ob 20-letnici osamosvojitve Slovenije

Za slovenski narod enotnost ključ uspeha

Polno dvorano Kulturnega centra Lojze Bratuž nagovoril Janez Janša



»Rojaki v zamejstvu ste bili pomemben del procesa, ki je pripeljal do samostojnosti Slovenije. Osamosvojitve je povezala slovenski narod ne glede na to, kje je kdo živel. Bili smo enoten subjekt, in ravno ta povezanost nam je omogočila, da smo na koncu dobili samostojno državo.« Da je enotnost ključ uspeha slovenskega naroda in države, je prepričan Janez Janša, slovenski politik in protagonist osamosvajanja Slovenije pred dvajsetimi leti, ki je v petek zvečer nagovoril množično občinstvo v dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici. Poslanec v Državnem zboru in predsednik stranke SDS je bil osrednji govornik na slovesnosti, ki jo je priredila konferenca za Italijo Svetovnega slovenskega kongresa v sodelovanju s krožkom Anton Gregorčič, centrom Bratuž in društvom vojnih veteranov Kras 1.

»Malo je krajev, kjer bi si človek želel obhajati 20. rojstni dan slovenske države, kot je ta, kjer sem danes, « je začel Janša, ki je v nadaljevanju spregovoril o poti, ki jo je slovenski narod prehodil, preden je prišel do svoje države. Med »sijajnimi dogodki in ljudmi«, ki so prispevali, da smo se Slovenci ohranili in izoblikovali kot narod, je omenil upor proti fašističnemu potujčevanju, v katerem so mnogi plačali z življenjem. »Energija, ki je v preteklosti omogočila ohranitev našega naroda, je pripomogla k temu, da smo kasneje dobili prvo nagrado: lastno državo, « je povedal Janša in poudaril, da je bil prostor za mejo v času Jugoslavije in osamosvajanja zelo pomemben »otok svobode in demokracije«. Politik, ki je predsednik največje opozicijske stranke v RS, je del svojega posega posvetil tudi sodobnemu dogajanju in težavam, v katerih se Slovenija nahaja. Izrazil je prepričanje, da je slovenska država po pridobitvi samostojnosti dosegla zelo veliko, v zadnjih treh letih pa je bilo po njegovem mnenju mnogo neizkoriščenih priložnosti. »To, kar je na površini, ni tisto, kar Slovenija je. Obstaja tudi druga Slovenija, tista izpred dvajsetih let, ki bo spet prišla na površje. Le priložnost potrebuje, « je dejal Janša.

V uvodu petkove proslave je na oder stopil Marjan Terpin, ki je v imenu Konference za Italijo Svetovnega slovenskega kongresa pozdravil publiko in ugledne goste. Ob županah in krajevnih upraviteljih z obeh strani meje, predstavnikov krovnih organizacij in predstavnikov SSK so se večera udeležili evropski poslanec Milan Zver, generalna konzulka RS v Trstu Vlasta Valenčič Pelikan, predsednik parlamentarne komisije za Slovence po svetu in v zamejstvu Miro Petek, poslanca Danijel Krivec in Eva Irgl, predsednik Svetovnega slovenskega kongresa Boris Pleskovič, predsednik paritetnega odbora za slovensko manjšino Bojan Brezigar, deželni svetnik Igor Gabrovce in podpredsednica goriške pokrajine Mara Černic. »Slovenci smo pred 20 leti dosegli tisto, kar se nam je nekoč zdelo nemogoče. Še nikoli nismo bili enotni, sveži in uporni kot takrat. Dosegli smo čudež. Dokazali smo, da nismo majhen narod, saj merilo za

Janezu Janši (levo) je v petek v Gorici prisluhnila množična publika (desno)

BUMBACA



veličino naroda ni številčnost, pač pa bogastvo vrednot. Bodimo na našo slovensko državo ponosni: vsi vemo, da je v težavah, ampak te minejo, če pridejo na pravo mesto pravi ljudje, « je povedal predsednik SSO Drago Štoka, deželni tajnik SSK Damijan Terpin pa se je spomnil časa pred in med osamosvojitvijo ter vloge SSK v tem procesu. »Naša stranka je od vsega začetka stala ob strani osamosvojiteljem. V čast si šteje, da smo bili zraven, « je povedal Terpin.

Zahvalil se je Janši za udeležbo na proslavi in za njegovo delo, saj je bil med tistimi, »ki so drveči voz Jugoslavije, ki je šel v propad, preusmerili v smer Evrope«. »Naša matična domovina je bila do nas pozorna in je še vedno pozorna. Hvaležni smo ji za politično in finančno podporo, ki ni takšna, kakršna je bila v času režima. Vemo, kdo je bil nekoč koristnik te podpore, danes pa je drugače, « je dejal deželni tajnik SSK in izrazil zaskrbljenost nad današnjim stanjem slovenske

države, za katerega - tako Terpin - »niso vsi enako krivi«. Občinstvo sta ne nazadnje pozdravila tudi Boris Pleskovič in Damjan Pavlin, ki je spregovoril v imenu upravnega odbora centra Bratuž. Proslavo v centru Bratuž, ki jo je povezovala Martina Valentinčič, so popestrili tudi nastopi dekliške vokalne skupine Bodeča neža in orkester glasbene šole Emil Komel. Slovesen večer se je zaključil z družabnim srečanjem pod lipo v Števerjanu. (Ale)

ŠTANDREŽ - ZCPZ priredil koncert otroških in mladinskih zborov

Zborovski podmladek

V prihodnosti želijo otrokom in mladim zagotoviti več priložnosti nastopanja in prikazovanja znanja



Koncert v štandreški cerkvi

BUMBACA

Združenje cerkvenih pevskih zborov (ZCPZ) - Gorica je prejšnjo nedeljo v štandreški cerkvi v sodelovanju z župnijo sv. Andreja Apostola priredil koncert cerkvenih pesmi otroških in mladinskih zborov. Novoizvoljeni odbor ZCPZ je namreč sklenil, da bo otroški in mladinski sektor še ojačil ter da bo mladim pevcem nudil večjo možnost nastopanja in prikazovanja znanja. Da se je izbira izkazala za pozitivno, dokazuje nedeljski dogodek: publika je do zadnjega kotička napolnila štandreško cerkev in pozorno sledila skoraj uro in pol trajajočem koncertu.

Uvodoma je spregovoril predsednik ZCPZ - Gorica, Dario Bertinazzi, ki je med drugim poudaril važnost približanja vladnih otroških in mladinskih zborov sakralni glasbi in njihovega nastopanja pri bogoslužju po župnijah. Sledili so nastopi devetih zborov, in sicer župnijskega otroškega zbora Štandrež pod vodstvom Lucrezie Bogaro, otroškega zbora Plešivo in otroškega zbora EB. Sedej iz Števerjana, ki ga vodi Martina Hlede, mladinskega zbora Rupa-Peč pod vodstvom Zulejke Devetak, otroškega zbora Štmaver, ki ga vodi Nadija Kovic, otro-

škega zbora Vrh sv. Mihaela pod vodstvom Karen Ulian, otroškega zbora Veseljaki iz Doberdoba, ki ga vodi Lucija Lavrenčič Terpin, mladinskega cerkvenega zbora Devin, ki ga vodi Olga Tavčar, mladinskega pevskega zbora župnije Vrtojba pod vodstvom Mojce Maver Podbersič in čezmejnega goriškega mešanega mladinskega pevskega zbora Primož Trubar, ki ga vodi David Bandelj. Nastope so še popestrili instrumentalisti, ki so v večini primerov spremljali petje. Po prireditvi, je bila za nastopajoče poskrbljena še družabnost, tako da so se otroci lahko še igrali in sklepali nova prijateljstva.

Koncerta so se med drugimi udeležili Drago Štoka, deželni predsednik SSO, Walter Bandelj, podpredsednik SSO za Goriško, Franka Padovan, županja občine Števerjan in predsednica ZSKP, predsednik Zveze cerkvenih pevskih zborov - Trst Marko Tavčar, predsednik pokrajinske konzulte za Slovence Peter Černic in predsednik konzulte za Slovence goriške občine Ivo Cotič. Pisni pozdrav sta poslala podpredsednica goriške pokrajine Mara Černic in goriški župan Ettore Romoli.

GORICA - Požar Rešili starejšega moškega



V petek okrog 20.30 se je v stanovanjski hiši v Ulici Puccini v Gorici vnel požar. Gorelo je v stanovanju v tretjem nadstropju, v katerem živi 70-letni moški, ki so ga ob svojem prihodu rešili gasilci. Moškega so nato prepeljali v goriško bolnišnico, kjer so ga sprejeli na zdravljenje. Na pomoč so okrog 20.30 poklicali sosedje. Videli so, da je iz stanovanja v palači, ki se nahaja nasproti parkirišča slovenskega višješolskega centra, uhajal dim. Na kraj so z dvema voziloma pridrveli gasilci, ki so odpri vrata stanovanja. V njem so našli 70-letnika, ki je bil že delno nezavesten. Moškemu je prvo pomoč nudilo osebje rešilne službe 118, ki ga je prepeljalo v bolnišnico. Moškega so sprejeli na zdravljenje zaradi lažje zastrupitve z dimom: zdravniki se o prognozi niso izrekli, moški pa naj ne bi bil v smrtni nevarnosti. Gasilci so pogasili ogenj in ostali na kraju približno tri ure, v Ulico Puccini pa so prišli tudi goriški karabinjerji, ki preiskujejo vzroke požara. Med možnimi vzroki bi lahko bil tudi cigaretni ogorek.

Prepovedan »rave« v Doberdolu

Goriška kvestura je skupini mladih iz goriške pokrajine prepovedala organizacijo »rave partyja«, ki so ga nameravali prirediti večeraj na območju občine Doberdob. Včeraj so na doberdobskem županstvu prejeli še odredbo, s katero je bila organizacija nočnega plesnega dogodka z elektronsko glasbo prepovedana. »Dovoljenje za prireditev ni bilo izdano zato, ker organizatorji niso vložili vse potrebne dokumentacije in prošnje, pa tudi zato, ker so taki dogodki lahko moteči za prebivalce in naravno okolje, « je povedal župan Vizintin. Da bi zabavo preprečili, sta včeraj policija in gozdna straža poosttrili nadzor nad doberdobskim teritorijem.



Vabimo Vas na odprtje mednarodne razstave

„JAZ, MI, ONI: MULTIKULTURNI DIALOG“
„JA, MI, ONI: MULTIKULTURALNI DIJALOG“

Loretta Dorbolò (I) Franko Žerjal (I) Aleksander Peca (Slo)
Enes Levič (BiH) Slavko Medunič (BiH) Ruža Gagulič (BiH)
Samir Hedzbič (BiH) Hana Popaja (BiH)

Petek, 24. junija 2011, ob 18. uri

v galeriji Kulturnega doma v Gorici (Ul. I. Brass 20).



JAMLJE - Na spominsko ploščo namestili bronast grb

Dvoglavi orel v spomin na avstroogrške vojake

Na raznih bojiščih prve svetovne vojne padlo osemnajst domačinov



Svečanost na pokopališču v Jamljah (levo); slavnostni govornik Vili Prinčič (spodaj)

BUMBACA



Na pokopališču v Jamljah so včeraj odkrili grb z avstroogrskim dvoglavnim orlom, ki so ga namestili na spominsko tablo z osemnajstimi imeni padlih Jameljcev v prvi svetovni vojni. Spomenik-grobnico, na katerem so tudi imena padlih partizanov, od katerih jih je pet na tem mestu pokopanih, so Jameljci zgradili leta 1980, dober mesec po odkritju spomenika padlim v NOB v središču vasi. Za gradnjo spomenika NOB so med vaščani opravili nabirko; ko je po slovesnosti ostalo še nekaj denarja, so z njim krili tudi stroške za spominsko ploščo na pokopališču. Takratno slovesnost si je omislila sekcija VZPI-ANPI Dol-Jamlje, včeraj pa se ji je pridružilo še kulturno društvo Kremenjak. Na včerajšnjem odkritju sta kulturni program oblikovala moški pevski zbor Jezero pod vodstvom Zulejke Devetak in vokalna dekleška skupina Kremenjak, ki jo vodi Katerina Ferletič. Častno stražo

so zagotovili štirje člani društva Pro Loco iz Foljana v zgodovinskih avstroogrskih uniformah. Prisotne je v imenu VZPI-ANPI in društva Kremenjak uvo doma nagovoril Patrik Zulian, v imenu doberdobske občine pa je spregovoril župan Paolo Vizintin, ki je izpostavil nesmiselnost vojn, ki še nikdar niso rešile problemov med ljudmi in državami.

Slavnostni govornik je bil Vili Prinčič, raziskovalec prve svetovne vojne, ki je poudaril, da je jameljska spominska plošča zelo redek, če že ne edinstven primer v zamejstvu in na Primorskem sploh, da se domačini na istem mestu spomnejo vseh sovaščanov, ki so jih vojne grozote iztrgale iz kroga svojih dragih in iz okolja vaše skupnosti. Prinčič se je v imenu prirediteljev slovesnosti zahvalil Angelu Bencini, ki je priskrbel bronast grb, in Srečku Vižintinu, ki je poskrbel za njegovo namestitvev.

VRH - V centru Danica

Ustvarjalna srečanja v znamenju igre in zabave



Udeleženci prve delavnice

FOTO V.D.

V centru Danica na Vrhu bodo od 21. junija do 15. julija vsak torek in petek med 16. in 19. uro potekala srečanja za otroke z namenom, da se tudi med poletjem brezskrbno igrajo in uživajo v družbi prijateljev. Niz srečanj se je sicer začel že prejšnjo sredo, ko je uspešno potekala likovna delavnica, ki jo je vodila akademska slikarka Katerina Kalc, prisotnih pa je bilo res veliko otrok. Program srečanj se bo nadaljeval v torek, 21. junija, ko se bodo mladi umetniki lahko preizkusili z risanjem na plošči; 24. junija je predvideno pustolovsko srečanje s taborniki; 28. junija se bodo otroci seznanili z delovanjem civilne zaščite; 1.

julija bodo spoznavali čebele. Sledila bosta dva športna popoldneva: 5. julija se bodo malčki preizkusili v nogometu, 8. julija pa bodo spoznavali odbojko; 12. julija se bodo pod vodstvom Kraških krtov odpravili na odkrivanje vrhovskega podzemlja; zadnje srečanje - 15. julija - bo bolj okusno, saj si bodo udeleženci sami pripravili sladoled.

Vsak dan bo na plošči na razpolago tudi bazen, zato so priporočene kopalkе. Zaradi zavarovanja se morajo udeleženci delavnic včlaniti v društvo Danica (članarina znaša 10 evrov, prispevek za posamezno delavnico pa 3 evre). (ca)

GORICA - Jutri Slovik prireja seminar o vodenju

V okviru Slovikovih javnih srečanj bo gost konzorcija profesorica Lynn Isabella iz IEDC Bled School of Management, ki poučuje teorijo organizacije in vodenja tudi na raznih ameriških visokih poslovnih šolah. Danes ob 18.30 bo v Kulturnem domu v Gorici bo vodila seminar na temo »leadership« z naslovom Learn to lead. Poskrbljeno bo za prevajanje v italijanščino. Vstop bo prost.

»Seminar prirejamo v sodelovanju z IEDC Poslovno šolo Bled in zaključuje letošnji niz javnih dogodkov, namenjenih širši javnosti. S predavanjem obenem napovedujemo nov, pravkar razpisani, program Vodenje ustanov slovenske narodne skupnosti v Italiji, ki bo prispeval k formaciji vodilnih kadrov s poudarkom na področjih analize in načrtovanja, marketinga, upravljanja s človeškimi viri, vodenja delovnih skupin, promocije, komunikacije, javnega delovanja in nastopanja. Izvedbo programa je omogočil Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu, podprli sta ga SKGZ in Zadržna banka Doberdob-Sovodnje,« pravi Slovikova znanstvena direktorica Matejka Grgič.

GORICA - Tradicionalni tridnevni izlet

Upokojenci v Bavarski in Solnograški deželi



Upokojenci v Münchnu

FOTO S.R.

GORICA - Danes v vili Olivo

Zig zag

Jazz koncert gojencev in profesorjev šole Komel



Po enotedenskem premoru zaradi organizacije internih izpitov gojencev so spet na vrsti Snovanja 2011 in tokrat s jazz koncertom pod naslovom Zig zag. S študenti, ki obiskujejo tečaj skupinske igre na jazz oddelku, bodo profesorji prikazali prerez dela in uspehov med šolskim letom: zaigrali bodo jazz uspešnice, pa tudi pop, rock, etnično in sodobno glasbo. Skupni imenovalec je pristop k delu, ki mora biti neformalen in inventiven, kakršnega ponuja

afroameriška tradicija. V obnovljeni vili Olivo ob pokrajinski palači na Korzu Italia bo drevi mogoče prisluhniti koncertu, ki so ga požrtvovalno pripravili profesorji jazz kitare Gianluca Jan Sturiale, bobnov Francesco Gavosto in kontrabasa oz. električnega basa Pietro Spanghero.

Učenci, razdeljeni v dve skupini na podlagi izkušenosti v skupinski igri, bodo igrali skladbe Evansa, Metheny-ja, Davisa, Colemana in drugih. Pričetek je predviden za 18. uro.

Društvo slovenskih upokojencev za Goriško je prejšnji teden izpeljalo tridnevni izlet po Bavarski in Solnograški deželi. Najprej so si ogledali Hitlerjevo Orlovo gnezdo, kjer se je nacističnemu vodji med počitnikovanju v prečudovitem okolju Berchtesgadnu utrnula marsikatera kruta odločitev. Sledil je spust v čarobno solno podzemlje Dörnberga; pogumnejši - teh je bila večina - so se spustili po rudarskih »toboganih«, ostali pa po stopničkah.

Drugi dan so prispeli v Dachau. Mestece je žal sinonim za koncentracijsko taborišče in krematorij. Čeprav bi lahko bilo znano tudi po reki Amper po kraljevem dvorcu ali po prijetnem bavarskem izgledu... Tako pa, žal, si trume turistov hodijo ogledovat spominsko obeležje tega koncentracijskega taborišča, v katerem je umrlo na tisoče ljudi. Sledil je ogled Münchna s kosilom v Hoffbräuhausu, znani kraljevi pivnici. Tretji dan so se upokojenci odpravili v Salzburg. Med potjo so obiskali Moški otok - Herrenchiemsee - največji otok na Kimskem jezeru, na katerem je cerkev, v kateri sta se pokristjanila slovenska kneza Gorazd in Hotimir. Pred gotosko cerkvijo je tudi napis v slovenskem jeziku. Izlet se je zaključil z ogledom Salzburga in s sprehodom po barvnem, arhitekturno - cvetlično zasnovanem kněžjem parku pred palačo Mirabell.



Števerjanski 65-letniki v slovenski Istri

Števerjanski 65-letniki so se prejšnjo soboto odpravili na izlet, da bi proslavili svoj življenjski jubilej; že v petek pa so se spomnili svojih vrstnikov Mirke Pittoli, Joška Sošola in Danila Terpina, ki jih žal ni več med nami. Prva etapa sobotnega izleta je bil Koper, točneje Markovec, kjer so se udeležili maše skupaj z romarji iz Maribora. Nato so šli na kosilo v Ankarano, na

ogled kleti Vinakoper in na koncu še na voden obisk znamenite stare cerkve v Hrastovljah, ki jo krasijo freske iz 14. stoletja s pomenljivo vsebino. Najslavnejši je seveda Mrtvaški ples, kjer smrt pobira vse: otroka, bogatine, berače, škofe, papeža, to se pravi, da se ne ozira na družbeni sloj. Pred smrtjo smo pač vsi enaki! Proti večeru so se izletniki vrnili v Števerjan, kjer je ravno potekal praznik Likof. Malce so se ustavili še na prireditvenem prostoru, nato pa so se poslovlili z obljubo, da bodo skupaj proslavili svojo 70-letnico.



MARINA JULIA

Prepoved kopanja včeraj že preklicana

Tržiška županja Silvia Altran je včeraj podpisala odredbo, s katero je preklcala prepoved kopanja v Marini Julii. Zadnje analize okoljske agencije Arpa so namreč pokazale, da se je koncentracija fekalnih bakterij v morski vodi v primerjavi s prejšnjim tednom močno znižala, zato so včeraj delavci že odstranili prepovedno tablo, ki so jo v četrtek postavili na plažo. Visoka koncentracija bakterij »escherichia coli« je bila povezana z obilnimi padavinami, zaradi katerih je s Sočo v morje pritekla bolj onesnažena voda. Tržiška županja Silvia Altran je poudarila, da so se naložbe v kanalizacijo in čistilno napravo, do katerih je prišlo v zadnjih letih na Trziškem, obrestovale, Bruselj pa bi moral tudi Slovenijo prisiliti k spoštovanju evropske zakonodaje na področju upravljanja z odpadnimi vodami. »Občasno povečanje onesnaženosti vode v Marini Julii je povezano z onesnaženostjo Korna, Vipave in Soče. Zahtevamo, da pride do soočenja s slovenskimi oblastni na to temo,« je povedala Altranova.

Konji v mestu

Prihodnja dva konca tedna bo v Gorici potekala jahalna prireditev Konji v mestu (»Cavalli in città«). V petek, 24. junija, ob 9.30 se bodo na nogometnem igrišču v Podturnu pričele prve tekme, ki se bodo zvrstile do nedelje, 26. junija. Ob petka, 1. julija, do nedelje, 3. julija, bodo prišli na svoj račun zlasti otroci s tekmami in ježo ponijev.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 0481-531972.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
BRACAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBČINSKA 1, Ul. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

DEŽURNA LEKARNA V RONKAH
ALLANGELO, Ul. Roma 18, tel. 0481-777019.

Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 16.00 - 17.45 - 20.10 - 22.10 »L'ultimo dei templari«. Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.10 »X-Men: l'inizio« (digitalna projekcija). Dvorana 3: 17.40 - 22.20 »The Tree of Life«.

JUTRI V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 17.45 - 20.10 - 22.10 »L'ultimo dei templari«. Dvorana 2: 17.30 - 20.30 »X-Men: l'inizio« (digitalna projekcija). Dvorana 3: 17.40 - 20.20 »The Tree of Life«.

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 16.00 - 18.00 - 20.10 - 22.10 »I guardiani del destino«. Dvorana 2: 16.00 - 17.45 - 20.10 - 22.00 »L'ultimo dei templari« (digitalna projekcija). Dvorana 3: 17.30 - 19.50 - 22.10 »X-Men: l'inizio« (digitalna projekcija). Dvorana 4: 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00 »Libera uscita«. Dvorana 5: 16.00 - 17.30 - 20.15 - 22.10 »Il ragazzo con la bicicletta«.

JUTRI V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 18.00 - 20.10 - 22.10 »I guardiani del destino«. Dvorana 2: 17.45 - 20.10 - 22.00 »L'ultimo dei templari« (digitalna projekcija). Dvorana 3: 17.30 - 20.30 »X-Men: l'inizio« (digitalna projekcija). Dvorana 4: 18.00 - 20.00 - 22.00 »Libera uscita«. Dvorana 5: 17.30 - 20.15 - 22.10 »Il ragazzo con la bicicletta«.

Na travniku ob Vipavi pri Gabrjah je včeraj potekal prvi del dvodnevne tabora, ki ga taborniki Rodu modrega vala iz Trsta in Gorice prirejajo, da bi otrokom prikazali pravi taborniški svet. Program se bo nadaljeval danes z začetkom približno ob 10. uri; zaključek je predviden za 16.30

BUMBACA



Razstave

V GALERIJ ANDREJ KOSIČ v Gorici (vhod skozi trgovino obutev Kosič v Raštelu 5/7, prvo nadstropje) je na ogled razstava miniaturnih akvarelov Andreja Kosiča med 9. uro in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

V GALERIJ ARS v Gorici je na ogled razstava z naslovom »Pripovedujem«. Razstavljajo Juan Arias Bonano, Vera Elvira Mauri in Mariadolores Simone.

RAZSTAVO »JAZ, MI, ONI - MULTIKULTURNI DIALOG« bodo odprti v petek, 24. junija, ob 18. uri v Kulturnem domu v Gorici. Razstavljali bodo Franko Žerjal iz Gorice, Aleksander Peca iz Nove Gorice, Loretta Dorbolo iz Benečije ter peterka iz Bosne in Hercegovine: Enes Lević iz Brčka, Slavko Medunić iz Brčka, Ruža Gagušić iz Tramosnice Donje ter Sarajevčana Samir Hedzbić in Hana Popaja.

V LOKALU WINE-CAFE na Travniku 37 v Gorici bo do 25. junija med 11. in 15. uro ter med 18. in 24. uro na ogled razstava akvarelov Jožeta Ceja.

V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ je na ogled antološka razstava goriškega slikarja Franca Duga; do 15. julija ob prireditvah in domeni.

V MUZEJU TERITORIJA v Krminu je na ogled razstava »Doubles Rimediarre l'arte«. Razstavljajo Carlo Andreas, Michele Spanghero, Bepino De Cesco, Ivan Dal Cin, Alessandro Ruzzier in Paolo Comuzzi; do 17. julija od četrta do sobote med 16. in 20. uro, ob nedeljah, med 10.30 in 12.30 ter med 16. in 20. uro.

Šolske vesti

GLASBENA MATICA GORICA nudi v mesecu juniju brezplačne poskusne lekcije raznih instrumentov; informacije in prijave na goriškem sedežu na Korzu Verdi 51, tel. 0481-531508, gorica@glasbenamatica.com.

GLASBENA MATICA IN KD SOVODNJE organizirata poletno delavnico z naslovom »V svetu glasbe« (za otroke od 5. do 11. leta starosti) od 22. do 26. avgusta od 8. do 13. ure v Kulturnem domu v Sovodnjih; informacije in prijave na goriškem sedežu na Korzu Verdi 51, tel. 0481-531508, gorica@glasbenamatica.com.

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča, da bodo šolniki, ki so se izpopolnjevali na univerzah v Republiki Sloveniji, predstavili rezultate svojega akademskega študija v torek, 21. junija, ob 9.30 v dvorani večnamenskega centra v Jamljah.

Izleti

IZLET V GARDALAND bo v ponedeljek, 27. junija, z odhodom iz Doberdoba ob 6.30, vrnitvijo po večernem zaprtju zabaviščnega parka. Cena 43 evrov vključuje prevoz z avtobusom in vstopnino; na razpolago je še nekaj mest; informacije in vpisovanje po tel. 348-4735330 (Lucia Ferfolja), lucia.fer72@libero.it.

Čestitke

Iskreno čestitamo naši MATEJI, dobitnici nagrade »Zlato zrno«. Vsi Markotinovci.

FRANKO TERPIN se srečuje z Abrahamom. Naj mu zlata kapljica utopi vse skrbi in čaša, naj bo polna srečnih dni, mu želijo mama, tata, sestri in bratje z družinami.

Obvestila

POLETNO SREDIŠČE DIJAŠKEGA DOMA GORICA »MORJE ZABAVE« deluje do 22. julija in od 22. avgusta do 9. septembra; vpisovanje in informacije v upravi Dijaškega doma, ul. Montesanto 84, tel. 0481-533495 vsak delavnik od 13. do 18. ure.

ŠPORTNA ŠOLA DIJAŠKEGA DOMA GORICA za učence od 5. razreda osnovne šole do 3. razreda nižje-srednje šole deluje do 22. julija. Na programu: tečaji jadrnanja, kajakaštva, tenisa, lokostrelstva, raftinga, kolesarjenja in drugi športi, adrenalinski parki, morje in vodni parki, ekskurzije in izleti; vpis možen po tednih, tel. 0481-533495 v popoldanskih urah.

ZGODOVINSKI ARHIV IN POKRAJINSKA KNJIŽNICA v Gorici bosta zaradi posodobitve skladiščnih prostorov zaprti do 20. junija.

MLADINSKI DOM srednješolce na Iz-zive 2011 - Poletne dejavnosti do 24. junija, zeleni teden od 24. do 29. junija, pripravo na vstop v srednjo šolo od 5. do 9. septembra in vpis k poslošskemu pouku 2011/12; informacije in vpisovanje v Ulici Don Bosco 60, tel. 0481-546549, 0481-536455 ali 328-3155040.

KRAJEVNI SVET V STRAŽCAH prireja predstavitev restavrirane kapele, posvečene Mariji Brezmadežni danes, 19. junija, ob 12. uri med Ulicama Torriani in Sile v Stražcah. Pred slovesnostjo ob 11. uri nadškof Dino de Antoni podaril mašo v cerkvi v Stražcah.

AŠZ MLADOST sklicuje v ponedeljek, 20. junija, ob 20.30 v prvem in ob 21. uri v drugem sklicanju na sedežu društva Jezero v Doberdobi redni občni zbor. Dnevni red: otvoritev občnega zbora; poročilo predsednika, tajnika, blagajnika; odobritev bilance; izvolitev novega odbora; razno.

KMEČKA ZVEZA TRST vabi odbornike, da se udeležijo občnega zbora Deželne Kmečke zveze, ki bo v ponedeljek, 20. junija, ob 20.30 v Tumovi dvorani v KB Centru na Korzu Verdi 51 v Gorici. Za koordinacijo prevoza so na razpolago uradi Kmečke zveze.

V SOVODNJIH prirejajo ob 60-letnici uprave samostojnosti občine od 20. do 24. junija, nogometni turnir na novem nogometnem igrišču. 23. junija pa se bo v telovadnici pričel Mednarodni odbojkarški turnir brez meja, na katerem sodelujejo ženske mladinske državne reprezentance iz Španije, Italije, Nemčije, Rusije in Brazila. Turnir, ki se bo zaključil 27. junija, prireja ŠZ Soča, ki letos praznuje 30-letnico delovanja.

SLOVENSKA SKUPNOST sklicuje v torek, 21. junija, ob 20. uri zasedanje pokrajinskega sveta SSK za Goriško na sedežu stranke na Drev. 20. septembra 118 v Gorici.

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) bo do 24. junija odprta od ponedeljka do petka med 10. in 18. uro. Od 27. junija do 29. avgusta pa med 8. in 16. uro; za dopust bo knjižnica zaprta od 1. do 12. avgusta.

AŠKD KREMENJAK iz Jamelj prireja 19. redni občni zbor, ki bo v petek, 24. junija, ob 20.30 v prvem sklicu in ob 21. uri v drugem sklicu. Občni zbor bosta uvedla plesna skupina MOSP iz Trsta in glasbeni klasični utrinek profesorice Petronio.

ZŠSDI obvešča, da bo goriški urad zaprt do petka, 24. junija.

20. TURNIR ŠTABEACH, poteka na dvorišču Doma Andrej Budal v Štandrežu v organizaciji kulturnega društva Oton Župančič. Do 25. junija bo v večernem času nastopilo pet ženskih (Štandrež, Sovodnje, Timava, Rupa Peč, Gorjansko) in šest moških ekip (Štandrež, Gorjansko, New Team, Vrtebja, Šempeter, Črni vogrini). Organizatorji bodo pripravili fotografsko razstavo ob 20. obletnici turnirja. Na dan finala, 25. junija, glasbeni večer z DJ skupino Best Company.

POLETNE DELAVNICE MAVRICA, ki jih prireja Sc Melanie Klein v sodelovanju z občino Sovodnje bodo potekale od 4. do 22. julija za otroke od 3. do 10. leta starosti; vpisovanje do 26. junija na goriškem sedežu Sc Melanie Klein v Sovodnjih (Ul. Pot na Roje 25, Peč) vsako soboto od 9. do 13. ure; informacije po tel. 334-1243766 (Martina Solc) vsak dan od 10.30 do 12. ure in od 18.30 do 20. ure, www.melanieklein.com, solcmartina@gmail.com.

OBČINA DOBERDOB obvešča, da bo v ponedeljek, 27. junija, anagrafski urad zaprt zaradi izobraževalnega tečaja uslužbencev.

FOTOKLUB SKUPINA75 sklicuje v torek, 28. junija, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu v prostorih Galerije75 na Bukovju v Števerjanu redni občni zbor. Program: obračun letnega delovanja in proračun, razno.

Prireditve

ZDRUŽENJE ALLINCLUSIVE vabi na »Sport in Go«, ki čez dan ponuja športne turnirje, zvečer in do poznih nočnih ur pa še praznično sceno z glasbo, hrano in pijačo na območju športnega igrišča N. Pacassi v Gorici, nasproti nekdanje splošne bolnišnice v Ulici Vittorio Veneto, kjer so namestili velik šotor: danes, 19. junija, od 10. ure dalje.

GORIŠKI MUZEJ prireja projekcijo dokumentarnega filma »"Kaj za prijaviti?" "Nič!"« Martine Repinc v torek, 21. junija, ob 21. uri na gradu Kromberk.

RUMITRSKI JUS prireja v torek, 21. junija, okrog 22. ure kresovanje, med katerim bodo nazdravili najkrajši noči v letu.

V KNJIGARNI LEG na Korzu Verdi 67 v Gorici bo v torek, 21. junija, ob 18. uri predstavitev knjige »Io sono il cantiere - Amianto mai più«, ki sta jo uredila Corinna Michelin in Tiziano Pizzamiglio.

DRUŠTVI JADRO IN TRŽIČ vabita na tradicionalno kresovanje v sredo 22. junija, od 20.30 dalje. Družabni večer bo potekal na prireditvenem prostoru v Selcah. Prisotna bo Folklorna skupina Stu ledi iz Trsta. Ob priložnosti bo tudi nagrajevanje najlepših vencev.

ŽUPNIJA SV. ANDREJA V ŠTANDREŽU prireja ob prazniku Sv. Rešnjega Telesa v četrtek, 23. junija, ob 20. uri nadškofovo mašo in evharistično procesijo po goriškem mestu za slovenske in italijanske vernike v Gorici; ob 19.30 bosta maša in procesija po vasi v Podgori; ob 20. uri bosta maša in procesija s štirimi oltarji po vasi v Štandrežu; ob 20. uri bosta maša in procesija po vasi na Peči (za župnije Sovodnje, Gabrje, Rupa). Župnije Doberdob, Števerjan in Pevma-Štma-ver premaknejo praznik na nedeljo, 26. junija.

NA TRGU SV. ANTONA v Gorici bo v četrtek, 23. junija, ob 19. uri srečanje, ga prirejajo udeleženci tečaja »Eventi« pri ustanovi ENAIP z na-



Vljudno Vas vabimo na

Občni zbor

Goriškega Pokrajinskega odbora SDGZ in SGGZ

ki se bo vršil v dvorani
Zadružne banke Doberdob
in Sovodnje
v Sovodnjih, Prvomajska 120/a

**v ponedeljek, 20. junija 2011,
ob 19.00**

s sledečim dnevnim redom:

- 1) Poročilo Predsednika
- 2) Razprava in odobritev Obračuna in poročil
- 3) Volitve
- 4) Razno

slovom »Il libro che non c'è« (Neobstoječa knjiga). Uvodno misel bo podal goriški novinar Vincenzo Compagnone, »neobstoječo knjigo« pa bo predstavil sam avtor, priznani pesnik in slikar Sergio Davanzo iz Tržiča. Ob slabem vremenu bo prireditve v Kulturnem domu v Gorici (Ul. I. Brass, 20).

RAJONSKI SVET ŠTANDREŽ prireja tudi letos svetoivansko kresovanje. Vaščani lahko odnesejo vejevje, les in drug material, ki naj bo samo naravnega izvora, na običajno prizorišče na koncu Ulice Ticino. Ker letošnje poletno enakonočje sovпада z vaško procesijo Sv. Rešnjega telesa, bo štandrediški kres zagorel v petek, 24. junija, ob mraku.

ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV IN GLASBENA MATICA vabita na mednarodni festival »Poezija 2011« v baru Qubik na Korzu Verdi 53 v Gorici v petek, 24. junija, ob 21. uri. Poezije bodo brali Mila Bratina, Marina Giovannelli, Marco Marangoni, Maurizio Mattiuzza, na kontrabas bo igral Michele Spanghero.

KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ, Katoliško tiskovno društvo, Goriška Mohorjeva družba in Slovenska skupnost vabijo na odkritje doprsnega kipa šolniku, kulturnemu delavcu, politiku in prvemu predsedniku Katoliškega doma Antonu Kacinu ob 110-letnici rojstva, ki ga je izdelal Boštjan Novak. Prireditve bo v torek, 28. junija, ob 19. uri v spominskem parku Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici. Nagovor bo imel Tomaž Simčič, nastopil bo MePZ Lojze Bratuž.

Mali oglasi

MOŠ - Na lepi sončni legi prodajamo zazidljivo zemljišče velikosti 768 m; tel. 320-6041183.

Pogrebi

JUTRI V KRMINU: 14.00, Liliana Cacciottoli (iz Verone) v cerkvi Sv. Leopolda in na pokopališču.

Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

GORICA
AGIP - Ul. Duca d'Aosta 74
ESSO - Ul. Brass 7/b
ERG - Ul. San Michele 57
TAMOIL - Ul. Lungo Isonzo Argentina
TRŽIČ
ESSO - Ul. Boito 76
API - Ul. Grado
RONKE
SHELL - Ul. Redipuglia 25/a
ERG - Ul. Aquileia 35
FOLJAN-REDIPULJA
TOTAL - Ul. Pietro Micca 15
ŠLOVRENC
AGIP - Ul. Nazionale, na državni cesti 56
VILEŠ
ERG - Državna cesta 351 km 16+250
KRMIN
SHELL - Drevored Venezia Giulia 23

SOVODNJE - Danes slavnostna seja v občinski telovadnici

Praznujejo obnovljeno upravno samostojnost

Pred šestdesetimi leti so spet prevzeli skrb nad svojim teritorijem in ljudmi



Jožef Češčut, župan v obdobju 1951-1980 (spodaj); sovodenjski občani na zadnjem novoletnem koncertu (zgoraj) BUMBACA

Pred šestdesetimi leti je sovodenjska občina stopila v novo obdobje, ko je lahko ponovno prevzela skrb nad svojim teritorijem in ljudmi. Občina se je prvič osamosvojila po letu 1866, leta 1927 pa je italijanska fašistična njeno samostojnost ukinila in naselja pridružila Mirnu. Leta 1947 so sovodenjsko ozemlje najprej priključili Zagraju in končno je leta 1951 občina zopet zaživela samostojno.

Po drugi svetovni vojni so bile v Sovodnjah prve občinske volitve 10. junija leta 1951, 24. junija pa se je nato prvič sestala občinski svet. Vanj so bili iz vrst zmagovite Demokratične fronte Slovencev izvoljeni Andrej Pipan iz Gabrij, Alojz Tomšič, Janko Cotič, Janez Gulin, Andrej Tomšič, Jožef Češčut in Ivan Cotič iz Sovodenj, Mihael Devetak s Peči, Venceslav Bužin in Jožef Batistič iz Rupe, Anton Cotič in Bogomil Devetak z Vrha, iz vrst opozicijske Slovenske demokratske zveze pa Anton Petejan in Peter Tomšič iz



Sovodenj ter Venceslav Černic iz Gabrij. Za župana je bil izvoljen Jožef Češčut, ki je sovodenjsko občino vodil celih 29 let. Leta 1980 ga je nasledil Vid Primožič, ki je županoval do leta 1995. Njegov naslednik je bil Igor Petejan, ki je občino vodil tri mandate. Leta 2009 so sovodenjski občani dobili svojo prvo županjo,

Alenko Florenin.

60-letnico obnove upravnega samostojnosti bodo počastili z občinskim praznikom, ki se bo začel danes ob 18. uri s slavnostno sejo v občinski telovadnici v Sovodnjah. Uvodoma se bodo spomnili vseh domačinov, ki so padli v partizanih ali umrli v koncentracijskih taboriščih; na spomenik bodo ponesli venec, po enominutnem molku v spomin na padle pa bo prisotne nagovorila županja Alenka Florenin. Za njenim pozdravom bodo izročili priznanja občanom in organizacijam za dosežke na področju kulture, športa, gospodarstva in splošnega družbenega in socialnega udejstvovanja. Današnje slovesnost bo zaokrožil in oplemenitil pevski program, ki ga bodo oblikovali društva in pevske skupine, ki delujejo v sovodenjski občini. To so kulturna društva Sovodnje, Skala iz Gabrij, Danica z Vrha, prosvetno društvo Rupa Peč in prosvetno društvo Vrh sv. Mihaela.



Nedelja, 19. junija

ZAČETEK PRAZNOVANJA 60. LETNICE SAMOSTOJNOSTI OBČINSKE UPRAVE

- 18.00 Slavnostna seja v občinski telovadnici v Sovodnjah z nastopom pevskega zborov, ki delujejo v občini
- 19.00 otvoritev razstave domačih umetnikov
- 20.30 ples in glasba s skupino "Ognjeni muzikanti"

OD PONEDELJKA DO PETKA OD 19. URE DALJE: NOGOMETNI TURNIRI

Četrtek, 23. junija

- 19.00 odprtje razstave domačih vin
- 21.00 nastop članic KD O. Župančič z veselico "Tri gracije"
- 21.30 ples in glasba s skupino "Turn Around"

OD ČETRTEKA, 23. DO PONEDELJKA, 27. OD 17.30 DALJE:

5. MEDNARODNI ODBOJKARSKI TURNIR BREZ MEJE SODELUJEJO ŽENSKA MLADINSKA DRŽAVNE REPREZENTANCE IZ ITALIJE, NEMČIJE, RUSIJE IN BRAZILIJE

Petek, 24. junija

- 20.00 nastop plesne skupine A.K.Š.D. Vipava
- 21.00 tekmovanje v briškoli
- 21.00 Glasba v živo s skupino Studio 80
- 22.00 Nagrajevanje nogometnega turnirja

Sobota, 25. junija

- 18.30 nastop otroške gledališke skupine KD Sovodnje
- 19.30 vesela otroška urica s čarodejem Alexom
- 20.00 odprtje razstave kruha, olja in gubance
- 21.00 ples in glasba s skupino "Happy day"

Nedelja, 26. junija

- 18.30 nastop godbe na pihala ZPK iz Vileša
- 19.30 nastop plesne skupine "TERPSICHORE"
- 21.00 ples in glasba s skupino "Spring"

OTROŠKI KOTIČEK ODPRT V NEDELJO 19., PETEK 24., SOBOTO 25. IN NEDELJO 26. OD 19. URE DALJE

Pri pripravi junijskih večerov so sodelovala društva: AKŠD Vipava, ŠZ Soča, SD Sovodnje, ZAŠR Vipava, KD Sovodnje, KD Skala, KD Danica, PD Vrh Sv. Mihaela, KD Karnival, Civilna zaščita, ZPK Sovodnje, PD Rupa-Peč.



SOVODNJE OB SOČI
PRVOMAJSKA, 3

URNIK: OD PONEDELJKA DO PETKA 8.30-13.00/15.00-19.30 - OB SOBOTAH NEPREKINJENO 8.30-19.30

...nov način nakupovanja!

OGLASE ZBRALA IN PRIPRAVILA AGENCIJA

AWS

GORICA - tel. 0481.536602 - mail: aws.it@tin.it



VRH SVETEGA MIHAELA
Tel. 0481.882488
www.devetak.com

OKUSNE DOBROTE
DOMAČE ZEMLJE

*in sprostih oddih na Hrasti
v prostorih Lokande*



GORICA
Drevored XX. septembra 134
Tel. 0481.82117 - Faks 0481.548864

grafica goriziana
tipografia
tiskarna
printing house
buchdruckerei



34170 Gorica • Ul. Gregorčič, 18
tel. +39 0481 22116 • fax +39 0481 22079
e-mail: info@graficagoriziana.com

Gostilna «FRANC»



Pri Francetu
Domača kuhinja
Zaprto ob nedeljah in ponedeljkih
SOVODNJE OB SOČI (GO)
Prvomajska 86, telefon 0481.882038



**PROIZVODNJA
IN INŠTALACIJA
KLEPARSTVA**

MARIO MUCCI & C. s.n.c.

Ulica A. Gregorčič 20/2 • 34170 GORICA
Tel. 0481/21828 • Fax 0481/524657
info@muccilattonerie.com • www.muccilattonerie.com



BCC
CREDITO COOPERATIVO
ZADRUŽNA BANKA

**Zadružna Banka
Doberdob
in Sovodnje**

www.bccdos.it

**Povsod prisotni, kjer
nas potrebujete...**

V Sovodnjah

Prvomajska 120/a, Tel. 0481.882155

n

nedeljske teme

PO PORAZU NA UPRAVNIH VOLITVAH IN ZAUŠNICI NA REFERENDUMIH

Berlusconijeva zvezda zahaja, levosredinska alternativa ni dorečena

VOJMIR TAVČAR



Čeprav ima lica še vedno rdeča zaradi dveh zaporednih krepkih volilnih zaušnic, ki so mu jih prisolili volivci najprej na upravnih volitvah in nato na referendumih, se predsednik vlade Silvio Berlusconi na novinarskih konferencah zaklinja, da je optimističen. To je med drugim izjavil tudi med četrtkovno novinarsko konferenco, ko je skupaj z ministrom za notranje zadeve Robertom Maronijem orisal zakonski dekret, s katerim je vlada odredila takojšnji prisilni izgon državljanov članic EU, ki ne spoštujejo evropskih določil, in vseh ilegalnih priseljencev iz držav, ki niso članice EU. Hkrati je tudi podaljšala od 6 na 18 mesecev možnost pridržanja priseljencev v centrih za identifikacijo in izgon CIE.

Kljub Maronijevemu javnemu priporočilu, naj pozorno prisluhne temu, kar bo vodja Severne lige Umberto Bossi povedal na letnem shodu ligašev v Pontidi, premier, ki mu ministroma pre-

kinitev ni bila všeč, pred novinarji ni opustil optimističnosti. »Vlada bo nadaljevala svojo pot,« je zagotovil.

Za današnji shod ligašev v Pontidi vlada pri medijih in predstavnikih političnih strank veliko pričakovanje, saj so vsi radovedni, kaj bo zahteval senatur zato, da ne prekliče podpore sedanji desnosredinski vladi, obenem pa želijo vsi tudi preveriti, ali ligaši še vedno brezpogojno zaupajo Bossiju, saj mnogi med njimi niso upoštevali njegovega priporočila, naj ne volijo in so minulo nedeljo oddali referendumске glasovnice. Ali bo na »svetem travniku«, kot ga je poimenoval list La Padania, kdo oporekal senaturju? Ali bodo vsi zadovoljni z dosedanjim obračunom, ki ga samo z veliko dobrohotnostjo lahko ocenimo kot pičlega.

Vsakršno uganjanje je s tega vidika tvegano, ali ligaši še zaupajo Bossiju, bo mogoče oceniti šele po koncu shoda. Previdnost je obvezna, čeprav je že sedaj jasno, da Severna liga ni več tako enotna, kot je bila včasih in da so tudi

v samem vodstvu pogledi o tem, ali naj liga še vedno podpira Berlusconi, precej deljeni. Dokaz o tem je napoved, da bo danes v Pontidi, prvič od kar prirejajo te shode, zbranim spregovoril samo Bossi, medtem ko so v prejšnjih letih za govorniški pult stopili vsi najvidnejši voditelji. Sicer pa tudi glede tega naj bi ne bilo še dokončnega sklepa, kot je še v petek zvečer zagotavljal minister Maroni.

Kakšne bodo Bossijeve nepreklicne zahteve za nadaljnjo podporo vladi? Po oceni komentatorjev se bo voditelj lige pohvalil z zaostritvijo v imigracijski politiki in z dogovorom, ki naj bi ga Italija sklenila z voditelji libijskih upornikov, zavzel se bo zato, da Italija umakne svoje vojake iz mednarodnih misij in da ni več angažirana v vojni proti Moamerju Gadafiju, zahteval bo spremembo volilnih pravil in davčne zakonodaje, za občine, ki imajo bilančni presežek, pa možnost, da ne upoštevajo določil dogovora o stabilnosti.

Zelo verjetno je tudi, da bo, koli-

kor je zaradi zdravstvenih težav sposoben, Bossi nastopil z ostrim tonom v upanju, da bo z besedno ostrino obšel nezadovoljstvo navadnih članov lige, zelo verjetno (vendar tudi v tem pogledu je potrebna velika previdnost) pa današnji shod za Berlusconijsko vlado ne bo usoden, čeprav Maroni zagotavlja, da bo Pontida vplivala na dogajanje na italijanski politični sceni. Kljub tem besedam pa ostrih zasukov ne kaže pričakovati. K temu navaja dejstvo, da je vlada vezala na zaupnico odobritev dekreta o razvojni politiki, premier pa je dodal, da bo v primeru potrebe zahteval zaupnico tudi v zvezi s preverjanjem v parlamentu, ki ga je po spremembah v večini zahteval predsednik republike Giorgio Napolitano. Za to se najbrž ne bi odločil, če od Bossija ne bi imel ustreznih zagotovil.

Čeprav niso izključeni tudi drugačni razpleti, je verjetno, da si bosta Bossi in Berlusconi vzela čas za preverjanje in da bo vlada s svojo pičlo in majavo večino životarila še nekaj časa, čeprav je vsem jasno, da do konca tega mandata ne bo zdržala, ker so naloge, ki bi se jih morala lotiti (sklop ukrepov za skupnih 40 milijard evrov, da bi do leta 2014 državna bilanca uravnovešena, k čemur jo zavezuje Bruselj) preveč zahtevne, da bi jim lahko bila kos.

Po oceni mnogih komentatorjev naj bi bil cilj predsednika vlade dokaj skromen: prebiti se na nek način skozi poletje, tako da bi politične volitve zdrknile do prihodnje pomladi. Kljub optimizmu, ki ga kaže v javnosti, naj bi bil po pisanju mnogih komentatorjev, premier poklapan in zelo zaskrbljen. Bolj kot sama majava politična scena naj bi ga skrbela zadeva P4, saj naj bi iz pričevanj lobista Luigija Bisignanija lahko pricurljala v javnost marsikatera nèvečna zadeva, boji se, da bi lahko dobil jamstveno obvestilo podsekretar v predsedstvu vlade Gianni Letta, ki je že desetletja njegova desna roka, boji se, da bi v afero lahko bili vpleteni tudi nekateri ministri. Mikalo naj bi ga celo, da bi vrgel puško v koruzo, saj naj bi nekaterim znancem dokaj prizadet zaupal: »Mika me prodati vse in oditi iz te države...«.

Čeprav je po volilnih porazih porajen, je zelo verjetno, da se Berlusconi ne bo vdal kar tako in da se bo boril do konca zato, da bi ohranil svoj vpliv. Kljub njegovim prizadevanjem pa je malo verjetno, da bi lahko prišlo do zasuk, piščal, s katero je doslej znal očarati volivce, je razglašena, kot kaže med drugim dejstvo, da so na referendumih glasovali tudi mnogi volivci Ljudstva svobode. V nekaj mesecih so se razmere tako spremenile, da je Berlusconi pristo stop hipoma zastarel, politika obljubljanja, s katero je pridobil podporo volivcev, v sedanjih zaostrenih razmerah začenja ljudi odbijati, saj je vsem jasno, koliko je bilo besed in obljub in kako malo je bilo dejanj. Kot je zapisal komentator Curzio Maltese, o zatonu predsednika vlade pričajo tudi njegove televizije, ki so bile v času njegovega političnega vzpona njegovo glavno orožje in odraz berluskonizma, danes pa dokazujejo samo, kolikšna je razdalja med premierjem in aktivisti, ki so omogočili uspeh referendumov.

Javnomnenjske raziskave kažejo že dalj časa, da Berlusconijsva priljubljenost med ljudmi stalno pada (po referendumu naj bi padla celo pod 30 %), vendar zasuk je bil kljub temu nepričakovano hiter, saj je samo pred enim letom na deželnih volitvah Berlusconi še slavil, čeprav je v njegovi večini takrat začelo močno škripati, ker je prišlo do javnega razkola z Gianfrancom Finijem.

Nov veter so napovedali nekateri dogodki, ki jim morda vsi niso pripisali pravega pomena, saj so še nekaj dni pred referendumom le maloštevilni verjeli, da bo volila absolutna večina upravičencev in da bo ljudsko glasovanje po skoraj dvajsetih letih zopet sklepčno.

Kljub skepsi mnogih pa so bili dogodki, kot je bila množična demonstracija žensk, protesti študentov, odmevnost teklevizijskih nastopov Fabia Fazio in Roberta Saviana, vendarle znanilci politične pomladi. Ta zasuk se odraža tudi v javnomnenjskih raziskavah, saj ankete, ki so bile objavljene v minulem tednu kažejo, da naj bi leva sredina vendarle prehitela desnosredinsko povezavo, Demokratska stranka pa naj bi preseгла Berlusconijsvo ljudstvo svobode.

Če ne bo prišlo do nepričakovanih in težko predvidljivih zasukov, vse kaže, da se za berluskonizem bliža konec, čeprav je težko reči, kako dolg bo lahko njegov zaton. Postavlja pa se vprašanje možnih alternativ. Kljub dejstvu, da se je znala dokaj spretno vključiti v tok dogajanj in naravnati jadra po novem vetru, leva sredina še ni izoblikovala jasnega vladnega projekta. Odnosi med voditelji Demokratske stranke, Italije vrednot, Levice ekologije in svobode so manj napeti kot pred nekaj meseci, skupnega imenovalca pa še ni. Vse je presenetilo burno dogajanje, pravega odnosa z novimi neorganiziranimi silami, ki se pojavljajo na italijanski politični sceni, še ni vzpostavil nihče, predvsem pa ni še nihče odgovoril na zahtevo po koreniti prenovi vodilnega razreda, ki je prišla tako jasno do izraza tako na upravnih volitvah kot na referendumih.

Izvedenec za ustavno pravo Michele Ainis ugotavlja, da prihaja do izraza želja ljudi, da bi o bistvenih vprašanjih soodločali brez nekih političnih filtrov in tudi brez posredovanja strank. V predolgo let zaspanem italijanskem volilnem in družbenem telesu naj bi bila zaznavna neka nova politična energija, ki ji je treba omogočiti, da pride do izraza, sicer je nevarno, da se brez ustrezne možnosti komunikacije med ljudmi in državo, ta energija sprevrže v antipolitiko, v rezervoar negodovanja, zamer in prizadetosti.

Italijanski demokratični sistem ima po Ainisovi oceni ohromljeni obe nogi. Zaradi sedanjega volilnega zakona, ki je splošno znan kot »porcellum«, je okrnjena predstavniška demokracija, ker je ta zakon presegal vsakršno vez med volivci in izvoljenimi in močno načel ugled parlamenta. Prav tako pa je ohromljena tudi druga noga, neposredna demokracija, ker se je ustavodajna skupščina po 20 letih fašizma bala, da bi Italija lahko začela zopet drseti v populizem in ni vzpostavila pravih instrumentov neposredne demokracije. Moč političnih strank pa se je medtem prekomerno razrasla.

Po Ainisovem mnenju je treba začeti prav pri teh dveh vprašanjih: omejiti moč strank, zagotoviti demokratičnost v njihovem internem odločanju, onemogočiti doslej železno pravilo kooptiranja; okrepiti neposredno demokracijo s tem, da se odpravi prag sklepčnosti za referendume in sedanjim referendumom, ki lahko samo črtajo zakone, dodati tudi propozitivne referendume. Tema dvema prijemoma bi morali po Ainisovem mnenju dodati tudi možnost, da volivci prekličejo mandat izvoljenim, ki niso spoštovali dogovora s tistimi, ki so glasovali zanje.

Ali je to mogoče? To bi lahko dosegla politična sila, ki bi predlagala domišljeno reformno sistema, lahko pa bi k temu prispeval tudi referendum, ki so ga napovedali Stefano Passigli, Umberto Eco, Claudio Abbado in drugi, za odpravo sedanjega volilnega zakona. Ali bo, kot nakazuje Ainis, neposredna demokracija lahko ozdravila največje šibkosti italijanske predstavniške demokracije? Morda. Meni - najbrž pa je to tudi odraz let - se vsekakor zdi, da bi to pomenilo obdobje negotovosti, zato se mi zdi nujno, da leva sredina izoblikuje svoj projekt, ki naj upošteva jasne zahteve volivcev, in ponudi Italiji resnično politično alternativo.



PRIPRAVE: V mesecu maju je bilo res veselo, saj smo se končno odpravljali na pot. Vsi smo doma pripravili velike kovčke

SLEDI STOPINJAM



KOLESARJENJE in LOKOSTRELSTVO: Učitelji so nas porazdelili v skupine po velikosti. Vsaka skupina je dobila čelado in kolo. S kolesom smo morali opraviti poligon. Učitelji pa so merili čas. Zmagal je tisti, ki je v najkrajšem času prišel do cilja. Za nami so tekmovali tudi nekatere učiteljice. Nato smo sli v skladišče, kjer smo se učili streljati z lokom. Najbolj nam je bilo všeč lokostrelstvo.



V PRAGOZDU: Pragozd je gozd, v katerega človek ne posega. V njem živi medved, ena izmed največjih in najmočnejših zveri, ris, ki se v gozdu mimetizira in volk. Volk je zelo hiter. Izvedeli smo, da, če nas medved kdaj napade, pomeni, da se v bližini nahaja mamica z medvedki, ki jih hoče braniti ali pa ker je v strahu. Imeli smo veliko srečo, ker smo videli medvedka, ki se je hranil z rastlinami. V pragozdu smo videli tudi kuno. Risa pa malokdo vidi.



GOZDNA UČNA POT: V Kočevskem gozdu živijo tri največje zveri: ris, medved in volk, toda je zelo veliko tudi drugih živali: divja mačka, srna, kuna, lisica ... Učitelj Jure je priklical ptice s posnetim glasom na MOBITELU. Preživetje v naravi je bilo super. Pili smo čaj in pekli na ognjišču jabolka in kruh. Jabolka so bila najboljša. Bilo je lepo.



POTOVANJE: Navdušeno smo potovali po avtocesti in nestrpno čakali, da dospemo v Kočevje.

ZELENI TEDE

3. in 4. razredi osnovnih šol

A. Gradnika, A. Černigoja in P. Tomaž



V JEDILNICI: V jedilnici smo imeli dežurno skupino, ki nam je vsak dan pripravila pribor. Učiteljice so nas postregle z obilno in okusno hrano. Prisrčna hvala kuharicam za razpoložljivost in prijaznost.



POTOVANJE PO RINZI S KANUJI: Od doma Jurčka smo krenili proti reki Rinži. Ko smo prišli tja, smo zagledali dva kanuja: rdečega in rumenega. Tisti, ki smo veslali na rdečem kanuju "Ferrari", smo dospeli prvi na cilj.



V dom
Veliko



DOM JURČEK: Prvi dan smo si v spremstvu uč. Roberta in uč. Marine ogledali Kočevje. Tam smo videli: reko Rinžo, Rudniško jezero in cerkev Sv. Jerneja.

N V KOČEVJU

riča



U domu Jurček je bilo res lepo in živahno. Učitelji Jure, Tilen, Robert in Marina so nam pripravili bogat program. Novih stvari smo spoznali in se tako obogatili. Hvala vsem v DOMU JURČEK.



KOČEVJE: V reki Rinži smo videli račke in rumene blatnike. Na poti proti domu Jurček smo ugotovili, da raste tam veliko smrek. Uč. Robert nam je povedal, da nam storži pokažejo, kakšno vreme bo.



EZERO: V predmestju je Rudniško jezero. Jezero se tako imenuje, ker je nekoč tam bil rudnik. V njem so kopali premog.



NOČNI POHOD: Nočni pohod je bil precej naporen. Ko smo prišli do vrha, se je pred nami odprl čudovit razgled na Kočevje. Tam nam je uč. Jure postavil vprašanja o sosednjih državah Slovenije in nam pokazal strani neba. Vrnili smo se v dom Jurček vsi utrujeni in zaspani.



1. ORIENTACIJA: Pri orientaciji smo spoznali glavne strani neba. Izvedeli smo, da na zahodu sonce zahaja, na vzhodu pa vzhaja. Zadnja točka našega orientiranja v predmestju je bila Medvedja jama. Ta se tako imenuje, ker je v njej medvedji podpis. Predno bi vstopili, nam je uč. Robert rekel, da živi v njej majhen T-REX. Povedal nam je tudi, da bo v jamo spustil vrvi, s katero si bomo pomagali pri spuščanju.



Gojenje trte je zelo težko brez oskrbe listne površine oziroma brez različnih korektivnih posegov med rastjo. To velja še posebej za bujno rastoče trte, kjer se zaradi velikega števila mladik preveč zgosti listna stena. V tem primeru pride do samozasenčitve listov. V listno steno prodre samo manjša količina svetlobe, močno zasenčeni listi pa slabše asimilirajo in prej ostarijo.

POMEMBNO OPRAVILO V POLETNIH MESECIH

Ampelotehnična dela v vinogradu

SVETOVALNA SLUŽBA KMEČKE ZVEZE



V poletnih mesecih opravljamo v vinogradu ampelotehnična dela, ki obsegajo ukrepe, s katerimi oskrbujemo listno površino pri trti, zato jih imenujemo tudi »zelena dela«.

Med te spadajo oblikovanje optimalne velikosti listne površine, oskrba listne površine, pletev, spravljanje in raz-

poreditev mladik med žice, odstranjevanje zalistnikov, prikrajšanje mladik (vršičkanje), odstranjevanje listov v coni grozdja (defoliacija) in redčenje grozdja. V tem članku bomo posvetili svojo pozornost prvima dvema deloma, ostale pa bomo obravnavali v prihodnjih tednih.

Oblikovanje listne površine

Trta mora v času rasti razviti toliko mladik in listne površine, da z njo zagotavlja optimalen razvoj grozdja in dovolj rezervnih snovi v starem lesu ter koreninah. Posledice premajhne listne površine, ki jo včasih opažamo v naših

vinogradih, so lahko zelo resne. Če ima trta več let zapored malo listne površine, ob tem pa je preobremenjena, reagira v takih stresnih okoliščinah z zmanjšanjem pridelka, z manjšo vsebnostjo sladkorja v grozdju, pa tudi s slabšo dozorelostjo lesa.

Priznati pa je treba, da je težko opredeliti optimalno listno površino, ker imajo pri tem zelo veliko vlogo podnebne in vremenske razmere, sorta, gojitvena oblika, oskrba tal in količina pridelka.

Na osnovi dolgoletnih opazovanj in poskusov bomo navedli listne površine prilagodljive našim vinogradom, na osnovi gojitvene oblike, pridelka in povprečne letne količine padavin. Raziskovalci so ugotovili, da je optimalno število listov na mladiko 12 do 14. Optimalna višina stene ob medvrstni razdalji trt 2 metrov je 1,2-1,5 metrov, njena širina pa 0,4 metra. Glede na naše osvetlitvene razmere, ki so razmeroma dobre, je potrebno od 1 do 1,5 kvadratnega metra listne površine za en kilogram grozdja. V krajih s slabšo osvetlitvijo pa doseže ta vrednost 2 do 2,5 kvadratnega metra, v tistih, kjer je osvetlitev optimalna (Avstralija, Nova Zelandija ipd.), pa je dovolj 0,6-0,8 kvadratnega metra na kilogram grozdja.

Velika listna površina v razmerju s pridelkom še ne zagotavlja visoke kakovosti grozdja. Pomembneje je, kolik-

šen delež te površine je dobro osvetljen in koliko so stari listi. Zato je potrebna skrbna oskrba listne površine predvsem na območjih z večjo količino padavin, pri bujnih trsih, ozkih razdaljah med trsi in sortah z bolj povešeno rastjo mladik.

Oskrba listne površine

Gojenje trte je zelo težko brez oskrbe listne površine oziroma brez različnih korektivnih posegov med rastjo. To velja še posebej za bujno rastoče trte, kjer se zaradi velikega števila mladik preveč zgosti listna stena. V tem primeru pride do samozasenčitve listov. V listno steno prodre samo manjša količina svetlobe, močno zasenčeni listi pa slabše asimilirajo in prej ostarijo. Zelo strnjena listna masa se tudi počasneje posuši po padavinah, je slabo zračna in ustvarja razmere za napad bolezni na listih, mladikah in grozdjih. Cilj oskrbe listne površine je dobro osvetljena listna stena, ki bo oskrbela trto z asimilati, tako da bo to vplivalo na boljšo kakovost grozdja in seveda vina. Dokazano pa je, da imajo zasenčeni listi pomembno vlogo pri ustvarjanju aromatičnih sestavin, zato je njihova prisotnost v pravilnem razmerju z osvetljenimi koristna. To razmerje naj bi bilo po mnenju mnogih avtorjev v naših podnebnih razmerah in gojitvenih oblikah 3 proti 1 v prid osvetljenih listov.

STATISTIČNI PODATKI

V Italiji stalen padec dohodkov kmetovalcev

Konfederacija kmetov Italije je pred kratkim objavila podatke, na osnovi tistih, ki sta jih objavila Statistični zavod za trg kmetijskih pridelkov in EUROSTAT (statistični urad EU) o poteku pridelovalnih stroškov in dohodkov kmetov v obdobju 2000 in 2010. Gre za zelo zaskrbljujoče podatke, ki potrjujejo desetletni negativen dohodkovni trend italijanskih kmetijskih podjetnikov.

Toda vrnimo se k pridelovalnim stroškom in dohodkom. V zgoraj omenjenem desetletju so stroški za pridelovalne dejavnike letno povprečno porasli za 3,7%, medtem ko so se cene kmetijskih pridelkov dvigale v povprečju le za 1,5% letno. Na dlani je, da razkorak med stroški in cenami pridelkov stalno raste, kar zelo negativno vpliva na dohodke v kmetijstvu.

V letih 2005-2009 so se dohodki italijanskih kmetov znižali za 17%, v letu 2010 pa za dodatnih 6-7%. V drugih državah EU pa so lansko leto povprečno porasli za 12,3%. V tem povprečju izstopajo Danska (+31,4%) in Madžarska (+14,7%), medtem ko so na negativnem delu razpredelnice poleg Italije še Grčija (-4,3%), Anglija (-8%) in Romunija (-8%). Če postavimo kot primerjalno vrednost v letu 2005 višino dohodkov kmetov 100, se je danes v Italiji znižala na 83,1, medtem ko se je v Nemčiji dvignila na 125 in v Franciji na 113,8. Podatki potrjujejo, da je italijansko kmetijstvo, kljub velikim potencialom, pred zaskrbljujočo prihodnostjo. Vsled slabe organiziranosti je ranljivo in nekonkurenčno v primerjavi z razvitejšimi in pomembnejšimi državami EU, predvsem Nemčijo in Francijo. Zgovorni so tudi podatki o obsegu kmetijske proizvodnje, ki se je lani v Italiji zmanjšala za 1,8% in o kmetijskih gospodarstvih, ki so prenehali lani z dejavnostjo (25.000). Cene kmetijskih pridelkov so komaj zaznavno porasle (+0,8%) in niso zato mogle uravnovesiti velikih izgub iz prejšnjega leta (2009), ko so padle za 14%. Na krčenje dohodkov v lanskem letu je seveda vplival tudi močan porast pridelovalnih stroškov in ostalih bremen (+4-5%).

Slika položaja italijanskega kmeta je zaskrbljujoča, a ne brezupna. Izhod iz kritičnega stanja je možen s povečanjem obsega proizvodnje in, če ne predvsem, s povečanjem dodane vrednosti pridelovalcem ter utrditev imidža, doma in na tujem, italijanskih tipičnih pridelkov in izdelkov. Za vse to pa je potrebna boljša tržna organiziranost, posodabljanje in inovacija kmetijskih gospodarstev ter ustvarjalno sodelovanje med kmetijstvom in ostalimi člani agroprehranske verige ter izboljšanje distribucijskega sistema.

STROKOVNI NASVETI

Bakrovi in žvepleni pripravki

Veliko je pripravkov za varstvo rastlin, pogostokrat pa izbira pade na dva tradicionalna fungicida, ki sta dovoljena v biološkem kmetijstvu: to so bakrovi pripravki in žveplo. V preteklosti sta bila ta dva pripravka zdaleč najbolj uporabljena škropila.

BAKROVI PRIPRAVKI so že dolgo znani kot učinkovito sredstvo v boju proti najbolj razširjenim glivičnim boleznim, med katerimi so: peronospora vinske trte, krompirjeva plesen, jabolčni škrlup, oljčna kozavost, breskvina kodravost, rja na pelargonijah in številne druge. Strupenost bakrovih pripravkov je zelo nizka.

Aktivna snov bakrovih pripravkov je baker v obliki iona. Slednji prodre v notranjost celice in jo uniči. Baker namreč preprečuje kalitev spor. Deluje preventivno zato moramo bakrove pripravke nanesti na rastlino preden so prisotne spore in se širi bolezen. Da je aktiven, se mora pripravek raztopiti v vodi. Baker postane včasih fitotoksičen, predvsem na breskvi in slivi po brstenju. Na splošno, ko rastlina aktivno raste, moramo škropiti z manjšo koncentracijo. Zato je zelo važno, da točno sledimo odmerkom in nasvetom na konfekciji. Uporaba bakra na trti ima lahko zaviralni učinek na vegetacijo.

Bakrove pripravke v glavnem delimo v tri sku-

pine. Razlika med njimi je predvsem v hitrosti, ko pripravek začne delovati in v obstojnosti priprava na rastlini. Vsi imajo karentno dobo 20 dni.

Najstarejše škropilo na podlagi bakra je **BAKROV SULFAT**. V prodaji jo dobimo tudi kot bordojsko brozgo, ki je že nevtralizirana, da jo uporabljamo. Bakrov sulfat sam ima namreč kislno reakcijo in ga je zato treba nevtralizirati z apnom. Med vsemi bakrovimi pripravki je bakrov sulfat najbolj obstojen na rastlini, saj jo voda počasneje izpere. Obenem ima lastnost, da se enakomerno porazdeli po rastlini in dobro prekrrije vse dele rastline. Zato jo tudi svetujejo za zadnje škropljenje pri trti. Negativna lastnost je ta, da začne delovati počasneje in je lahko toksična za rastline. Obenem je učinek precej nizke, zato moramo povečati nanos.

BAKROV OKSIKLORID je najbolj razširjen. Je precej obstojen, manj je pa toksičen za rastline, kot bakrov sulfat. Ob nižjih količinah bakra dosežemo isti učinek. To je zelo važno predvsem v biološkem varstvu, ker so predvidene omejitve pri uporabi te težke kovine.

BAKROV HIDROKSID je novejši bakrov pripravek, ki najhitreje učinkuje, a je tudi najbolj fitotoksičen. V glavnem uporabljamo manjšo količino

za enak učinek. Zato je tudi slednji zanimiv za biološke pridelovalce.

Drugo klasično škropilo, ki ga prav tako poznajo že več kot 100 let, je **ŽVEPLO**. Kljub številnim novim sredstvom proti oidiju, je še vedno zelo učinkovito in ga intenzivno uporabljamo. Zaradi zelo nizke strupenosti je žveplo dovoljeno v biološkem varstvu rastlin.

Žveplo je fungicid, s katerim zatiramo oidij vinske trte, oidij jablane, oidij vrtnice in ostale glivice, ki spadajo v družino Erisifaceae. Žveplo ima tudi nekaj indirektnega učinka na nekatere pršice. Žveplo je edini fungicid, ki ga lahko uporabljamo v naravni, elementarni obliki. Deluje tako, da razbije celične stene in prodre v notranjost škodljive glive ter jo uniči. Žveplo je učinkovito, ko sublimira, to se pravi takrat, ko iz trdega preide v plinasto stanje. Prav zaradi tega je učinkovitost žvepla odvisna od temperature, velikosti delcev in vlage. Ob nižji vlagi žveplo bolje deluje. Ob 10-12°C začnejo delovati bolj drobni delci, večji delci pa delujejo komaj pri 18-20°C. Žvepla ne smemo uporabljati ob najbolj toplih urah dneva, posebno ne poleti, da ne bi povzročali ožigov. Zato moramo škropiti ob hladnejših urah oziroma zgodaj zjutraj ali zvečer in raje uporabljajmo

močljivo žveplo, ker je manj nevarno za ožige, kot žveplo v prahu. Odmerki žvepla naj bodo v toplejših mesecih manjši. Paziti moramo tudi, da ne žveplamo ko se bližajo trgate, ker se lahko ob vretju mošta pojavi vodikov sulfid in vino izgubi na kakovosti. Fitotoksično deluje na nekatere sorte jablan in hruš, breskev in marelic.

V prodaji dobimo dve skupini žvepla: žveplo v prahu, ki je bolj učinkovito, in pa močljivo žveplo. Obe obliki delujeta preventivno ali kontaktno.

Žveplo v prahu v prodaji dobimo v več oblikah, ki se v glavnem razlikujejo glede na način pridelave. Uporabljamo ga takega, kot je in ga ni treba mešati z vodo. V prodaji dobimo tudi žveplo v prahu, ki vsebuje nekaj bakra. Slednji ima določen učinek tudi na peronosporo. Žveplo v prahu zavaruje rastlino le za 3-4 dni.

Tudi močljivo žveplo dobimo v prodaji v več oblikah: navadno močljivo žveplo, mikronizirano žveplo (delci so manjši in torej bolj učinkoviti), koloidno žveplo (delci še manjši in je izmed vseh oblik najbolj učinkovito). Dobra lastnost močljivega žvepla je, da ga lahko mešamo z bakrom ali z ostalimi sredstvi za varstvo rastlin. Rastlino pa zavaruje za 5-6 dni.

Magda Šturman



Na slikah: pod naslovom vodstvo manjšinske zveze FUEN ob začetku letošnjega kongresa; desno evropski poslanec Csaba Sogor; spodaj Johan Haggmann in Jan Diedrichsen med srečanjem o večji povezanosti manjšin.

KONGRES MANJŠINSKE ZVEZE FUEN NA GRADIŠČANSKEM

Pomembno je, da manjšine govorijo z istim glasom



Približno 180 gostov in delegatov je v Železnem na avstrijskem Gradiščanskem sodelovalo na letošnjem 56. kongresu manjšinske zveze FUEN. Potekal je pred dvema tednoma v organizaciji kulturnega društva gradiščanskih Hrvatov.

Osrednja tema letošnjega kongresa je bila stanje Romov v Evropi. Teden dni pred letošnjim kongresom so se predstavniki manjšinske zveze FUEN o tem pogovarjali z evropsko komisarko Viviane Reding; komisarka je zelo pozorno prisluhnila stališčem predstavnikov te manjšinske organizacije in po razpravi, ki se je razvila na kongresu, je mogoče predvidevati, da bo v bližnji prihodnosti prišlo do več dodatnih srečanj. Sicer pa so na kongresu, tako na plenarnem zasedanju kot tudi ob delovnih omizjih obravnavali Rome kot avtohtono manjšinsko skupnost v Evropi. Rezultat te razprave je bilo sprejetje Resolucije iz Železna, ki vsebuje konkretna priporočila za pobude, ki bi jih morale izvesti tako vlade posameznih evropskih držav kot tudi evropske institucije. »V Železjem smo se dogovorili, da se morajo vse evropske manjšine istovestiti s problemi najšibkeje manjšine, kar so v tem času Romi. Zato bomo tudi mi v prihodnje zelo aktivni glede te problematike,« je dejal predsednik organizacije FUEN Hans Heinrich Hansen.

V zvezi z aktualnimi problemi v Avstriji so udeleženci kongresa naslovili poziv zvezni avstrijski vladi na Dunaju. Poziv zadeva besedilo osnutka nove manjšinske zakonodaje, pri izdelavi katere gradiščanski Hrvati, ki so resolucijo predlagali, sploh niso sodelovali. Kongres je to kritiko vključil v zelo jasn dopis. Navsezadnje je na kongresu posegel tudi predsednik odbora strokovnjakov za izvajanje evropske listine o manjšinskih ali regionalnih jezikov prof. Oeterja, ki je z zornega kota Sveta Evrope zelo skromno ocenil osnutek manjšinskega zakona, še zlasti kar zadeva izvajanje evropskih standardov za zaščito manjšin.

Med pobudami, ki so jih gostje iznesli na letošnjem kongresu, je treba vsekakor omeniti predlog romunskega ministra Borbelyja, pripadnika madžarske demokratične stranke v Romuniji, ki je predstavnikom manjšinske organizacije predlagal, naj razmislijo o možnosti državljanske pobude, ki jo predvideva Lizbonska pogodba. Manjšine naj bi tako zbrale milijon podpisov pod zahtevo, naj Evropska komisija sprejme konkretne ukrepe za njihovo zaščito. Številni delegati so se na predlog pozitivno odzvali in zagotovili, da bodo razmislili o oblikovanju ustreznega partnerstva, ki bi po vsej Evropi zbiralo podpise za tako pobudo.

Kot posebni gost se je letošnjega kongresa udeležil posebni predstavnik Evropske unije za Bosno in Hercegovino Valentin Inzko, ki je bil kot predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev tudi sam delegat na kongresu. Visoki diplomat je udeležencem predstavil dokaj kritično sliko delovanja političnih elit v Bosni in Hercegovini in v svojem posegu ni prikrival pesimizma. Opozoril pa je na veliko vlogo organizacij civilne družbe in na velik potencial, ki ga predstavljajo prebivalci Bosne in Hercegovine.

Ob koncu zasedanja je predsednik manjšinske zveze FUEN Hans Heinrich Hansen povzel nekatere bistvene poante kongresa. Med drugim je dejal: »Zadovoljen in ponosen sem, da vodim najpomembnejšo in največjo krovno organizacijo narodnih manjšin v Evropi. Imeli smo kongres na zelo visoki ravni in naše delo je bilo res vsebinsko. S spremembo statuta in z vsebinskimi pripe4vki naših članic smo naredili pomemben korak naprej pri uveljavljanju manjšinskih vprašanj na mednarodni ravni. To so temelji našega dela in mislim, da je naša organizacija na pravi poti. Prepričan pa sem, da je najpomembnejše, da manjšine v Evropi preko naše organizacije govorijo z istim glasom, še zlasti sedaj, ko ugotavljamo, da so v številnih državah prav manjšine najbolj izpostavljene posledicam gospodarske krize.«

Madžari v Romuniji: »V vladi za vsako ceno«



Osrednji problem politika, ki pripada manjšini oziroma izhaja iz manjšinske stranke, je, kako prepričati večino o resnosti problemov, s katerimi se srečuje manjšina in si obenem pridobiti zaupanje kolegov, pripadnikov večinskega naroda. Tako je evropski poslanec Csaba Sogor, pripadnik madžarske manjšine v Romuniji in izvoljen na listi Demokratične stranke Madžarov v Romuniji, orisal svoje politično poslanstvo. Madžari se v Romuniji srečujejo z velikimi težavami; imajo je eno srečo, da so dokaj številni in da koalicije, ki se oblikujejo po posamičnih volitvah, potrebujejo to stranko za obliko vanje parlamentarne večine.

Romunske stranke so madžarskim predstavnikom doslej zaupala številna ministrstva, Ukvarjali so se z zdravstvom, s skrbstvom, z okoljem in z drugimi vprašanji, nikoli pa jih niso pripustili k nekaterim ključnim resorjem, kot so zunanje ali notranje ministrstvo, finance in obramba. Vendar so si Madžari vedno prizadevali, da bi bili v vladni koaliciji in da bi njihovi ministri sedeli v vladi. »Če nas ne bi bilo v vladi, ne bi dosegli prav ničesar,« je poudaril Sogor, kajti opozicija je popolnoma odrezana od oblasti. Lahko bi kričali in protestirali, vendar rezultatov ne bi bilo.

Seveda se vselej postavlja drugo vprašanje: kako uresničevati, kar si dosega na politični oziroma parlamentarni ra-

vni. »V 21 letih nam je uspelo doseči spremembo zakonodaje o izobraževanju. Novi zakon ni perfecten, ni tisto, kar smo želeli, in drugi dve madžarski stranki v Romuniji nas kritizirata, ampak naredili smo pomemben korak naprej,« je poudaril evropski poslanec.

Madžarov je, kot je povedal Csaba Sogor, v Romuniji 7 odstotkov prebivalstva, v Transilvaniji, odkoder on prihaja, pa 19,6 odstotka. V odstotkih se njihovo število ni spremenilo, absolutno število pa je upadlo, tako da jih je sedaj samo 1,3 milijona, medtem ko jih je bilo prej 2 milijona. Ob tem je treba upoštevati, da je v zadnjih letih odšlo iz Romunije dva in pol milijona ljudi, med katerimi veliko Madžarov.

Glede solidarnosti med manjšinami je Sogor skeptičen. Predvsem, kadar gre za Rome; njihovo stanje je drugačno, ni primerljivo z Madžari in v Romuniji živijo v zelo težkih pogojih.

Sicer pa Sogor ni optimist niti glede madžarske manjšine. V Romuniji, pravi, živimo še vedno v komunistično organiziranem sistemu, kjer krajevna decentralizacija uprave sploh ne deluje. Madžari ne zahtevajo avtonomije, ki je v Romuniji ne poznajo, vendar bi le želeli, da bi nekatere probleme lahko reševali na krajevni ravni, vsaj tam, kjer je manjšina zelo številna. Ampak na to bodo morali očitno še počakati.

Pobuda za večjo povezanost manjšinskih organizacij v Evropi

Generalni sekretar organizacije EUEN Jan Diedrichsen in nekdanji odgovorni za manjšinske jezike v kabinetu evropskega komisarja Orbana, ki je bil v prejšnji Barrosovi komisiji zadolžen za večjezičnost (tega resorja v sedanji komisiji ni več) sta si zadala pomembno nalogo, da na kongresu manjšinske zveze FUEN v Železnem zbereta predstavnike vseh večjih evropskih manjšinskih omrežij z namenom, da se skupaj dogovorijo o strategiji glede na dejstvo, da Evropska komisija pripravlja nove programe za kulturo, v katerih bodo manjšinskim jezikom namenjene samo drobni-vice, pa še te ne zagotovljene.

Potem ko je bila pred nekaj leti zaradi pomanjkanja sredstev, ker je Evropska komisija po dvajsetih letih delovanja ni več financirala, razpuščena zveza manjšin v Evropski uniji EBLUL (Evropski urad za manj rabljene jezike), namreč evropske institucije nimajo več ustrezne-

ga sogovornika, ki bi predstavljal manjšine v državah članicah. FUEN je sicer zelo pomembna organizacija, vendar je slabo zastopana v nekaterih pomembnih zahodnih državah, predvsem v Franciji, v Španiji, v Veliki Britaniji in v Italiji, kjer so polnopravni člani samo južnotirolski Nemci, poleg tega pa je zelo aktivna v državah, ki niso članice Evropske unije, denimo v Rusiji in v Ukrajini.

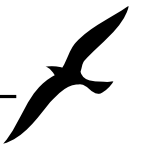
Kot je povedal Johan Haggman, je Evropska unija nekako zaspala na lovorikah prve polovice prejšnjega desetletja in odtelej ni več konkretnih premikov v smeri zaščite manjšin. Res je sicer, da Evropska komisija financira tri evropske projekte, ki so jih oblikovala tri omrežja, res pa je tudi, da je prisotnost majhnih in nezaščitenih manjšin pri teh projektih zelo skromna. Naloga Evropske unije pa bi morala biti prav v tem, da prisloži na pomoč najšibkejšim, ki so pomoči najbolj potrebni.

Haggmann je tudi opozoril, da je popolnoma zastala vsa dejavnost v zvezi z izvajanjem Eberjeve resolucije iz leta 2003. Slednja je med drugim predvidevala oblikovanje posebnega programa za manjšinske jezike in ustanovitev agencije za večjezičnost. Glede agencije je komisija naročila raziskavo, iz katere izhaja, da velika večina vprašanih ocenjuje, da bi bila taka institucija potrebna in koristna, vendar je komisija na to zahtevo popolnoma gluha. Glede programa pa ni nobene politične volje, da bi do njega prišlo.

Zato so na sestanku soglašali, da se morajo evropske manjšine skupno pogovarjati in dogovarjati o strategiji, s katero naj bi spremenile sedanji negativni trend. Dogovorili so se o nekaterih začetnih dokumentih, ki jih bodo oblikovali do prihodnjega sestanka, ki bo jeseni v Bruslju. Na dan pa so prišla nekatera zelo jasna vprašanje reprezentativnosti. Če bi na primer manjšine volile svoje predstavnike, bi se postavil problem, kdo so dejansko volilni upravičenci. To so ugovori, ki jih pogosto navajajo tisti, ki zahtevam po evropski zaščiti manjšin nočejo ugoditi in zato ugovarjajo trditvam organizacij, kakršna je FUEN, da predstavljajo manjšine, saj to predstavništvo ni demokratično potrjeno.

Gre, kot so na sestanku jasno poudarili, za izgovor, kajti Lizbonska pogodba vendarle vsebuje člene, ki govorijo o zaščiti manjšin in o jezikovni različnosti, pa tudi o prepovedi diskriminacije, ki jo nekatere manjšine še doživljajo na lastni koži. Zato je potreben skupen nastop in oblikovanje enotne strategije, da se vsaj ohrani, kar obstaja, v pričakovanju večje naklonjenosti evropske politike do rešitve tega vprašanja.





»Kje naj dobi človek dovolj solz za svojo žalost? Zato ostajam v tišini kot mnogi med nami, mučim se z grenkimi mislimi, iščem tolažbe pri Pesniku. In zaleze me misel, kako se iz leta v leto zbiramo na Prešernovih proslavah, ponavljajoč v prazno, kakor z oglušelim srcem, brez pravega občutenja: Slovenec že mori Slovenca, brata — kako strašna slepota je človeka!«

20 LET SAMOSTOJNOSTI SLOVENIJE

Utrinki iz dni, ko se je rojevala slovenska država



Rojstvo Slovenije so pred dvajsetimi leti spremljali dramatični dogodki. Osamosvojitve ni bila nenadno dejanje, temveč napovedana sklenitev procesa, ki se je začel dolgo prej, saj je do trajana jugoslovanska federacija več let pokala po šivih in vse bolj posta-

jala žrtev srbskega nacionalizma, ki mu je na drugi strani stal nasproti nič manj agresiven hrvaški. Danes, po dvajsetih letih in krvavih vojnah velja še enkrat poudariti ugotovitev, da se je Slovenija pogumno in srečno in pravočasno znala izviti iz primeža balkanskega vrtinca, ki je pustil za seboj nepopisne tragedije.

Tisti junijski dnevi pred dvajsetimi leti so bili vroči ne le zaradi poletja. Bolj se je bližal napovedani dan osamosvojitve Slovenije, bolj je naraščala napetost, z grožnjami Jugoslovanske ljudske armade, da bo s silo zatrla vsakršen poskus odcepitve. Vse do zadnjega pa je le še obstajalo upanje, da bo prevladal ra-

zum, kar pa se, žal, ni zgodilo. 25. junija 1991 je slovenska skupščina izglasovala ustavno listino osamosvojitve, že naslednjega dne pa so oborožene enote JLA z oklepniki krenile k mejnim prehodom in poskušale zavzeti strateške položaje v državi. Reakcija Slovenije je bila takojšnja, odločna in silovita, po desetdnevnih spopadih je mlada država uspešno ubranila svojo samostojnost.

Tiste trenutke smo z veliko zaskrbljenostjo in popolno solidarnostjo do slovenske države doživljali tudi Slovenci v Italiji. Primorski dnevnik iz tistih dni poroča o reakcijah političnih dejavnikov v naši deželi, ki se je tudi kot institucija, z razliko od Rima, takoj zavzela za priznanje slovenske države. 30. junija sta bili v Trstu in Gorici množični demonstraciji v znak solidarnosti s Slovenijo.

Pobudo za tržaško vsedržavno manifestacijo za mir in spoštovanje samoodločbe slovenskega naroda so dali v Rimu državna vodstva ARCI, ACLI, Združenja za mir, Mladinske leve in Zveze slovenskih kulturnih društev, pridružile pa so se jim vse manjšinske komponente. Na Velikem trgu je spregovoril pesnik Miroslav Košuta. Verjamemo, da njegov govor, ki je tedaj požel veliko odobravanje in ga ob tej obletnici ponovno objavljamo, verno odraža misli, stiske in čustva, ki so jih v tistih trenutkih doživljali mnogi naši ljudje. (du)

Solidarnost z okupirano Slovenijo

Dragi prijatelji, tovariši v skupni želji za mir! Zbrali smo se in jaz naj bi govoril - a kaj naj vam rečem, česar ne bi že sami vedeli, česar ne bi že sami občutili, kar naj bi vam kakorkoli osvetlilo absurdnost te norije in morije?

Težko je izbirati besede kot ob grobu, ko pred odprto jamo govoriš dragemu in veš, da te ne sliši, ali govoriš o njem in veš, da so ga vsi prisotni poznali enako dobro kot ti.

Zato je pomembno samo dejstvo, da smo se zbrali - to je naš skupni govor in odgovor. S svojim govorom izpričujemo zavezanost miru, bratstvu sožitju, demokraciji in spravljivemu reševanju problemov in sporov, s svojim govorom pozdravljamo rojstvo samostojne Republike Slovenije in ji želimo moči in razsodnega premoščanja težav, s svojim govorom obsojamo vsakršno nasilje in preklinjamo vojno. V tem je tudi naš odgovor vsem tistim polkovnikom in generalom iz zaprašenega zgodovinskega arhiva, ki ne vejo, da so že zdavnaj mrtvi in odpisani, ker je Zgodovina ob uri zaman trkala na vrata njihovega kabineta: gluhi njenega trkanja niso slišali, slepi njenega mimohoda niso videli, in zdaj ravnaajo, kakor da so živi, njihove mračne uniforme paradi- rajo, po hreščečih zvočnikih govorijo iz sveta mrtvih za svet, ki ga od večeraj ni več.

To ali nekaj takega, kar je težko izraziti in nikakor noče v besede, je v

vsakem od nas. Kaj naj vam torej rečem, prijatelji, ponižani in prizadeti kot malokdaj doslej?

Jokal bi lahko, kot jočem v samoti, pa ne vem, ali po mojih licih resnično tečejo solze ali se mi samo trže srce. Jokal bi za vse sanje, ki jih človeku ni damo dosanjati, jokal bi za svojo nesrečno domovino, ki je vsak praznični dan (in ni jih bilo veliko) morala odkupiti s krvjo, jokal bi za mlade fante, ki v eni ali drugi uniformi obležijo, negibni za vselej, kakor da niso še maloprej zdihovali po gozdnem hladu ali svežini reke, kakor da niso prejšnji večer legli z mislijo na morje in z dekliskim smehom v ušesih ali z ekranom v očeh, svetlim od zmag plavih košarkarjev.

Kje naj dobi človek dovolj solz za svojo žalost? Zato ostajam v tišini kot mnogi med nami, mučim se z grenkimi mislimi, iščem tolažbe pri Pesniku. In zaleze me misel, kako se iz leta v leto zbiramo na Prešernovih proslavah, ponavljajoč v prazno, kakor z oglušelim srcem, brez pravega občutenja: Slovenec že mori Slovenca, brata — kako strašna slepota je človeka!

Do onemoglosti obrabljeni verzi, ki so v svojem prvotnem naboju odmevali pred petdesetimi leti, med vojno in še neposredno po njej, in za katere se je zdelo, da so bili z narodno spravo dokončno razvrednoteni in shranjeni med šolsko čtivo, saj se je trobojnica z rdečo zvezdo umaknila v zgodovino, da bi prepustila svoje mesto novi zastavi bratske sprave sinov in vnukov med grobovi svojih očetov in dedov. Sprave, ki je bila temelj življenju v svobodni, suvereni, samostojni slovenski državi.

Ampak perfidni epoletarji so odločili drugače. Tisti hip, ko se je zastava z novim grbom vzpela na vrh droga, ko je predsednik nove samostojne republike opisal dolgo zgodovinsko pot slovenskega naroda in vzroke njegove dosedanje nepotešenosti, a tudi ponujal odprto dlan za bratsko rokovanje z drugimi narodi južne slovenske veje, je bila v puškini cevi v rokah slovenskega vojaka kroglja namenjena drugemu slovenskemu vojaku.

Danes moramo z grozo ugotoviti, koliko slovenskih fantov je tudi na drugi strani. V krvavem krstu samostojne slovenske države znova odmeva v vsej pretresljivosti verz "Slovenec že mori Slovenca, brata...". Pa ne gre toliko za človeško slepoto, pač pa za grozljiv uničevalni mehanizem, ki so ga nastavili mrtvaki v generalskih uniformah, kakor da ni dovolj strašno, če se pobijajo Slovenci s Srbi, Slovenci in Črnogorci, Slovenci in Bosanci ali Hercegovci, fantje, ki bi se na igrišču podili za isto žogo, ki bi v gostilni pili isto pivo, ki bi na plesu škilili za istimi dekleti. Ne! Slovenec Slovenca!

Naj Ljubljancem pade v Ljubljani, prestreljen s slovensko kroglo - je sklenila generalska uniforma.

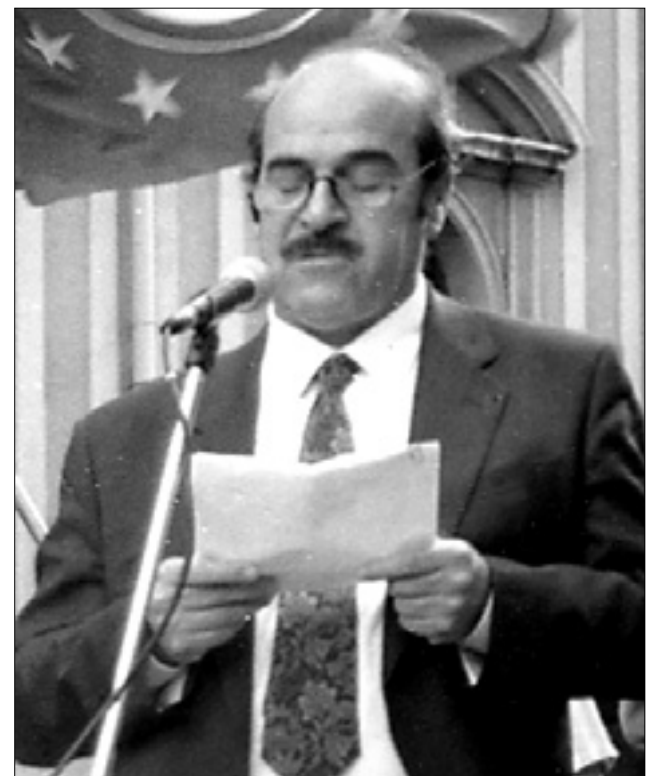
Ampak mi, ki o uniformah sanjamo, kadar sanjamo o strahu, sprašujemo: Kdo ti je dal pravico, general, v čigavem imenu poveljuješ?

In zdi se mi, ko da je general slišal vprašanje in kaže krivce tudi med nami. V naši mlačnosti in neprimpravljenosti, v naivnem prepričanju mnogih, da se lahko veliki zgodovinski pre-



Miroslav Košuta je pozneje govoril na Borznem trgu v Trstu tudi ob napadu na Hrvaško. Fotografija je bila posneta ob tisti priložnosti

MAGAJNA



obratu zgodijo brez porodne krvi, predvsem pa v slepoti tistih samozvanih vidcev in vodnikov, ki krmarijo naše življenje, tistih evropskih mo-drecev, ki so pred dnevi razglasili, da ne priznavajo slovenske in hrvaške samostojnosti, in se niso zavedali, da so s tem prižgali zeleno luč za veliko-srbske apetite. Ti politični analfabe-ti - kako jih smemo drugače imeno-vati? - prihajajo na Balkan gledat in ne vidijo, spraševat in ne slišijo, so pa ugajeni v ravnanju, spretni v gospo-darjenju in večji v pisanju deklaracij. Najraje deklaracij o človekovih prav-icah in svobodi. Po pogojem, seveda, da jih ima človek pravico ubogati in da je svoboden misliti tako, kot odlo-čijo oni.

V Evropi mrgoli strokovnjakov za vsako ped zemeljske oble, da ne govorimo o vprašanih Sovjetske zveze, vprašanih Daljnega in Bližnjega vzhoda, obnaša pa se, ko da ni nikdar slišala za Balkan, ko da ničesar ne ve o Srbiji, o težkem sožitju Hrvatov in Srbov, ničesar o slovenskih težnjah in njihovem občutju pripadnosti srednjeevropskemu kulturnemu in gospodarskemu prostoru. Vsak srednjeolski profesor zgodovine bi jim lahko povedal, da imajo napetosti tega zadnjega časa svoje korenine globoko v zgodovini in v samem narodnem značaju teh ljudstev, da so pretresale zadetek stoletja in da so silovito prihajale na dan že v prvi nesrečni skupnosti jugoslovanskih narodov, ki se je ovenčala z naslovom Kraljevina SHS. In da so se razmere v tem času strahovito poslabšale zaradi ekonomskih in ideoloških problemov in da Srbija iz nobenega zornega kota ni bliže Evropi od severnih republik.

Uvideti bi morali, da je pripravljenost Slovencev in Hrvatov na domovanje v konfederaciji nudila Evropi vse možne garancije za ohranitev navzven nespremenjene države, ki bi obenem omogočila znotraj utrjenih meja enako-pravne odnose med suverenimi in samostojnimi republikami. Kratkovidnost in strah pred nalezljivostjo te jugoslovanske bolezni v širšem evropskem prostoru sta kriva, da padajo žrtve pred samimi vrati Trsta, v osrčju Evrope, in to v najhujšem spopadu od konca druge svetovne vojne. Glas iz uniforme srbskega generala pa je pred nekaj urami grozil, da je to šele začetek.

Žal je za tak razvoj dogodkov v precejšnji meri kriva tudi sama Italija: v prvi osebi, ne le kot članica skupnosti, saj od poloma vzhodnoevropskih režimov ima oči samo za to, kar se godi vzhodno od Donave, kakor da je sosedla izginila z obzorja. Zdaj pa si ministri natikajo čelade gasilcev, ker jim gori pred vrati!

Vse to, dragi prijatelji, pa veste sami tako dobro kot jaz. Kaj naj pogostokratem rečem? Da mi pogosto prihajajo v misli številni prijatelji iz Srbije, prijatelji v Makedonji, v Sarajevu - iz hrvaške, srbske in muslimanske skupnosti - študentski kolegi iz Črne gore. Ob misli nanje čutim, da smo drug pred drugim krivi. Pa ne vem, česa, ne vem, zakaj. Kako si bomo pogledali v oči ob prihodnjem srečanju? Kaj pa imam jaz, kaj imajo oni pri tem, ugovarjam. Ampak vem, da Zlo in Hudo načenjata človeka zavravno. Že pred letom ali dvema sem jasno občutil, kako se človeški odnosi v takih pogojih radi ohlajajo.

In nazadnje se mi pojavi še vprašanje: Kako pa reagira Trst? Ali mu ni nekako nerodno in odvečno? Ali si želi enotno Jugoslavijo samo zaradi italijanske manjšine, da ne bi bila razpolovljena v dve državni skupnosti? Ali je v dnu duše kaj drugega in nam Slovencem zameri, da smo zakuhali to godlo in ga vznemirili in pustili s praznimi trgovinami?

Tovariši, vsakdo od nas je te dni nekaj izgubil, najmanj kako iluzijo, marsikdo od mlajših je ali bo te dni odrasel, mnogim nam je, kakor da umirajo naši sinovi. Naj bi bilo pogrebov čim manj! Naj se fantje vrnejo k svojim dekletom in staršem, morda k ženam in otrokom! Naj mrtvi generali strohnijo v arhivu zgodovine! Naj samostojna Slovenija zaživi v skupnosti svobodnih in enakopravnih evropskih držav! Naj njena zastava vplapa ponosno in združuje brate vse, kar nas je sinov sloveče matere!

Miroslav Košuta

NAŠ DNEVNIK JE VERNO DOKUMENTIRAL TEDANJE DOGODKE

Za nekaj dni je bilo uredništvo Primorskega dnevnika kot centrala dopisnikov z bojnega polja

Primorski dnevnik je vseskozi neposredno spremljal vse faze razpadanja razpadanja nekdanje Socialistične federativne republike Jugoslavije. Poročanje je večinoma slonelo na prispevkih tedanjega dopisnika v Ljubljani in nekdanjega odgovornega urednika Boga Samse in pogostih komentarjih Boža Kovača. Temu je treba dodati številne agencijske vesti in fotografije. Tako so si bralci lahko vsak dan preko svežih informacij in komentarjev ustvarili sliko dogajanja na Balkanu, ki je postopno začelo dobivati vse bolj dramatične tone.

Ob osamosvojitvi Slovenije pa se je redakcija dnevnika spremenila tako rekoč v centralo dopisnikov z bojna polja. Kljub temu, da se je dnevnik nahajal v velikih finančnih težavah in so ravno takrat potekala intenzivna prizadevanja za pridobitev državnih sredstev, so novinarji, fotoreporterji in vsi drugi dali resnično vse od sebe, da je bilo dogajanje ob osamosvojitvi Slovenije za beleženo temeljito in verodostojno.

Bogu Samsi in Božu Kovaču se je v Ljubljani pridružil še Rado Gruden, tako da je bila dnevna informacija iz slovenske prestolnice več kot izčrpana. Več kolegov tržaške kronike je sledilo burnemu dogajanju na mejnih prehodih od Milj do Komna, ki jih je tudi s tanki poskušala zavzeti Jugoslovanska ljudska armada. Na prizorišču dogajanja, ki je zaživel v vsej dramatičnosti na straneh dnevnika, sta bila dnevno Sandor Tence in Marjan Kemperle, na Goriškem pa večinoma Marko Marincič in Marko Čubej. Slednja sta v sili odigrala tudi vlogo foto-reporterjev in med drugim dokumentirala bitko za mejni prehod v Rožni dolini, kjer sta slovenska policija in teritorialna obramba uničili tank, mlad vojak JLA pa je v spopadih izgubil življenje.

Veliko posnetkov prodiranja tankov in dogajanja na mejnih prehodih je naredil naš fotoreporter Davorin Križmančič, katerega fotografije so bile pozneje tudi razstavljene v Ljubljani. Še vedno aktiven pa je bil tedaj tudi naš slavni Mario Magajna, ki je poskrbel za posnetek demonstracij in političnih srečanj v solidarnost Sloveniji. Skratka, vsa redakcija je bila intenzivno vključena v dramatično dogajanje, ki se je k sreči kmalu razvilo v pozitivno smer. Primorski dnevnik tistih dni je, kljub zmedi, ki je vladala, uspešno in profesionalno opravil svojo nalogo. (du)

Avtorji objavljenih fotografij so Mario Magajna, Davorin Križmančič, Marko Marinčič in Marko Čubej



Vojska v Rožni dolini in Vrtojbi





Zadružne banke ohranjajo v mnogih evropskih državah dolgoletno tradicijo, njihov tržni delež pa je zelo pomemben predvsem v Avstriji, na Finskem, v Franciji in v Nemčiji. Ponekod so postale prepoznavne in dobičkonosne; na primer v Švici in na Nizozemskem že vrsto let dosegajo boljše rezultate od standardnih komercialnih bank.

NA SIMPOZIJU EURICSE V TRENTU

Zadružno bančništvo kot sodoben in uspešen model

MITJA STEFANCIC



Tveganje je neločljiv del bančnega poslovanja in vsakajne finančne storitve. Banke pa se med seboj vsekar razlikujejo po strategijah pri upravljanju tveganj ter po ciljih, ki jih zasledujejo pri običajnem poslovanju. Ta je eden izmed glavnih izsledkov dvodnevne simpozija na temo »Zadružno bančništvo in trajnostna gospodarska rast«, ki se je odvijal 9. in 10. julija na ekonomski fakulteti univerze v Trentu in med katerim je na oder stopilo kar 29 predavateljev iz različnih evropskih držav. Srečanje je priredil evropski inštitut za zadružno gospodarstvo Euricse, ki od leta 2008 deluje v sklopu univerze v Trentu. Udeležili so se ga akademiki, mladi raziskovalci ter bančni uslužbenci, ki delujejo v uradih za statistične raziskave. Glavni gost simpozija je bil podpredsednik združenja za zadružno bančništvo v Italiji – Federcasse – in obenem predsednik skupine zadružnih bank v Lombardiji, Alessandro Azzi. Pester program so izvedli pod okriljem evropskega združenja za kooperativno bančništvo (ki ima sedež v Bruslju) in italijanskega združenja Federcasse, ki je vezni člen med posameznimi zadružnimi bankami v Italiji.

Izhodišče poročil je bila nedavna finančna kriza, ki se je pojavila sredi leta 2007, njene posledice pa se niso povsem iztekle, temveč se po mnenju številnih ekonomistov šele razvijajo. Drugeče povedano, pred nami so po-

membni gospodarski izzivi in zapleteni časi, ki so posledica ne le neustreznega upravljanja finančnih tveganj številnih bank, ampak tudi gospodarske nestabilnosti nekaterih evropskih držav.

Vzroki krize so sicer zelo globoki in ne povsem razjasnjeni. Razloge krize, ki so med leti leta 2007 in 2008 privedli do propada nekaterih pomembnih finančnih posrednikov, razlagajo s teorijami o premoči tržnega gospodarstva in gospodarske politike, ki so iz njih izhajale. Kapitalizem in demokracija sta v svetovnem gospodarstvu prevladala nad konkurenčnimi političnimi alternativami. V zadnjih treh desetletjih se je uveljavilo prepričanje, da se tržno gospodarstvo samostojno uravnava in da je katerikoli zunanji nadzor ali politično upravljanje nepotrebno, odvečno. Finančni nadzor nad trgi je ošibel po navodilih ekonomskega nauka, ki velevala, da je prosti trg (najboljši) trg. Taka prepričanja so dobila največ privržencev v podjetniškem svetu, pa tudi med nekaterimi akademiki, katerih prepričanja so temeljila prej na ideologiji »svobodnega« trga kot na kakovostnih znanstvenih analizah.

Danes vemo, da so osnove, na katerih je slonelo gospodarstvo naprednih držav v zadnjih treh desetletjih, vsaj pomanjkljive. Na takih osnovah je nastalo tako imenovano »sivo bančništvo«, ki se je razvilo na vse prej kot transparenten način.

V najbolj naprednih državah je pomen mednarodnih finančnih institucij

zasenčil tako lokalne kot »alternativne« finančne institucije. Med alternative sodijo gotovo hranilnice in zadružne banke, ki delujejo v sklopu lokalnih gospodarstev in podjetniških mrež. Prav slednje so bile glavna tema, na katero so se osredotočale razprave med številnimi akademiki, ki so se udeležili srečanja v Trentu. Po njihovem mnenju je nedavna finančna kriza jasen opomin, da se je potrebno potruditi za globlje razumevanje različnih tipologij finančnih posrednikov ter za boljše uveljavitev finančnega pluralizma. Sedanji pristop namreč predvideva enakovredno vrednotenje potreb različnih klientov, in sicer manjših in srednjih podjetij, mednarodnih podjetij, pa tudi obrtnikov, družin in še javnih uprav. Pomembno je torej, da različne tipologije bank ponujajo rešitev za različne potrebe klientov, ne le premožnih, temveč tudi takih, ki se nahajajo v finančni stiski, in še zlasti tistih, ki so okusili finančno krizo zaradi zunanjih dinamik.

Kot so ugotovili na konferenci, so se kljub številnim težavam modeli zadružnega bančnega poslovanja ohranili v času. V Evropi deluje danes nad 4 tisoč kooperativnih oziroma zadružnih bank. Po ocenah združenja za zadružno bančništvo te imajo 160 milijonov klientov in kar 50 milijonov rednih zadružnih članov. Čeprav igrajo nadvse pomembno vlogo v okviru evropskega gospodarstva, jih vse do trenutka, ko je napočila finančna kriza, mednarodni regulatorji (»policy-makers«) niso jema-

li v poštev v pravi meri. In to kljub dejstvu, da zadružne banke ohranjajo v mnogih evropskih državah dolgoletno tradicijo, njihov tržni delež pa je zelo pomemben predvsem v Avstriji, na Finskem, v Franciji in v Nemčiji. Ponekod so postale prepoznavne in dobičkonosne; na primer v Švici in na Nizozemskem že vrsto let dosegajo boljše rezultate od standardnih komercialnih bank. Najboljši primer med posameznimi zadružnimi bankami je nizozemska »Rabobank«, ki že nekaj let sodi med najbolj solidne banke na svetovnem merilu in je ena izmed šestih bank na svetu, ki jih odlikuje najvišji poslovni rating – to je trojni A.

Tudi v Italiji predstavljajo zadružne banke pomemben faktor za lokalno gospodarsko rast. Na italijanskem trgu deluje nad 400 zadružnih bank, ki s približno 4.370 poslovalnicami predstavljajo 13-odstotni delež skupnih bančnih poslovalnic na državnem trgu. Število zadružnih članov v zadnjih letih stalno narašča, kar dokazuje potrebo po takih bančnih institutih in obenem poudarja njihovo vlogo na lokalni gospodarski ravni.

Morda ni naključje, da so take banke najbolj uspešne v tistih deželah, ki v zadnjih obdobjih kažejo višjo stopnjo gospodarske rasti (najmanj dvojno) v primerjavi z državnim trendom. V Italiji zadružne banke delujejo v okviru posebnega pravilnika v sklopu bančne regulative iz leta 1993. Z razliko od komercialnih bank zadružne banke poslujejo predvsem z zadružnimi člani, katerim zagotavljajo ugodna posojila in čimbolj ustrezne finančne storitve. Kot sta med svojim posegom poudarila Paolo Agnese in Ignace Bikoula, raziskovalca na rimski Univerzi »La Sapienza«, imajo zadružni člani poleg finančnih olajšav tudi koristi, ki se ne merijo zgolj na denarni ravni, temveč na ravni vrednot. To dodatno potrjuje stabilnost zadružnih bank, saj so pozitivne družbene vrednote pomemben faktor pri bančnem upravljanju in pri uspešnem podjetništvu nasploh.

Zadružni bančni model – tako v Italiji kot drugod po Evropi – se ponša s principi demokratičnega upravljanja: učinek glasov posameznih članov je enakovreden, saj ni vezan na število delnic, ki jih ti imajo. Razlike v primerjavi s komercialnimi bankami se kažejo tudi na ravni upravljanja z dobički iz poslovanja. Pravilnik zadružnega bančnega modela namreč predvideva, da več kot polovica letnih dobičkov je nameščenih v rezerve. Dodaten del je namenjen skladu za razvoj zadružnega gospodarstva. Delež letnega dobička je torej dodeljen okolju, v katerem zadružna banka posluje, predvsem pa razvoju ne-profitnega gospodarstva. To pomeni, da lahko zadružni bančni model opredelimo kot etični model poslovanja, saj se dobičkonosnost sleherne banke spaja s koristmi okolja, v katerem posluje. Pri tem sicer ne gre spregledati, da imajo zadružne banke določene davčne olajšave, saj letno plačujejo nižje davke kot standardne komercialne banke.

Na simpoziju je med drugim tekla beseda prav o poslovnih uspehih italijanskih bank v obdobju finančne krize. Kljub temu, da analize podatkov iz letnih bilanc še ne posredujejo dokončnih zaključkov, pa vendar jasno kažejo na vlogo zadružnih bank pri trajnostnem razvoju. V primerjavi s komercialnimi

bankami imajo zadružne banke povprečno manj donosne naložbe, a se obenem odločajo za manj tvegane operacije. Ker je delež njihovih poslovnih operacij znatno manj izpostavljen izidom na mednarodnih finančnih trgih, so bile v obdobju od leta 2005 do 2009 manj izpostavljene finančni krizi. Podatki iz petletnega obdobja 2005-2009 kažejo, da so zadružne banke zagotavljale posojila strankam tudi v najnapetijem obdobju krize. Poleg tega so bili poslovni izidi zadružnih bank mnogo bolj homogeni kot pri skupini komercialnih bank. Povedano dokazuje, da skoraj izključno poslujejo v sklopu solidne in zanesljive poslovnem mreže, ki omogoča boljše upravljanje raznih finančnih in poslovnih tveganj. Seveda so nižja finančna tveganja koristna predvsem zato, ker ohranjajo zaupanje med različnimi gospodarskimi akterji, to pa je bistvena komponenta pri gospodarski rasti.

Kot je povedal podpredsednik združenja Federcasse Alessandro Azzi v svojem posegu, so zadružne banke v Italiji na gospodarski ravni zelo koristne, saj zagotavljajo posojila manjšim in novoustanovljenim podjetjem, ki bi drugače imela velike težave pri financiranju začetnih projektov. Njihovo dejavnost pa morajo dodatno podkrepiti z novimi storitvami za internacionalizacijo malih podjetij, kar je neizbežno pravilo nove gospodarske logike. O koristih, ki jih zadružno bančništvo zagotavlja, so se prepričali tudi nekateri znani podjetniki, med katerimi lahko omenimo Maria Morettija Polegata, predsednika skupine Geox in obenem enega izmed najbogatejših podjetnikov v Italiji, ki je pohvalil delovanje zadružnih bank in njihov pomemben doprinos pri občasnem financiranju srednjih in včasih celo večjih podjetij ali širših poslovnih programov.

Še najbolj zgovorne pa so bile besede guvernerja italijanske centralne banke Maria Draghija, ki je med svojim posegom izpostavil dejstvo, da imajo zadružne in ostale lokalne banke ključno vlogo pri podpiranju malih in srednjih italijanskih podjetij.

Na številne koristi, ki izhajajo iz poslovanja zadružnih bank, so se osredotočili tudi finančni izvedenci, ki so bili prisotni na konferenci, na primer mlad finski ekonomist Panu Kalni, izvedenec na področju zadružnih financ Carlo Borzaga, uveljavljeni italijanski ekonomist Giovanni Ferri in glavni analist Rabobanka, Hans Groeneveld. Poleg prednosti poslovnega modela zadružnih bank pa so izpostavili tudi nekatera kritična točka, ki ga trenutno zaznamujejo. Eno izmed najbolj zanimivih ugotovitev je podal profesor Silvio Goglio, ekonomist na pravni Fakulteti v Trentu, ki je izpostavil dejstvo, da je lokalno gospodarstvo v Italiji podvrženo pomembnim spremembam. Medtem ko je bil v preteklosti model malih podjetij značilen za italijansko gospodarstvo, se danes v vse večji meri razvija tudi drugod in torej ni več izjema. Goglio je ugotavljal, da bi morale zadružne banke igrati dodatno vlogo pri lokalnem gospodarskem razvoju in pri tem nadomestiti predvsem tiste javne ustanove, ki javne finance na lokalni ravni upravljajo s podpopovprečnimi rezultati. Ker je na koncu razprave zmanjkalo časa, so si prisotni obljubili, da bodo zanimiv pogovor nadaljevali ob naslednji priliki, najbrž že prihodnje leto.



Glavni gost simpozija je bil Alessandro Azzi, podpredsednik Federcasse, združenja za zadružno bančništvo v Italiji



ITALIJA - Sozvočje med včerajšnjim sindikalnim in današnjim ligaškim shodom

Cisl, Uil in Severna liga postavili vladi davčni ultimat

Če vlada ne zniža davkov na odvisne plače, mora domov - Bossi: Tri ministrstva v Monzo

RIM - Severna liga in sindikati postavljajo ultimat: ali takoj reforme, ali pa vlada domov. Pred današnjim shodom ligašev v Pontidi so se najvišji predstavniki severnjaške stranke pridružili zahtevi z rimskega trga, kjer sta sindikata Cisl in Uil od vlade zahtevala znižanje obdavčitve odvisnega dela. V nasprotnem primeru, sta zagrozila Bonanni in Angeletti, bo splošna stavka. Minister Calderoli se jima je takoj pridružil z »Tudi jaz bom stavkal«, medtem ko je njegov kolega Maroni izjavil, da je treba sindikalne zahteve upoštevati in v najkrajšem času izvesti reformo za znižanje obdavčenja dela in pokojnin.

»Če vlada ne izvede davčne reforme, gre lahko domov,« je bil z govorniškega odra na rimskem trgu Piazza del Popolo odločen prvi mož sindikata Uil Luigi Angeletti, medtem ko je šel vodja sindikata Cisl Raffaele Bonanni še dlje: »Ali vlada izvede davčno reformo, ali pa bosta Cisl in Uil izvedla splošno stavko.« Velika sindikalna manifestacija v Rimu je bila organizirana pod geslom Takoj davčna reforma, okvirni zakon za nesamostojne osebe, delo in rast. Sindikalista sta posvarila tudi pred nepremišljenim proračunskim popravkom, ki ga pripravlja vlada za znižanje tekočega primanjkljaja: »Naj si ne dovolijo nobenega manevra ne da bi predvideli močnega rezanja neučinkovite in neproduktivne javne porabe, ne da bi se seveda pri tem dotikali socialne porabe.«

Liga stopnjuje napetost pred shodom v Pontidi

MILAN - Začela sta Calderoli in Maroni, vodja Severne lige Umberto Bossi pa je bil še bolj neposreden in je pred današnjim zborom stranke v Pontidi napovedal: »Tri ministrstva na sever - ekonomija, reforme in poenostavitve se morajo preseliti v Monzo.« Gospodarstvo potrebuje drugačne rešitve, davčna reforma je nujna, je dodal Bossi, ki je na vprašanje novinarjev, ali bo vlada nadaljevala delo, odgovoril: »Slabo vprašanje ...«

Minister za zakonodajno poenostavitev Roberto Calderoli je bil bolj zgovoren in je napovedal, da bo »iz Pontide prišel tudi kakšen signalček za predsednika vlade Silvia Berlusconi.«

Na včerajšnje ligaške izjave so se ostro odzvali rimski institucionalni predstavniki. Predsednica Lacija Renata Polverini je ocenila, da gre za »aroganten napad na prestolnico«, predsednik rimske pokrajine Nicola Zingaretti pa je spom-

Pisana manifestacija sindikalnih organizacij Cisl in Uil v Rimu

ANSA



nil, da je Brlusconijeva vlada na začetku mandata oznanjala prazne parole o dotacijah za prestolnico in o zakonu za Rim glavno mesto.

Berlusconi včeraj na milanskem sodišču

MILAN - Silvio Berlusconi se je včeraj na sodišču v Milanu udeležil obravnave v aferi Mills, vendar izjav za medije ni dal. Sodniki so za nadaljevanje sojenja določili 18. julij. Kot je znano, je premier obtožen, da je podkupil svojega nekdanjega britanskega odvetnika Davida Millsa, da bi pričal v njegovo korist v sodnih postopkih v 90. letih minulega stoletja. Čeprav je milansko sodišče Millsa leta 2009 obsodilo na štiri leta in pol zaporne kazni, Berlusconi in Mills zavračata kakršnokoli podkupovanje. Rimsko prizivno sodišče je lani sicer odločilo, da je Millsova kazen zastarala, podobno pa se bo zelo verjetno zgodilo tudi Berlusconiju, saj bo zdeva dokončno zastarala januarja 2012. Sodnik je včeraj odpovedal kar štiri obravnave, ker se jih priča tožilstva ne more udeležiti, obrambi pa je dovolil, da ne predstavi svojih prič, preden tožilstvo ne konča z zaslišanjem svojih.

Po 18. juliju bo naslednja obravnava šele 19. septembra. Nato pa naj bi sledile tri obravnave v oktobru - 10., 24. in 31., je danes odločilo sodišče v Milanu.

EU - Danes sestanek evroskupine

Iskanje dogovora za rešitev Grčije in evra

LUXEMBOURG - Danes se bodo v Luksemburgu sestali finančni ministri držav v območju evra, ki bodo skušali preseči nesoglasja glede Grčije in sprejeti odločitve, ki bodo državo rešile pred bankrotom, območje evra pa pred širitvijo krize. V Evropski komisiji so ta teden Grčijo in Evropo pozvali k odgovornosti na tem »ključnem križišču«. Evropski komisar za denarne in gospodarske zadeve Olli Rehn je izpostavil, da »bodo naslednji dnevi ključni za finančno stabilnost in gospodarsko okrevanje Grčije in Evrope«. Njegov poziv je ponovil tudi šef komisije Jose Manuel Barroso, ki je opozoril, da je prvi pogoj za uspeh pri pomoči Grčiji to, da si jo država sploh želi in da so v Atenah sposobni sprejeti potrebne varčevalne ukrepe. »Ključno je, da so signali, ki prihajajo iz Grčije, glede tega jasni,« je poudaril.

Grčija mora v zameno za finančno pomoč izvesti niz ostrih varčevalnih ukrepov, zaradi česar se vrstijo stav-

ke in protesti po državi, premier George Papandreu pa je v prizadevanjih za rešitev hude dolžniške krize preoblikoval vlado.

Evroskupina naj bi po Rehnovih besedah sicer danes sprejela le odločitev, da bo peti obrok posojil Grčiji v sklopu lani dogovorjene pomoči izplačan v začetku julija. Lanska pomoč v treh letih predvideva 110 milijard evrov posojil Grčiji, od tega 80 milijard evrov iz območja evra, preostalo pa od Mednarodnega denarnega sklada (IMF). Peti obrok znaša 12 milijard evrov. Poleg tega bo evroskupina razpravljala tudi o vsebini in pogojih za novo pomoč Grčiji in o načinu sodelovanja zasebnega sektorja pri tej pomoči. Po prepričanju Bruslja se bo s tem dvostopenjskim ukrepanjem mogoče izogniti bankrotu. Načrt ukrepanja predvideva, da bo financiranje grškega dolga zagotovljeno do septembra, medtem ko bodo odločitve za srednjeročno ukrepanje sprejete julija. (STA)

Devet mrtvih v napadu v Kabulu

KABUL - Talibanski uporniki so napadli policijsko postajo v središču Kabula, pri tem pa je bilo ubitih devet ljudi, od tega pet civilistov, najmanj dvanajst pa je bilo ranjenih. Napad so izvedli trije samomorilski napadalki, oboroženi z eksplozivnimi oprtniki in strojnimi. Vsaj eden od njih je bil oblečen v uniformo afganistanske vojske. Napadena policijska postaja leži ob preceji prometni, pa tudi zavarovani tržnici, v bližini pa sta tudi predsedniška palača in obrambno ministrstvo.

Zagrebska parada ponosa minila brez nasilja

ZAGREB - Na deseti paradi ponosa v hrvaški prestolnici se je zbralo rekordno število udeležencev, sprehod po središču mesta pa je minil brez nasilja. Več kot 2000 udeležencev shoda so varovali številni policisti, ki so prišli devet oseb zaradi žaljenja istospolno usmerjenih oseb, več drugih sumljivih oseb pa so preventivno poslali stran z ulic pred prihodom parade. Priprave za zagrebsko Parado ponosa so potekale v senci nasilja na prvem dalmatinskem gay pridu v Splitu, ki so ga 11. junija morali prekiniti zaradi izbruha nasilja večtisočglave množice nasprotnikov nad 200 udeleženci shoda.

Mladić bo Srbijo zaprosil za kritje stroškov obrambe

BEograd - Haaški obtoženec Ratko Mladić bo Srbijo zaprosil, naj prevzame stroške njegove obrambe na Mednarodnemu sodišču za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije, pred katerim se bo moral nekdanji poveljnik bosanskih Srbov zagovarjati zaradi zločinov, storjenih v BiH. Kot je povedal Mladićev odvetnik Miloš Šaljić, bo obtoženčeva družina poslala Srbiji zahtevo, naj prevzame stroške obrambe obtoženega generala na haaškem sodišču.

Zoper globalno segrevanje z omejevanjem saj in smoga

PARIZ - Zmanjšanje količine saj in smoga bi lahko pri preprečevanju segrevanja Zemlje odigralo zelo pomembno vlogo, je razvidno iz poročila Združenih narodov. Prav tako bi lahko to pozitivno vplivalo na proizvodnjo hrane in rešilo več milijonov življenj, ki jih terjajo boleznir srca in pljuč. Četudi so se pogovori o tem, kako in v koliko naj države zmanjšajo emisije ogljikovega dioksida, znašli na mrtvi točki, bi paralelna akcija zoper saje in smog lahko kupila pomemben čas in tako prispevala k omejitvi globalnega segrevanja, ugotavlja poročilo ZN.

JEMEN - Ob novici o izboljšanju zdravja predsednika Saleha

Del množice bučno proslavljal, drugi del pa ogorčeno protestiral

SANA - Jemenski predsednik Ali Abdulah Saleh je zapustil oddelek za intenzivno nego bolnišnice v Savdski Arabiji, kjer se zdravi po napadu upornikov na predsedniško palačo v jemenski prestolnici Sana. V Jemnu so novico z navdušenjem pozdravili njegovi privrženci, praznovanje pa je terjalo približno sto ranjenih. Po poročanju savdske tiskovne agencije Saba so Saleha po uspešni operaciji v sredo premestili z oddelka intenzivne nege v kraljevo sobo vojaške bolnišnice v Rijadu, njegovo zdravstveno stanje pa se izboljšuje.

O zdravstvenem stanju jemenskega predsednika so sicer v minulih dneh krožile nasprotujoče si informacije, odkar se je zatekel na zdravljenje v sosednjo Savdsko Arabijo. Saleha, ki je bil v napadu upornikov na predsedniško palačo v Sani hudo ranjen, naj bi zdravili zaradi opeklin in možganskih krvavitev.

Novico so Salehovi privrženci pospremili z ognjemeti in streli v zrak, pri čemer je bilo ranjenih okrog sto ljudi, od tega samo v Sani 80. Prav tako naj bi bilo poškodovanih najmanj 40 avtomobilov. Sa-



Razgreta množica protestnikov na ulicah Sane

ANSA

lehovi nasprotniki, ki zahtevajo njegov odstop, pa medtem pritiskajo na podpredsednika Hadija, naj oblikuje prehodni vladni svet, s čimer bi preprečili predsednikovo vrnitev na oblast. »Nadaljevali bomo pritiske za oblikovanje prehodnega sveta,« je včeraj napovedal eden od vodij protestov Vasim al Kuriši.

Saleh, ki vlada Jemnu že od leta 1978, zavrača odstop kljub protestom in plemenskemu uporu, ki so državo privedli do roba državljanske vojne in so doslej zahtevali že več kot 350 življenj. Kljub večkratnim obljubam tudi ni sprejel prehodnega načrta Sveta za zalivsko sodelovanje za rešitev položaja. (STA)

SIRIJA - Vojska prišla do meje s Turčijo

Bašar Asad postopno izgublja tla pod nogami

DAMASK - V arabskem svetu se nadaljujejo protesti proti samodržcem. Vse bolj vroče je iz dneva v dan v Siriji, kjer predsednik Bašar al Asad ne popušča zahtevam upornikov, čeprav vse bolj kaže, da izgublja trdna tla pod nogami, pritisk v mednarodni skupnosti pa se stopnjuje.

Sirska vojska, ki že sedem dni izvaja operacije na severu države, je včeraj prišla v kraj Bdama ob meji s Turčijo. Tja je pred vojaškim nasiljem iz Sirije zbežalo že 10 tisoč ljudi. Sirska vojska je po navedbah prič včeraj zgodaj zjutraj z najmanj šestimi tanki in 15 transportnimi vozili vstopila v Bdama, ki leži približno dva kilometra od meje s Turčijo. Po prihodu vojakov v mesto se je slišalo močno streljanje, vojaki pa so tudi zažigali zgradbe. Najmanj 70 ljudi naj bi aretirali. Z zasedbo Bdame je vojska tako še razširila območje delovanja na severozahodu države.

Bdama leži blizu mesta Džisir al Šugur, na katerega je bila sicer osredo-

točena operacija sirske vojske, ki je mesto pred dnevi tudi zasedla. Operacijo je vojska po lastnih trditvah sprožila potem, ko naj bi oborožene skupine ubile 120 policistov.

V petek so v več sirske mestih potekali protesti proti režimu predsednika Bašarja al Asada. V posredovanju varnostnih sile je bilo po državi po podatkih protivladnih aktivistov ubitih najmanj 19 ljudi.

Velika Britanija je svoje državljane pozvala, naj nemudoma zapustijo državo in jih opozorila, da jim veleposlaništvo v Damasku morda ne bo moglo pomagati, če bi prišlo do poslabšanja razmer v Siriji. Ameriška državna sekretarka Hilary Clinton pa je sirske oblasti opozorila, da bi »trajajoča brutalnost« Asadovega režima sicer lahko odložila demokratične spremembe v Siriji, vendar pa jih ne more ustaviti. »S tem, ko sledi Iranu, se predsednik Asad s svojim režimom postavlja na napačno stran zgodovine,« je dodala. (STA)



ATLETIKA - Ekipno evropsko prvenstvo

Italija in Slovenija sta prvi dan razočarali

Protagonist v Stockholmu je bil Francoz Christophe Lemaitre, ki je potrdil, da je najhitrejši belec



Francoz Christophe Lemaitre je 100 metrov pretekel v času 9,95 in tako postal najhitrejši belec. Pod pragom desetih sekund je tekel že petič

ANSA

IZMIR/STOCKHOLM - Prvi dan atletskega ekipnega evropskega prvenstva elitne lige v Stockholmu je zaznamoval Francoz Christophe Lemaitre, ki je 100 metrov pretekel v času 9,95 in tako potrdil, da je najhitrejši belec na svetu. V letu dni je 21-letnik še petič pretekel razdaljo v manj kot desetih sekundah.

V ekipni konkurenci je včeraj prednjačila Rusija, ki je zbrala 213 točk, Italija pa je po diskvalifikaciji moške štafete zdrknila na 9. mesto. Najboljši rezultat je dosegla Simona La Matnija v troskoku (14,29 m), kjer je bila druga, v teku na 400 metrov pa je Marco Vistalli osvojil tretje mesto (45,99). Danes bosta tekmovala aduta Nicola Vizzoni in Giuseppe Gibilisco, ki bosta skušala izboljšati ekipno uvrstitev in tako utrditi mesto med elito. V nižjo prvo ligo bodo izpadle zadnje tri uvrščene ekipe med 12 reprezentancami.

Po prvem dnevu atletskega ekipnega evropskega prvenstva prve lige v Izmiru v Turčiji pa slabo kaže tudi Sloveniji, ki je 11., predzadnja (96,5 točke). V prvi ligi, kjer po včerajšnjem dnevu vodi Grčija (178), bo doseglo obstanek prvih deset reprezentanc.

Včeraj je na najvišjo stopničko stopila le Martina Ratej (61,53 m), prva na lestvici po izidih sezone na sve-

tu v metu kopja. »Rezultat, ki sem ga dosegla, ni tako slab, vendar se pozna, da nisem v pravi formi. Sama si sedaj želim, da bi se umaknila s tekmovanj,« je ocenila Ratejeva, ki ne bo nastopila na diamantni ligi. Drugi najboljši rezultat za Slovenijo pa je dosegel Rožle Prezelj, finalist OI v Pekingu in SP v Osaki, ki je bil drugi v skoku v višino (2,20 m). Snežana Rodič, najboljša slovenska atletinja na zadnjih treh velikih tekmovanjih, je bila tretja v troskoku (13,56 m), Primož Kozmus, olimpijski in svetovni prvak v metu kladiva, pa ni bil zadovoljen s četrtim mestom (72,77 m). »Ni opravičila. Nisem zadovoljen ne z uvrstitvijo in tudi ne z metom. Sam še preveč nimam v formi, ampak po toči zvoniti je prepozno,« je dejal Kozmus, ki bo nastopil še v Velenju, Madridu in na državnem prvenstvu v Kopru. S petim mestom je bila razočarana Tina Šutej, tretja na svetu po izidu sezone, ki je v skoku s palico preskočila le štiri metre. Ker po prihodu iz ZDA, kjer študira, ni dobila svoje torbe, je skakala s premajhnimi sposojenimi copati. Peta sta bila tudi Miran Vodovnik v suvanju krogle (18,42 m) in Matic Osovnikar v teku na 100 m (10,53). Na tej razdalji je bila sedma Sabina Veit (11,67). Obe štafeti pa sta bili diskvalificirani.

KOLESARSTVO - Po Sloveniji

Ulissi zmagovalec kraljevske etape

GOLTE - Italijan Diego Ulissi je zmagal na kraljevski etapi kolesarske dirke Po Sloveniji od Trziča do gorskega cilja na Golteh (več kot 20 % naklon), in prevzel tudi vodstvo v skupnem seštevku. Drugo mesto je z zaostankom približno 10 sekund zasedel Hrvat Radislav Rogina, tretji pa je bil najboljši Slovenec Simon Špilak. Branilec rumene majice Vrečer je bil četrti, Asciani peti, Koren pa šesti. Lanski zmagovalec Vincenzo Nibali je na klancu precej popustil in se ni uvrstil med najboljših deset. Sredi zadnjega vzpona je sicer najprej napadel Špilak in si privozil nekaj sekund prednosti pred zasledovalci, a je bil Ulissi, njegov moštveni kolega pri Lampreju, v zaključku močnejši.

PO ŠVICI - Predzadnjo etapo na na dirki po Švici je zmagal Slovak Peter Sagan (Liquigas), skupno vodstvo pa je zadržal Italijan Damiano Cunego (Lampre). Danes bo še končni kronometer (32 km).

TENIS - Od jutri Wimbledon

Bo pri moških tako kot v Parizu?

WIMBLEDON - Jutri se bo v Wimbledonu začel najprestižnejši teniški turnir na svetu. V moški konkurenci je moč goča ponovitev polfinala Roland Garrosa, torej Rafael Nadal - Andy Murray in Novak Đoković - Roger Federer. Šestkratnemu zmagovalcu Wimbledonu Federerju v spodnjem delu tabele dela družbo Novak Đoković, četrti nosilec Andy Murray, domači favorit, pa je v polovici žreba z Nadalom. V ženski konkurenci pa bodo oči javnosti uperjene v sestro Williams, ki se vračata po daljši odsotnosti. Možno bi bilo, da bi se prav Američanki srečali tudi v finalu. Prva nosilka je Danka Caroline Wozniacki. Kot zanimivost velja omeniti, da se bosta v 1. krogu med sabo pomerila tudi Američan John Isner in Francoz Nicolas Mahut, ki sta lani odigrala najdaljši dvoboj v zgodovini.

Na wimbledonski generalki je v finalu nizozemskega Hertogenboscha zmagala Italijanka Roberta Vinci, v Eastbournu pa Andreas Seppi.

SVETOVNA LIGA

Odbojkarji Italije prepričljivo boljši od Francije

CATANIA - Odbojkarji Italije so včeraj v 8. krogu svetovne lige premagali Francijo s 3:1 (25:20, 18:25, 25:22, 25:18) in tako prepričljivo vodijo v svoji skupini z 19 točkami (7 zmag, 1 poraz) pred Kubo, ki ima 12 točk.

Naslednja tekma izbrane vrste bo v petek v Trstu. Včeraj so organizatorji sporočili, da so za tekmo svetovne lige med Italijo in Južno Korejo prodali več kot tisoč vstopnic. Na voljo so še pri Ticket pointu za 10 in 15 evrov, pripravili pa so še številne popuste za skupine, klube in otroke.

EVROPSKA LIGA - V 7. krogu evropske lige je Slovenija v Mariboru premagala V. Britanijo s 3:1 (25:19, 25:19, 15:25, 25:21) in tako dosegla že sedmo zmago. Ekipi se bosta danes pomerili še enkrat.

KOSOVELJ PRVAK - Novogoričan Mitja Kosovelj je svetovni prvak v gorskem maratonu v Podbrdu, dolgem 37 kilometrov s časom 3:22:32. Drugouvrščenega Škota Thomasa Owensa je prehitel za dobre štiri minute. Tekalci so preizkušnjo začeli v Petrovem Brdu, se povzpeli na Črno prst (1760 m), se spustili v dno Baške grape, nato so se spet dvignili na vrh Porezna (1590 m) in zaključili krog nazaj v izhodišču. Skupno je bilo 2500 m vzponov in 2800 m spustov.

ODBOJKA - 4. memorial Bratov Špacapan

Druženje in kvaliteta

Ekipam želijo ponuditi oboje - Turnir na zunanjem igrišču je osvojila Sloga, danes še turnir v dvorani

Sloga je še tretjič zapored osvojila prvo mesto na Memorialu Bratov Špacapan, ki ga pri Olympii prirejajo od leta 2008 v spomin na Petra in Mirka Špacapana. V finalni tekmi so slogaši premagali s 3:0 Fincantieri, tretje mesto je pripadlo Prvačini, ki je bila boljša od Mosse.

Od ponedeljka do petka so se na zunanjem igrišču športnega centra v Gorici dnevno zvrstile dve ali tri tekme, ki so številnim gledalcem ponudile kvalitetna in zanimiva srečanja. Na turnirju so poleg štirih finalistov nastopale dve postavi Olympie, Val, Naš prapor, Mossa, Fincantieri, Prvačina in prvič tudi Kanal. Še višjo kvaliteto pa napovedujejo organizatorji na današnjem turnirju, ki bo stekel v dvorani športnega centra Mirko Špacapan. »Kot lani želimo z našim turnirjem Bratov Špacapan odbojgarskim ekipam ponuditi poletno druženje na zunanjem igrišču, ki je zanimivo za mlade igralce in privablja tudi veliko gledalcev, hkrati pa želimo ohraniti kvaliteto. Prav zato prirejamo kot lani dvojni turnir: najprej tistega na zunanjem igrišču, ki se je pravkar zaključil, v nedeljo (danes, opa.) pa bodo na vrsti še tekme v dvorani, ki bodo prav gotovo na višjem tehničnem ni-



Sloga je prvo mesto osvojila tretjič zapored

voju in bodo omogočale ekipam dober poletni trening,« je pojasnil športni direktor Olympie Andrej Vogrič, ki je bil obenem zelo zadovoljen, ker se je turnirja udeležil tudi prvoligaški igralec Loris Mania, ki je z igralci Olympie tudi odigral tekmo.

Poletni turnir na zunanjem igrišču se je v petek zaključil z nagrajevanjem naj-

boljših ekip in posameznikov. Igralec Sloge Vasilij Kante je prejel nagrado kot najboljši napadalec, člana Fincantierija Federica Pico so nagradili kot najboljšega podajalca, najboljši igralec turnirja pa je bil igralec Sloge Ambrož Peterlin. Organizatorji so se ob koncu zahvalili tudi vsem sponzorjem, ki so omogočili uspešno izpeljavo turnirja. Nagrajevanja sta se ude-

Žena Manuela in hčerka Angelica z najboljšim napadalcem V. Kantejem

ležili tudi Mirkova žena Manuela in hčerka Angelica.

Danes bosta v sklopu turnirja v dvorani športnega centra ob 10.00 polfinalni tekmi med Olympio (C-liga) in Žirovnico in nato med Slogo (B2-liga) in Vežico iz Rijeke. Ob 16.00 bo tekma za 3. mesto (na 2 zmagana niza), sledil bo še finale za 1. mesto (na 3 zmagane nize).



KOŠARKA - Odločilna tekma za napredovanje v državno C-ligo

Breg pokleknil na zadnji stopnici

Alba - Breg 80:70 (28:19, 46:38, 66:59)

Breg: Schillani 3 (-, -, 1:1), Bozic 7 (2:4, 1:2, 1:2), Grimaldi (-, 0:2, -), Ferfoglia 4 (-, 2:2, 0:1), Samec 8 (2:2, 3:6, 0:1), Giacomi 12 (3:4, 3:6, 1:6), Moschioni 10 (1:1, 3:4, 1:5), Richter 17 (6:8, 1:3, 3:8), Norbedo, Visciano 9 (1:1, 4:4, 0:1). Trener Tomo Krašovec. SON: 28, PON: Ferfoglia 33., Bozic 39. min.

Bregu v končnici letošnje sezone ni uspel veliki met. V nabito polni krminski telovadnici je v tretji, odločilni tekmi za napredovanje v državno C-ligo izgubil, kljub porazu pa so si vsi brežani ob koncu zaslužili bučen aplavz številnih navijačev (bilo jih je več kot 100), ki so ekipo spremljali tudi v Krmini.

Za Breg so bile napore že prve minute, saj so domači igralci že v 4. minuti povedli z 11:3, minuto kasneje pa s 15:8. Za nameček so Samcu že v 3. minuti dodali tretjo osebno napako, kar je bilo odločilno tudi za nadaljnji potek finalne tekme. Predvsem v obrambi so bili brežani neučinkoviti, tako da je Alba že v prvih desetih minutah dosegla 28 točk. V drugi četrtini so prešli na consko obrambo, ki je v prvem delu omogočila, da so Krašovčevi varovanci z Richterjem na čelu zmanjšali zaostanek na pet točk (31:26), vendar so v nadaljevanju krminski igralci spet prevzeli vajo v svoje roke in pred odmorom dosegli že 46. točko, kar je bil jasen dokaz, da je bila Bregova obramba na igra znova preveč ohlapna.

Najboljše so brežani zaigrali v tretji četrtini, ko so po slabem začetku (49:38) počasi zmanjšali zaostanek in z dvema projekama Richterja se najprej približali na tri točke (49:46), v 24. minuti pa še prvič povedli (53:53). Na reakcijo pa so prav kmalu odgovorili domači igralci, ki so z nekaj uspešnimi akcijami spet prevzeli naskok sedmih točk in prednost obdržali tudi v začetku četrte četrtine. Bregu so v zadnjih minutah pošle moči, tako da so krminski košarkarji brez težav še povečali prednost in se na koncu nepopisno veselili napredovanja.

»Dali smo vse od sebe,« je po tekmi poudaril trener Tomo Krašovec, »Igralci so bili res zelo utrujeni, v 28 dneh so odigrali kar 9 tekem.«

Tekmo bodo predvajali tudi po televiziji jutri ob 13.00 na FVG Sport Channel.

50 LET ŠK KRAS - Košarkarska tekma med igralci iz občine Zgonik in Kontovcelom se je končala z zmago gostov, kontovcelcev, ki so zmagali s 55:63. Najboljši strelca za Kras Jan Budin 18 točk, Daniel Batich za Konotvel 17 točk.



Brežani so v Krmini ostali brez moči. Kljub porazu so jih številni navijači nagradili z dolgim aplavzom

NBUMBACA

MARIBOR ZSŠDI tokrat brez prvih mest

V Mariboru se je včeraj zaključilo že 35. srečanje slovenskih športnikov iz obmejnih dežel, kjer so v prenovljenih objektih Ljudskega vrta nastopile mlade selekcije športnikov letnika 1996 Slovenske športne zveze z avstrijske Koroške, Združenja slovenskih športnih društev iz Italije, Zveze Slovencev na Madžarskem in selekcija gostitelja.

Slovenski športniki iz Italije tokrat niso osvojili niti enega prvega mesta: najboljši so bili košarkarji ter igralci in igralkice namiznega tenisa, ki so bili drugi. Odbojkarice so proti Mariboru izgubile z 0:3, drugih ekip pa ni bilo. Nogometaši so izgubili najprej proti igralcem iz Porabja, na tekmi za 3. mesto pa še proti sovrstnikom iz Koroške.

O srečanju bomo še poročali.

NAMIZNI TENIS - Državno prvenstvo za veterane

Pet kolajn

Sonja Milič in Sonja Doljak dvakrat na zmagovalnem odru

Igralkice Krasa so včeraj na državnem namiznoteniškem prvenstvu veteranov, ki te dni poteka v Riminiju, dosegle več zelo visokih uvrstitev: dvakrat so se okitile s srebrom, trikrat pa z bronasto kolajno.

Zastavonoša Krasa Sonja Milič je zlati kolajni v mešanih dvojicah dodala še srebro v posamični konkurenci over 50. V finalu je morala po petih nizih priznati premoč Darine Vasiljeve (mame reprezentantke Stefanove) in tako prvič po šestih letih ni ubranila naslova. V napetem srečanju je Miličeva že izgubljala z 2:0, nato izenačila na 2:2, v končnici pa je bila nasprotnica bolj odločna. »Bilo je zelo naporno, že v polfinalu sem zmagala po petih nizih, zadnji niz z 11:9,« je pojasnila Miličeva. V isti kategoriji je Dragica Blažina izgubila med 16, Isabella Torrenti pa se ni prebila iz skupine.

Drugi dve včerajšnji kolajni so Krasove igralkice osvojile v dvojicah over 40. Damiana Sedmach in Monica Mosetti sta se okitili s srebrom, Sonja Doljak in Rosaria Mauriello iz Neaplja pa sta osvojili tretje mesto. Četrto - bronasto kolajno sta v dvojicah osvojili Sonja Milič in Dragica Blažina v dvo-

SONJA MILIČ

KROMA



SONJA DOLJAK

KROMA



jicah over 50. V polfinalu sta klonili proti kasnejšima zmagovalkama Caimi/Massini.

Dvakrat je v istem tekmovalnem dnevu ob Sonji Milič stopila na zmagovalni oder tudi Sonja Doljak, ki je bronu v ženskih dvojicah dodala še bron v mešanih dvojicah z Adyjem Gorodetzkyjem.

Krasove igralkice so včeraj igrale tudi med posameznicami over 40, kjer pa niso dosegle visokih uvrstitev. Najdlje se je prebila Sonja Doljak, ki je izgubila v šestnajstini finala, Damiani Sedmach in Monici Mosetti pa ni uspel preboj iz skupine.

Danes bo na vrsti še ekipno tekmovanje veteranov, jutri pa se bo državno prvenstvo nadaljevalo s tekmovalni v članskih kategorijah. Najdlje bodo igrali v najšibkejši 4. kategoriji, kjer je kar 852 vpisanih. Med njimi so tudi predstavniki zgoniškega Krasa, ki želijo premagati čim več ovir, saj so se na to preizkušnjo dobro pripravili. Najprej bodo za zeleno mizo stopili četrtokategorniki Vinicio Divo, mladi Marco Capella in Tom Fabiani, za njimi pa še Claudia Micolaucich in Isabella Torrenti. Vsi bodo nastopali še v dvojicah, tudi mešanih. Proti koncu naslednjega tedna pa bodo zaigrali še tretjekategorniki, kje bodo Kras zastopali Tom Fabiani med moškimi, Claudia Micolaucich, Isabella Torrenti in Sonja Doljak med ženskimi. Prav slednja lahko doseže vidnejše uvrstitve, tudi v igri dvojic.

prej do novice

www.primorski.eu



Obvestila

JADRALNI KLUB ČUPA organizira tri vrste jadrarnih tečajev za odrasle ob vikendih meseca junija in julija. Namenjeni so začetnikom in tistim, ki bi radi spoznali osnovne tehnike obalne navigacije (vezi in sidranja). Več na spletu www.yccupa.org. Tečajniki imajo poskrbljeno jadrnico tipa FIV 555 ali kajuto, rešilni jopič, zavarovanje in vpis v FIV. Za vpisovanja in informacije: tajništvo, pon-sre-pet, 9.00-13.00, ob sobotah 16.00-18.00, na našem sedežu v Sesljskem zalivu, tel./fax 040-299858, e-mail info@yccupa.org.

AŠZ JADRAN sklicuje redni občni zbor, ki bo sredo, 22. junija, ob 20.30 v Nabrežini v Domu I. Grudna.

FC PRIMORJE vabi vse deklice in dečke rojene od leta 2000 dalje na »nogometni kamp« od ponedeljka, 27. junija, do petka, 1. julija, na igrišču Ervatti pri Briščkih, od 8 ure do 17. Za prijave 340-8480808 (Sergij) in 329-6022707 (Robert).

AŠZ MLADOST sklicuje v ponedeljek, 20. junija, ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju na sedežu društva Jezero v Doberdobi, redni občni zbor.

ŠZ BOR s pokroviteljstvom ZSŠDI obvešča, da do 30. junija 2011 sprejema prijave za Športi teden, ki bo od 22. do 26. avgusta in v primeru zadostnega povprasevanja od 29. avgusta do 2. septembra. Prijave sprejemamo na tel. št. 040.51377 od ponedeljka do petka ob 15.00 do 18.00 ali po mailu (naslovurad.bor@gmail.com). Prosimo, da navedete ime, priimek, letnik rojstva in naslov s telefonsko številko (tudi naslov e-pošte) otroka, ki ga nameravate prijaviti.

AŠZ MLADOST in ZSŠDI organizirata »Nogometni kamp« v Doberdobi od 22. do 27. avgusta 2011. Namenjen je deklicam in dečkom od 5. do 13. leta. Informacije in vpis na tel. št.: 339-3853924 (Emanuela).

ŠD SOVODNJE organizira 30. junija med 18.00 in 21. uro v Sovodnjih Festival nogometa 2011. Skupaj bomo stopili na igrišče vsi, igralci, igralkice, starši, družine, otroci, ljubitelji in simpatizerji.

ŠPORTNA ŠOLA POLET/KONTOVEL in ZSŠDI organizirata košarkarski kamp v Prosvetnem domu na Opčinah: 1. izmena od pon. 20. junija do pet. 24. junija 2011, 2. izmena od pon. 27. junija do pet. 1. julija 2011. Kamp je namenjen otrokom letnika 1998 in mlajšim: motorika in športna šola (od 6 do 9 let) in košarkarska šola (od 9 do 13 let); zraven pa še izleti na morje in v naravo, tečaj šaha in ex-tempore. Info: Andrej Vremec 338-5889958, e-mail: marinandrej@alice.it.

MLADINSKI ODESK SPDT prireja od 27. junija do 2. julija 2011 enajsto izvedbo Planinske šole na Planini pri jezeru namenjena osnovnošolski mladini. Za informacije pišite na mladinski@spdt.org, ali pokličite Katjo v večernih urah (338 5953515).

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM in ZSŠDI organizirata poletni plesni center za otroke od 4. do 10. leta starosti od 22. avgusta do 2. septembra 2011 v prostorih telovadnice OŠ Bevk na Opčinah. Za informacije in vpisovanje: info@cheerdancemillemium.com ali 349-7597763.

JADRALNI KLUB ČUPA organizira za srednješolce tečaje jadrarnja na deski in na jadrnicah O'pen Bic. Tečaji bodo celotredenski od 13. do 18. ure: 1. tečaj od 4. do 8. julija; 2. tečaj od 11. do 15. julija; 3. tečaj od 25. do 29. julija. Vpisovanja in informacije ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9. do 13. ure in ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v sesljskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

JADRALNI KLUB ČUPA organizira v poletnih mesecih tečaje windsurfa za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 11. leto starosti. Tečaji bodo celotredenski in ob vikendih. Vršili se bodo v sledečih izmenah: 1. tedenski - od 11. do 15. julija ob 10.00 do 16.00 ure. Datum tečajev ob vikendih: 17., 18., 19., 25. in 26. junija; 22., 23., 24., 30., 31. junija. V petek zvečer ob 19. uri teorija, sobota in nedelja na morju od 10.00 do 16.00 ure. Vpis in info: ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9.00 do 13.00 in ob sobotah od 16.00 do 18.00 ure na našem sedežu v sesljskem zalivu, oz. na tel./fax 040-299858, e-mail info@yccupa.org, in na spletnih straneh www.yccupa.org

NOGOMET

Že 25. turnir v Gabrijah

Tudi letos bo v Gabjah kopica športnih dogodkov, ki bodo popestrili poletne in jesenske mesece. Najprej bo od 14. do 30. julija potekal že 25. rekreacijski turnir v malem nogometu z udeležbo 16 moških in in 6 ženskih ekip. Moški bodo igrali v sestavih 6 proti 6, dekleta pa 7 proti 7. Septembra pa bodo na svoj račun prišle mladinske ekipe, in sicer: Pokal Skala »Igrajmo nogomet« za cibabane, 5. Srečanje Mali prijatelji in 6. Pokal za začetnike. Prijave na turnir v malem nogometu že potekajo in se bodo zaključile 25. junija. Prijave sprejema Edy Sambo (0481-882543 – 3387754821, e-pošta edysambo@libero.it). Žrebanje bo v petek, 1. julija, na sedežu društva v Gabjah, ko bodo ekipe razporedili po skupinah. O septembrskem turnirju za mlade pa bomo še poročali. (VIP)



V Sovodnjih ekipa iz Gorjanskega boljša od Bum bum lady

V Sovodnjih ob Soči se je v petek zvečer končal turnir prijateljstva v malem nogometu, ki so ga letos prvič organizirali. Turnir se je začel že 6. junija, ekipe pa so odigrale vsak večer po eno tekmo. Na travnatem igrišču je nastopilo 12 moških in 6 ženskih ekip. V moški konkurenci je prvo mesto osvojila ekipa Pizzerija Ernažar, ki je v finalu premagala Poljane. Na tretje mesto se je uvrstila ekipa Aurora S.R.L., na četrto pa Over the flop. Med ženskami je slavila ekipa iz Gorjanskega, ki je z 1-0 premagala dolinsko ekipo Bum bum lady. Tretje mesto so si zagotovile nogometašice iz Poljan, četrto pa ekipa iz Doberdoba. Najboljši igralec turnirja je bil Matej Feletič (Aurora S.R.L.), najboljši vratar Sandi Gergolet (Poljane), najboljši strelca z osmimi zadetki Igor Mozetič (Pizzerija Ernažar). Najboljša igralka turnirja je bila Valentina Sini (Poljane), najboljša vratarica Loredana Mezinca (Gorjansko), najboljša strelka s štirimi zadetki Lina Čepak (Bum bum lady). Organizatorji so izvolili tudi najlepšega mladeniča in mladenko turnirja, ki sta bila Sandi Kogoj (Rupa Peč) in Ilaria Černic (Sovodnje-Rupa Peč). Datum turnirja si lahko zabeležite tudi za naslednje leto, saj je bil uspešen prvi turnir povod za drugo izvedbo.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM

Na kanalu 103

20.25

Tv Kocka: Risanka »Riba vas gleda« - Vesoljci

20.30

Deželni TV dnevnik

20.50

Mikser, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.00 Variete: Quello che

6.30 Aktualno: Unomattina Estate Week End, vmes Dnevnik

9.35 Aktualno: Magica Italia

9.55 Prenos sv. maše, sledi Angelus

12.25 Aktualno: Linea verde Estate

13.30 Dnevnik

14.00 Variete: Domenica In L'Arena

15.40 Dok. odd.: Quark Atlante

16.25 Dnevnik in vremenska napoved

16.35 Film: Onde d'estate (kom., Nem., '08, r. D. Kehler, i. K. Weitzenbock)

18.00 Nan.: Il commissario Rex

18.50 Game show: Reazione a catena

20.00 Dnevnik in športne vesti

20.40 Aktualno: Da Da Da

21.20 Nan.: Ho sposato uno sbirro

2 23.35 Dnevnik - kratke vesti

23.40 Aktualno: Speciale Tg1

0.45 Nočni dnevnik in vremenska napoved

1.10 Aktualno: Applausi

Rai Due

7.00 Risanke

8.50 Nan.: Rebelda Way

9.15 Kviz: Social King

10.10 Film: In dieci sotto a un tetto (kom., ZDA, '05, r. S. Robman, i. J. Bissett)

11.25 Nan.: Il nostro amico Charly

12.05 Nan.: La nostra amica Robbie

13.00 Dnevnik

13.30 Aktualno: Tg2 Motori

13.45 Film: Jane Doe - La parola chiave (krim., ZDA, '06, r. J.A. Contner, i. L. Thompson, J. Penny)

15.15 Film: La libreria del mistero - Le ombre (krim., ZDA, '06, r. D.S. Cass, i. K. Martin, N. Siemaszko)

16.45 Game show: Due passi in Italia

17.30 Šport: Numero 1

18.00 Dnevnik L.I.S.

18.05 Film: Fino a prova contraria (triler, ZDA, '06, r. C.I. Nyby, i. B. Van Dyke)

19.35 Nan.: Squadra speciale Cobra 11

20.30 Dnevnik

21.05 Nan.: NCIS Los Angeles

21.50 Nan.: Numb3rs

22.45 Aktualno: Serata Bellisario

23.45 Šport: La domenica sportiva estate

1.00 Nočni dnevnik

1.20 Aktualno: Sorgente di vita

Rai Tre

9.30 Film: Abbasso la miseria (kom., It., '45, r. R. Righelli, i. A. Magnani, N. Besozzi)

10.55 Nan.: Pepper Anderson agente speciale

12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved

12.25 Aktualno: TeleCamere Salute

12.55 Aktualno: Racconti di vita

13.25 Aktualno: Passepartout

14.00 Deželni dnevnik in vremenska napoved

14.30 Aktualno: In 1/2 h

15.05 Film: La bella di Lodi (kom., It., '63, r. M. Missiroli, i. S. Sandrelli)

16.25 Film: Camille (kom., Angl., '08, r. G. MacKenzie, i. J. Franco)

17.50 Glasb.: Va' pensiero!

19.00 Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved

20.00 Aktualno: Blob

20.20 Aktualno: Pronto Elisir



21.00 Film: Il caimano (kom., It./Fr., '06, r. N. Moretti, i. S. Orlando, M. Placido) 23.05 Dnevnik in deželni dnevnik **23.50** Film: Sotto le bombe (dram., Lib./Angl./Belg., '07, r. P. Aractingi, i. N.A. Farhai) **0.05** Dnevnik in rubrike

Rete 4

7.15 Dok.: Le origini dell'I.R.A.

8.20 Dok.: Inverno a Yellowstone

9.20 Dok.: Magnifica Italia

10.00 Sv. maša

11.00 Aktualno: Pia-

neta mare **11.30** Dnevnik in vremenska napoved **12.00** Aktualno: Melaverde **13.20** Aktualno: Pianeta mare **13.50** Dok.: Correndo per il mondo **14.50** Nan.: Il giudice e il commissario **16.45** Film: Panico nello stadio (dram., ZDA, '76, r. L. Pearce, i. C. Heston, M. Balsam) **17.30** 22.10, 0.10 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nan.: Il giudice Mastrangelo (i. D. Abbatantuono, A. Sandrelli) **21.30** Film: Michael Clayton (triler, ZDA, '07, r. T. Gilroy, i. G. Clooney, T. Wilkinson) **0.05** Film: Intrigo a Berlino (triler, ZDA, '06, r. S. Soderberg, i. G. Clooney, C. Blanchett) **2.05** Nočni dnevnik

Canale 5

6.00 Pregled tiska

7.50 Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved

9.05 Nan.: Zoo Doctor

11.05 Film: Vita da camper (kom., Nem./ZDA, '06, r. B. Sonnenfeld, i. C. Hines, R. Williams)

12.00 16.45 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved

13.00 Dnevnik in vremenska napoved

13.40 Nan.: Le stagioni del cuore

15.50 Film: Lo scapolo d'oro (kom., ZDA, '99, r. G. Sinyor, i. C. O'Donnell, A. Lange)

17.45 Film: 13 a tavola (kom., It., '04, r. E. Oldoini, i. G. Gianini)

20.00 Dnevnik in vremenska napoved

20.40 Rubrika: Bikini

21.10 Show: Lo show dei record

0.00 Film: Bianco, rosso e Verdone (kom., It., '81, r.-i. C. Verdone, i. L. Fabrizi, M. Brega)

1.30 Nočni dnevnik in vremenska napoved

2.45 Film: Io no (kom., It., '03, r. S. Izzo, R. Tognazzi, i. G.M. Tognazzi)

Italia 1

7.00 Nan.: Baywatch

7.55 Risanke

11.00 Nan.: Aaron Stone

11.50 Nan.: Mr. Bean

12.25 Dnevnik in vremenska napoved

13.00 Risanke: Detective Conan

13.55 Film: Speed Racer (akc., ZDA, '08, r. L. in A. Wachowski, i. C. Ricci, E. Hirsch)

16.35 Film: Operazione Venenomenous - Città sotto assedio (triler, ZDA, '01, r. F.O. Ray, i. T. Williams, C. Dent)

18.30 Dnevnik in vremenska napoved

19.00 Risanke: Bugs Bunny

19.10 Nan.: Tutto in famiglia

19.35 Film: Una pallottola spuntata 2 e 1/2 - L'odore della paura (kom., ZDA, '91, r. D. Zucker, i. L. Nielsen, P. Presley)

21.20 Nan.: Dr. House

22.15 Nan.: Royal Pains

0.05 Nan.: Miami Medical

1.00 Film: I Duke alla riscossa (akc., ZDA, '07, r. B. Berlinger, i. J. Bennett)

La 7

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije

6.55 9.45, 16.55, 0.00 Aktualno: Movie Flash

7.00 Aktualno: Omnibus

7.30 Dnevnik

9.50 Aktualno: M.O.D.A.

10.35 Dok.: La7 Doc

11.15 Motociklizem: Superbike, superpole, prenos in Aragona, 1. tekma

13.00 Šport: Paddock Show

13.30 Dnevnik

13.55 Šport: Supersport, posnetek

15.05 Superbike, superpole, prenos in Aragona, 2. tekma

16.25 Nan.: Chiamata d'emergenza

17.00 Nan.: Cuore d'Africa

17.50 Film: La vecchia legge del West (western, ZDA, '67, r. W.A. Graham, i. J. Coburn, C. O'Connor)

20.00 Dnevnik

20.30 Aktualno: In Onda

21.30 Dok.: Missione natura

23.50 Dnevnik



0.05 Šport: odbojka na mivki, SP, ženski finale, penos iz Rima 1.10 Šport: odbojka na mivki, SP, moški finale, penos iz Rima **2.20** Aktualno: Bookstore

Tele 4

7.30 Variete: Letà non conta (pon.)

8.00 Lezioni di pittura

8.30 Hard Trek

9.00 Tethys - Le radici di una terra

9.30 Nan.: Amanti

10.30 Variete: Mukko Pallino

11.00 Dok.: Italia magica

11.30 Aktualno: Super Sea

12.00 Dok.: Borgo Italia **12.25** Aktualno: Rotocalco Adnkronos **12.40** Aktualno: Idee in tavola **12.50** Dai nostri archivi **13.00** Dok.: Agrisapori **13.30** Aktualno: Camper Magazine **14.00** Glasb.: SMS - Solo Musica e Spettacolo **15.00** Nan.: Le avventure di Shirley Holmes **16.30** Aktualno: Doppio click **16.45** Aktualno: Tractor Pulling **17.00** Così' casa **17.30** Risanke **20.00** Pagine e fotogrammi - Estate 2011 **20.30** 23.00 Aktualno: Vacanze sportive **20.50** Glasb.: Mil-le voci **23.20** Musa Tv **23.30** Film: Quattro tocchi di campana (western, ZDA '71, r. L. Johnson, i. K. Douglas) **1.00** Talk show: A tambur battente

Slovenija 1

7.00 Ris. nan.: Živ Žav

9.55 Ris. nan.: Animalija (pon.)

10.20 Ris. nan.: Pustolovščina v cirkusu

10.45 Prislunhimo tišini

11.15 Ozare (pon.)

11.25 Obzorja duha

12.00 Ljudje in zemlja

13.00 Poročila

13.15 Alpski večer 2011 (pon.)

14.30 Slovenski magazin

15.00 17.15 NLP s Tjašo Železnik

15.05 Na naši zemlji z Marjano Grčman

15.10 Profil tedna z Mašo Kljun

15.35 Večno z Lorrello Flego

15.40 Športne novice

15.50 Športna retrovizija

15.55 Športni gost

16.05 Nedeljsko oko z Marjanom Jermanom

16.15 Mega face s Tadejem Korenom

16.25 Svetovno s Karmen Švegl

16.35 Naglas!

17.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti

18.10 Prvi in drugi

18.35 Risanke

18.55 Dnevnik, vremenska napoved, Zrcalo tedna, športne vesti

20.00 Film: Poletje v školjki, 2. del

21.35 Družinske zgodbe

22.20 Poročila, kultura, športne vesti in vremenska napoved

23.05 Nan.: Mir in ljubezen

0.25 Dnevnik (pon.)

0.50 Dnevnik Slovencev v Italiji

1.20 Infokanal

Slovenija 2

9.40 Skozi čas

9.40 Globus (pon.)

10.15 5. srečanje kitarskih orkestrov Slovenije

10.55 Kviz: Male sive celice (pon.)

12.05 Turbulenca (pon.)

13.00 Rad igram nogomet (pon.)

13.30 Dok. film: Plečnik

15.00 Alpski večer 2011, 2. del (pon.)

17.40 Gala koncert filmske glasbe

19.10 Slovenci po svetu

19.50 Žrebanje lota

20.15 Dok. serija: Zemlja v krčih

21.05 Nad.: Emma

22.05 Na utrip srca

23.30 Kolesarska dirka po Sloveniji

23.60 Jadranje, reportaža iz kopenskega zaliva

23.45 Državno prvenstvo v ulični košarki

Slovenija 3

6.00 Sporočamo

7.30 10.35 Tedenski pregled

8.05 Evropski premislek

8.30 Kronika

9.40 21.30 Žarišče

10.20 17.45 Aktualno

11.40 Svet v sliki in besedi

13.30 Poročila

Tvs1 14.15 Tednik

16.40 Na Tretjem

18.00 Poročila

Tvs1 19.00 Tv Dnevnik

Tvs1 20.00 Slovenija in Evropa

Koper

13.45 Dnevni program

14.00 Čezmejna Tv - deželne vesti

14.10 Euronews

14.30 Arhivski posnetki športnih prenosov

16.30 Kuharski recepti

16.50 Zoom - vsestranska ustvarjalnost

17.20 Srečanje z

18.00 Glasbeni spomini

19.00 Vsedanes - Tv dnevnik

19.25 Šport

19.30 Biker explorer

20.00 Vesolje je...

20.30 Istra in...

21.00 Istrska potovanja

21.35 Dok. oddaja

22.00 Vsedanes - Tv dnevnik

22.15 Back stage live

22.35 Alpe

Jadran 23.05 Škocjan 2009: 11. Festival Kras

23.55 Vsedanes - Tv dnevnik

0.10 Čezmejna Tv - TDD

Tv Primorka

16.00 Tv prodajno okno

16.30 Z Mojco po domače (pon.)

17.30 Mavrica (pon.)

18.30 Hrana in vino, izbrani recepti

19.30 Duhovna misel (pon.)

19.45 Tedenski pregled (pon.)

20.00 Razgledovanja (pon.)

20.30 Pod drobnogledom (pon.)

21.30 Veliko platno

22.30 Koncert

23.30 Tv prodajno okno, Videostrani

Pop TV

8.00 Prof. Baltazar (ris.)

8.15 Medved Rupert (ris.)

8.30 Florjan, gasilski avto (ris.)

8.40 Lazytown (hum. serija)

9.10 Beyblade: Nova generacija (ris.)

9.35 Maščevalci (ris.)

10.05 Poštar Peter (ris.)

10.25 Srednja šola - Zaupno (dok. serija)

11.25 Jamie - Obroki v pol ure (dok. serija)

12.05 Zvezda dizajna (dok. serija)

13.00 Ameriška princeska (dok. serija)

14.05 Film: Neve-

stine težave (dram., ZDA, '09) **15.50** Chuck (akc. serija) **16.45** Film: Športno srce (krim. drama, ZDA, '07) **18.45** Ljubezen skozi železodec (hrana in pijača) **18.55** 24UR vreme, Vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Film: Slovenija ima talent, v živo veliki finale (resn. šov) **23.30** Film: Življenje v hipu (dram., ZDA, '07) **1.20** Pogumna čarodejka (horor serija) **2.20** 24UR, ponovitev, Novice **3.20** Nočna panorama (reklame)

Kanal A

8.05 Velike ideje za majhen planet (dok. serija)

8.30 Hannah Montana (mlad. serija)

9.00 Nove pustolovščine stare Christine (hum. serija)

9.25 Veliki pokovci (hum. serija)

9.55 Shaq, pomeriva se! (dok. serija)

10.45 Film: Prva liga 2 (kom., ZDA, '94)

12.35 Teksaški mož postave (akc. serija)

13.30 Gorski reševalci (dram. serija)

14.35 Kako sem spoznal vajino mamo (hum. serija)

15.10 Film: Prek mostu (kom., ZDA, '92)

17.05 Top Gear (hum. serija)

18.05 Šola za pare (hum. serija)

18.35 Pazi, kamera!

19.00 Slovenske plesne zvezde, Plesna glasba

20.00 Film: Morilci, tatovi in dve nabiti sibrovki (krim. kom., Angl., '98)

22.00 Film: Batman in Robin (akc., ZDA/Angl., '97)

0.20 Newyorški gasilci (dramska serija)

1.15 Varuhi (anim. serija)

1.45 Love TV, Erotika

3.40 Nočna ptica (erotika)

RADIO

RADIO TRST A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Prenos sv. maše; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.00 Iz domače zakladnice; 10.35 Otroški kotichek: »Kaj neki je tam, kjer se pride drugam«; 11.15 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in čas; 12.00 Radio brez meja; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Za smeh in dobro voljo; 14.30 Nedeljskih sedem not; 15.30 Z goriske scene; 16.00 Primorska poje, vmes kratka poročila; 17.30 Z naših prireditev: 38. Srečanje lovskih pevskih zborov in registov; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

7.25 Odprti in napoved programa RK; 7.45 Kmetijska oddaja: poletno delo v vinogradu; 8.00 Noč in dan; 8.30 Jutranjik; 9.00, 19.45 Kronika; 9.10 Pregled prireditev; 10.40 Svet v mojih očeh; 10.30 Poročila; 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Gremo plesat; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes; 15.30 DIO; 16.15-19.00 Nedelja na športnih igriščih; 17.30 Vremenske in cestne razmere; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih melodij s Tuliom Furlaničem; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Easy come, easy go....

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.45 Drobci zgodovine; 7.40 Proza; 8.00-12.00 Buona domenica; 8.05 Horoskop; 8.15 Kratke vesti; 8.20, 14.40 Pesem tedna; 8.30 Šport: Claxon; 9.00-9.30 Oggi musica; 9.40 Il giardino di Euterpe; 10.33 Glasbena lestvica; 11.25-12.28 Suonala ancora, Sam; 13.00-14.00 Tempo scuola/La rosa dei venti; 15.00-16.00 Distretto 565 on Guitar Radio show; 16.00-18.00 Pic-nic Elettronique; 18.00-19.00 Album Charts; 19.00 La via della plata; 20.00-21.55 E...state freschi; 21.55 Siglasingle; 22.00-23.57 Radio disco; 0.00 Prenos RSI.

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.10 Rekreacija; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.30 Medenina; 10.10 Sledi časa; 10.40 Promenada; 11.05, 12.10 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.30 Reportaža; 14.10 Za kmetovalce; 15.30 DIO; 16.30 Siempre primeros; 18.15 Violinček; 19.30 Obvestila; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 (Ne)obvezno v nedeljo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2
5.00, 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar prireditev; 8.50 Napoved sporeda; 9.15 Na Val na šport; 9.35, 16.05 Popevki tedna; 10.00 Nedeljski izlet; 10.45 Nedeljski gost; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.00 Centrifuga; 13.00 Športno popoldne; 13.10 Predstavitev oddaje s pregledom novic; 14.35 Športnik izbira glasbo; 15.30 DIO; 18.00 Morda niste vedeli; 18.35

Pregled športnih dogodkov dneva; 19.00 Dnevnik; 19.30 Generator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Drugi val.

SLOVENIJA 3
6.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.22 Dobro jutro, vmes: 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Prenos sv. maše; 11.05 Evroradijski koncert; 13.05 Arsove spominčice; 14.05 Humoreska tega tedna; 14.35 Nedeljsko operno popoldne; 15.30 DIO; 16.00 Popoldanski spored; 16.05 Musica noster amor; 18.05 Spomini, pisma in potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Obiski kraljice; 20.00 Vokalnoinstr. glasba; 22.05 Literarni portret; 22.30 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA
6.00-9.00 Dobro jutro - Guten Morgen; 9.00-10.00 Zajtrk s profilom; 12.00-13.00 Čestitke in pozdravi; 15.00-18.00 Vikend, vmes Studio ob 17-ih; - Radio Agora: dnevno 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; -Radio Dva: 10.00-12.00 Sedmi dan.

HOROSKOP

OVEN 21.3.-20.4.: Prenehajte sanjariti in se spravite k obveznostim, ki se vam v zadnjih dneh nalagajo. V prihodnjem obdobju se posvetite delu in ne zabavi. Z družino se na koncu tedna odpravite na izlet.

BIK 21.4.-20.5.: Z voljo in odlično zbranostjo boste dosegli zelo dobre poslovne izide. Vaš uspeh bo opazil nadrejeni in vas primerno nagradil, s čimer vas bo še bolj motiviral za delo.

DVOJČKA 21.5.-21.6.: Na delovnem mestu boste zelo zaposleni in ne boste imeli veliko časa za vmesne sprostitve. Motivirajte se z nagrado za dobro delo, saj se boste tako prebili skozi naslednje obdobje.

RAK 22.6.-22.7.: Ste v slabši fizični kondiciji, zato boste na delovnem mestu manj učinkoviti. Obveznosti se vam bodo počasi začele naglati. Poskrbite, da se boste čim prej pozdravili in nadaljevali svoje delo.

LEV 23.7.-23.8.: Pred vami je velika preizkušnja, ki jo že nestršno pričakujete. Velik trud in prizadevanje za uspeh bosta obrodila sadove. Po opravljeni obveznosti se za nekaj časa umaknite od dela.

DEVICA 24.8.-22.9.: Pazite, da si ne boste naložili prevelikega bremena in si tako pokvarili želene dosežke v službi ali šoli. Sprostite se, saj boste le tako lahko pokazali, kaj zmorete.

TEHTNICA 23.9.-22.10.: Pretirano pričakanje poletja vam lahko ponagaja in vas odvrne od obveznosti. Preden se prepustite uživanju, končajte delo, saj boste le tako lahko uživali na dopustu.

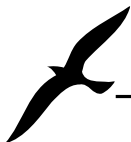
ŠKORPJON 23.10.-22.11.: Mars vas bo navdal s pozitivno energijo, ki jo boste dobro uporabljali na delovnem mestu. Če ste se v preteklosti ukvarjali s kakšno težavo, jo poskušajte premagati!

STRELEC 23.11.-21.12.: Poskušajte uživati v svojem delu in premagajte odpor, ki ga čutite, ko odrinete na delovno mesto. Vzemite si redne popolne in ne dovolite, da bi vas delo popolnoma preplavilo.

KOZOROG 22.12.-20.1.: Na delovnem mestu se boste spopadli z neprijetno zadevo, zato boste nezbrani in manj produktivni. S prijatelji se boste dobro ujeli in v naslednjih dneh boste v središču pozornosti.

VODNAR 21.1.-19.2.: Veliko vložnega truda in trdega dela se vam bo v prihodnjih dneh končno obrestovalo, vendar svojega delovnega ritma ne zmanjšajte, saj še ni konec napornega obdobja.

RIBI 20.2.-20.3.: Prihodnji tedn bo vaša odpornost padla, zato svojemu zdravju posvetite več pozornosti. Imunski sistem okrepite s fizično aktivnostjo in vitamini. Privosčite si zabavo s prijatelji!



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna Tv: Primorska Kronika
20.25 Tv Kocka: Videofleš: Kingston - Ce-la urica nori
20.30 Deželni Tv Dnevnik
20.50 Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1



Rai Uno

6.30 Dnevnik **6.45** Aktualno: Unomattina Estate **10.45** Dnevnik **10.50** Nan.: Un ciclone in convento **11.40** Nan.: La casa del guardiaboschi **12.30** Nan.: Don Matteo 5 **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Aktualno: Verdetto finale **15.00** Film: La nave dei sogni: Samoa **16.50** Dnevnik - Parlament in vremenska napoved **17.15** Nan.: Le sorelle McLeod **17.55** Nan.: Il commissario Rex **18.50** Game show: Reazione a catena (v. C. Conti) **20.00** Dnevnik **20.30** Variete: Da da da **21.20** Glasb. odd.: Una voce per Padre Pio **23.25** Dnevnik - kratke vesti **23.30** Aktualno: Porta a porta **0.35** Nočni dnevnik, Focus in vremenska napoved **1.15** Aktualno: Sottovoce **1.45** Aktualno: Rewind - Visioni private



Rai Due

7.30 Risanke: Cartoon flakes **9.50** Nan.: American Dreams **10.35** Dnevnik, sledi Dossier **11.25** Nan.: Il nostro amico Charly **12.05** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik **13.30** Aktualno: Tg2 Costume e società **13.50** Aktualno: Zdravje 33 **14.00** Nan.: Ghost Whisperer **14.50** Nan.: **Army Wives** 15.35 Nan.: Top Secret **16.20** Nan.: Las Vegas **17.10** Nan.: One Tree Hill **17.45** Dnevnik - kratke vesti L.I.S. in športne vesti **18.15** Dnevnik **18.45** Nan.: Cold Case **19.35** Nan.: Senza traccia **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: Squadra speciale Cobra 11 **21.55** Nan.: Lasko **22.45** Nan.: Supernatural **23.20** Dnevnik **23.45** Nan.: Happy Town **1.05** Dnevnik - Parlament **1.15** Aktualno: Sorgente di vita



Rai Tre

8.00 Dok.: La Storia siamo noi **9.10** Aktualno: Agorà, sledi Agorà Brontolo **11.00** Aktualno: Apprescindere **12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved **12.25** Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.00** Rubrika: Condominio Terra **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik **14.20** Dnevnik **14.50** Dok.: Figura - album di persone notevoli **15.05** Nan.: Wind at my back **15.50** Film: ...E venne il giorno della vendetta (dram., ZDA, '64, r. F. Zinnemann, i. G. Peck) **17.45** Dok.: Hotel Patria **23.15** Nočni in deželni dnevnik, vremenska napoved **23.55** Dok.: Sfide **0.50** Aktualno: Fuori orario



Tele 4

7.00 Dnevnik **7.30** Aktualno: Domani si vedrà **8.00** Šport: Super Sea **8.30** Dnevnik **9.00** Mondo Italia **9.30** Nan.: Amanti **10.20** Nan.: Police Rescue **12.10** Aktualno: Camper magazine **12.40** Aktualno: Videomotori **13.00** Dok.: Il lungo viaggio di Trieste nel Risorgimento **13.30** Dnevnik **14.05** Variete: ...Animali amici miei **14.35** Aktualno: Tractor Pulling **14.50** Aktualno: Doppio click **15.05** Dok.: Italia magica **16.00** Aktualno: Lezioni di pittura **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.00** Aktualno: Vacanze sportive **19.30** Dnevnik **20.00** Aktualno: Dai nostri archivi **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Film: Desideri nascosti - Judgment (dram., '90, r. T. Topor, i. K. Carradine **22.40** Variete: Pagine e fotogrammi **23.02** Nočni dnevnik **23.35** Film: Killer Boulevard (triler, '84, r. B. Tioulong, i. J.L. Tritignant)

NAŠA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV (18. junija 2011)

Vodoravno: Spetič, arka, Nakata, Mark, Esso, Štivan, tip, kavčica, Neva, A. O., Vladimir, L. K., Putin, serial, inicialke, ne, nevesta, Ilja, Alto, Odisej, A. J., Amelia, Tate, Ernest, skavt, amini, et, Mossa, T. R., recitator, Lie, los, C. A., Diana, Ann, Art; **na sliki:** Vladimir Putin. **Mala križanka, vodoravno:** 1. krava, 6. Radin, 7. idila, 8. žo, 9. Al, 10. Avari, 12. Nel, 13. ideal, 16. nula, 17. Peter, 18. ožina.



Rete 4

7.00 Nan.: Vita da strega **7.30** Nan.: Miami Vice **8.25** Nan.: Nikita **9.50** Nan.: Giudice Amy **10.45** Aktualno: Ricette di famiglia **11.20** Talk show: Benessere - Il ritratto della salute **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Carabinieri 7 **13.00** Nan.: Distretto di polizia **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.10** Nan.: Finalmente arriva Kalle **16.15** Nan.: Sentieri **16.45** Nan.: L'amore e la guerra (It., i. M. Stella, D. Liotti) **17.20** 0.00 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Renegade **21.10** Talk show: Benessere



23.15 Film: **Rivelazioni - Sesso è potere (dram., ZDA, '94, r. B. Levinson, i. M. Douglas, D. Moore)** **1.40** Dnevnik in vremenska napoved



Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Film: L'amore a tredici anni (kom., ZDA, '092 r. M. Medoff, i. S. Lee, J. Pichler) **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Cento Vetrine **14.45** Film: Clinica tra i monti (dram., Avstr., '08, r. U. Wittw, i. B. Kren) **16.30** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.00** Dnevnik - kratke vesti **18.50** Kviz: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** 2.00 Show: Paperissima Sprint **21.10** Nan.: Fratelli detective **23.30** Film: Indovina chi sposa mia figlia (kom., Nem., '09, r. N. Vollmar, i. L. Banfi, C. Ulmen) **1.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved



Italia 1

6.40 Nan.: Baywatch **8.20** Risanke **10.25** Nan.: Nini **11.25** Nan.: Una mamma per amica **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanke: Detective Conan **14.10** Risanke: Simpsonovi **15.00** Nan.: E alla fine arriva mamma! **15.30** Nan.: Gossip Girl **16.20** Nan.: The O.C. - Orange County **17.10** Nan.: Hannah Montana **17.35** Nan.: Jonas L.A. **18.05** Nan.: Love Bugs **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: CSI - Miami **20.20** Nan.: The Mentalist **21.10** Resničnostni show: Tamarreide (v. F. Cicogna) **23.00** Film: Scary Movie - Senza paura, senza vergogna, senza cervello! (kom., ZDA, '00, r. K.I. Wayans, i. J. Abrahams) **0.50** Show: PokerImania **1.40** Dnevnik - Pregled tiska **1.55** Nan.: V.I.P.



La 7

6.00 Dnevnik, vremenska napoved, horoskop in prometne informacije **6.55** 16.20, 23.55 Aktualno: Movie Flash **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.45** Aktualno: Coffee Break **10.30** Aktualno: (ah) Piroso **11.25** Nan.: Chicago Hope **12.30** Nan.: MacGyver **13.30** Dnevnik **13.55** Film: Il segno di Zorro (pust., ZDA, '40, r. R. Marmoulain, i. T. Power, L. Darnell) **15.50** Nan.: Chiamata d'emergenza **16.25** Nan.: JAG - Avvocati in divisa **18.25** Aktualno: Cuochi e fiamme **19.30** 2.45 Nan.: G Day **20.00** Dnevnik **20.30** 2.05 Aktualno: Otto e mezzo **21.10** Aktualno: L'infedele **23.45** Dnevnik **0.00** Dok.: La vita segreta delle donne **1.00** Nan.: N.Y.P.D. Blue



Slovenija 1

6.25 Utrip (pon.) **6.35** Zrcalo tedna (pon.) **7.00-10.00** Poročila in Dobro jutro **10.10** Risanke: Prihaja Nodi (pon.) **10.20** Risanke: Fifi in cvetličniki (pon.) **10.30** Poučna nan.: Ali me poznaš (pon.) **10.35** (Ne)pomembne stvari (pon.) **11.25** Nad.: Modro poletje **12.00** Ljudje in zemlja (pon.) **13.00** Poročila, šport in vremenska napoved **13.20** Pogledi Slovenije (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Dober dan, Koroška **15.40** Ris. nan.: Kljukec s strehe (pon.) **16.10** Lutk. nan.: Bine **16.25** Otr. nad.: Ribič Pepe **17.00** Novice, kronika, šport in vremenska napoved **17.30** Poljudnoznan. serija: Življenje **18.30** Žrebanje 3x3 plus 6 **18.40** Risanke **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **20.00** Tednik



20.30 20 let Slovenije **22.00** Odmevi, kultura, šport in vremenska napoved **23.00** Globus **23.30** Glasbeni večer **1.05** Dnevnik (pon.) **1.45** Dnevnik Slovencev v Italiji **2.15** Infokanal



Slovenija 2

6.30 8.30, 1.05 Zabavni infokanal **7.00** Infokanal **7.45** Otroški infokanal **8.30** Zabavni infokanal **10.00** Dobro jutro! **12.35** Sobotno popoldne **15.15** Opus (pon.) **15.45** Slovenci v Italiji (pon.) **16.20** Kaj govoriš? = So vakeres (pon.) **16.35** Posebna ponudba (pon.) **17.00** Kajak Kanu: SP v spustu, reportaža **17.25** Hum. nad.: Starši v manjšini (pon.) **18.00** Slovenski magazin (pon.) **18.25** Prvi in drugi (pon.) **18.55** Impro Tv **19.30** Univerza **20.00** Peklenski zbor **20.45** Dok. serija: Življenje s sovražnikom **21.35** Knjiga mene briga **22.25** Bleščica, oddaja o modi **22.55** Film: Naravnost v srce



Slovenija 3

6.00 8.00, 9.00, 10.00 Sporočamo **7.05** 14.55 Svet v sliki in besedi **11.10** 16.10 Slovenija in Evropa **13.30** Poročila Tvs1 **15.30** Poročila Tvs1 **17.25** Slovenska kronika **18.00** Danes **19.00** Tv dnevnik Tvs1 **20.00** Aktualno **21.30** Žarišče



Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - Tdd **14.20** Euronews **14.30** Zoom - vsestranska ustvarjalnost **15.00** Concert: Nardi - Somenzi **15.30** Dok. oddaja **16.00** Back stage live **16.20** Vesolje je **16.50** Istra in **17.20** Istrska potovanja **18.00** 22.45 Športna mreža **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Kuharski recepti **19.45** Kino premiere **20.00** Nautilus **20.30** Artevisione **21.00** Istra skozi čas **21.30** Sredozemlje **22.00** Vsedanes - Tv dnevnik **22.30** Primorska kronika **23.15** Športel **23.45** Vremenska napoved **23.50** Čezmejna Tv - TDD



Tv Primorka

9.00 Novice in videostrani **9.05** 19.00, 22.00 Mozaik **10.00** Novice **10.05** 17.20 Hrana in vino **11.00-15.00** Novice in videostrani **17.00** Tv prodajno okno **18.00** Odmevi iz Krpanove dežele **18.30** Kmetijski razgledi z Dolenjske **20.00** Dnevnik, vremenska napoved in kultura **20.30** Pod drobnogledom **21.30** Sodobna umetnost **23.00** Dnevnik, vremenska napoved in kultura **23.30** Tv prodajno okno in videostrani

POP Pop TV

7.10 Dežela pred časom (ris.) **7.35** Razred 3000 (ris.) **8.00** 14.35 Nebrušeni dragulj (dramska serija) **8.55** 10.05, 11.30 Tv prodaja, reklame **9.10** 15.40 Grenko slovo (dramska serija) **10.35** 17.45 Ko se zaljubim (dramska serija) **12.00** 16.35, 17.10 Tereza (dramska serija) **13.00** 24 UR ob njih **14.00** Vzgoja po pasje (dok. serija) **17.00** 24 UR popoldne, Novice **18.45** Ljubezen skozi želodec - recepti, Hrana in pijača **18.55** 24UR vreme, Vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Film: Spremljevalec za poroko (rom. kom., ZDA, '05) **21.30** Zvezde na sodišču (dramska serija) **22.25** 24UR zvečer, Novice **22.45** Rubikon (krim. serija) **23.40** Čistilec (dramska serija) **0.45** 24UR, ponovitev, Novice **1.45** Nočna panorama, Reklame



Kanal A

8.20 10.35 Obalna straža (akc. serija) **9.15** Shaggy in Scooby-Doo (ris.) **10.05** Požeruh (ris.) **11.30** 16.10 Faktor strahu ZDA (dok. serija) **12.25** Hum. serija: Frasier **12.50** TV prodaja, Reklame **13.20** Film: Življenje v hipu (drama, ZDA, '07) **15.05** Šport: Najbolj športi (ekstremni športi) **15.35** Moja super sestra (hum. serija) **17.05** 18.55 Na kraju zločina CSI (krim. serija) **18.00** Svet, Novice **19.45** Svet, Novice **20.00** Film: Patriot (vojna drama, ZDA/Nem., '00) **22.55** Film: Policaji (triler, ZDA, '97) **0.55** Pa me ustrelj! (hum. serija) **1.25** Love Tv, erotika **4.10** Nočna ptica (erotika)

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro: koledar, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Začnimo skupaj; 9.00 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.20 Odprta knjiga: Erica Johnson Debeljak: Prepovedan kruh - 8. nad.; 11.00 Studio D; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Radio brez meja; 15.00 Mladi Val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Gustav Mahler; 18.00 Hevrekla - iz sveta znanosti; 18.40 Vera in naš čas; Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45, 19.45 Kronika; 7.00 Jutrancji; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 9.00-12.30 Poletni Dopoldan in pol; 10.00 Nagradni glasbeni vrtljak; 12.30 Opoldnevnik; 13.35 Oddaja o morju in pomorščakih; 15.30 DIO; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Poletni utrip kulture; 19.00 Dnevnik; 20.30 Sotočja; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Radio Kažin.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00-8.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 6.25 Drobci zgodovine; 6.58 Viaggiando (vsako uro); 7.00 Jutranci dnevnik, vremenska napoved, prometne informacije in športne vesti; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Accadde oggi; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.45, 13.15 Pesem tedna; 9.35 Appuntamenti d'estate; 10.15, 21.55 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program, zaključek; 10.33-12.28, La radio fuori; 11.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 12.30, 15.30 Dogodki dneva; 13.33 Fegiz files; 14.00, 22.00 Summer beach; 14.35, 22.30 Reggae in pillole; 15.00 La radio a scuola; 15.28 Vremenska napoved in prometne informacije; 16.00-18.00 E... state freschi; 18.00 In orbita summer edition; 19.00 La via della Plata - Il pellegrino parla italiano (od 13.6. dalje); 20.00-0.00 Večer z RC; 20.00 London calling; 21.00 Glasba danes; 21.30 Proza; 23.00 Glasbena lestvica; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreativna; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Varčevalni nasveti; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Junaki našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Eppur si muove; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17.ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Naše poti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.50, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 19.00, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45, 7.30, 8.25 Vremenska napoved; 6.50 Črna kronika; 7.00 Kronika; 8.15

Dobro jutro; 8.45 Koledar prireditve; 9.15, 17.45 Na val na šport; 9.35, 16.10 Popevki tedna; 10.10 Teren; 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30 Novice; 11.00-12.00 Ime tedna; 11.35, 14.20 Obvestila; 12.40 Komentar ankete; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturne zanimivosti; 14.40 Glasbena uganka; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.15 Spored; 16.30 Telstar; 18.00 Povzetek imena tedna; 18.05 Hip hop/RN'B; 19.00 Radijski dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 19.50 Lodomat; 20.00 Cederama; 20.30 Top albumov; 21.00 Razmerja s Tajó Zuccato; 21.30 Vzhodno od rocka; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 V soju žarometov.

SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Mojstri samospeva; 11.33 Na štirih strunah; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Pogled v znanost; 13.30 Ženske v svetu glasbe; 14.05 Ars humana; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Iz slovenske glasbene ustvarjalnosti; 17.30 S knjižnega trga; 18.00 Nove glasbene generacije; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Mali koncert; 20.00 Prenos koncerta; 22.05 Radijska igra; 23.00 Jazz avenija; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-18.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan. (105,5 MHz)



Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst

Izdajatelj:

Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, fax 040 772418

email: trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 533382, fax 0481 532958

email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,

fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba

leti tudi poleti




Primorski
dnevnik

Tudi poletje je pravi čas, da se naročite na **Primorski dnevnik**.

6-mesečna naročnina – 1.julij - 31.december 2011 – vas bo stala le **95 evrov**.

Do konca junija boste dnevnik prejeli **brezplačno**,

podarili pa vam bomo tudi naročnino na
slovensko mesečno revijo **GLOBAL**.

Z vplačilom dodatnih **15 evrov**

vam bo omogočen neomejen dostop do
dnevnikarja na spletnih straneh.

S Primorskim dnevnikom v polet, v poletje.



**POSEBNO DARILO
ZA NOVE NAROČNIKE**

6-mesečna naročnina
na mesečnik GLOBAL,
revijo, ki vam prinaša
izbor najboljših člankov
iz svetovnega tiska

ZA INFORMACIJE: Trst: 040 7786300 Gorica: 0481 533382 www.primorski.eu



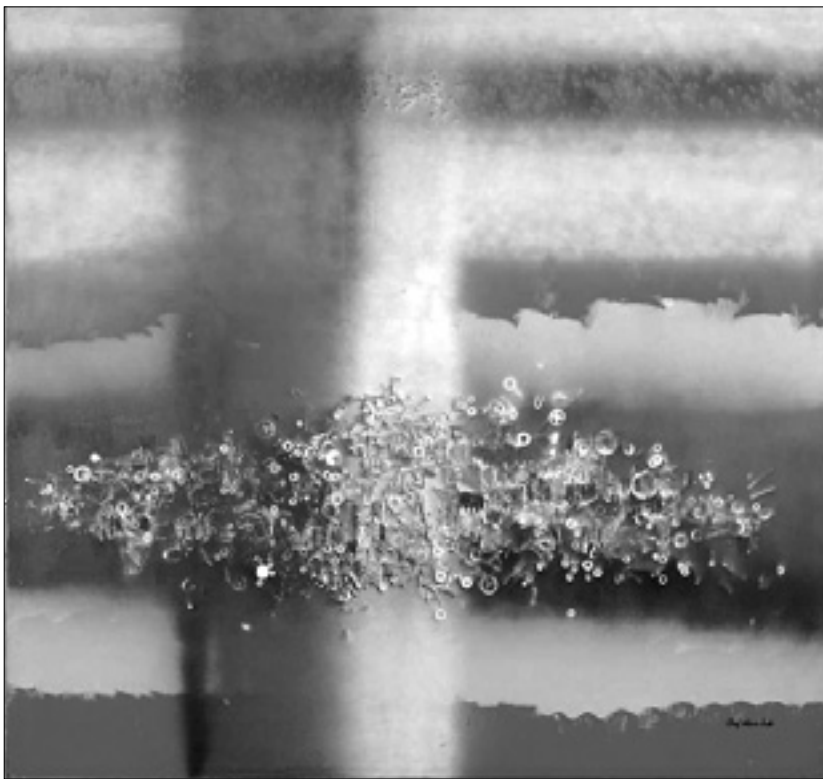
OBLETNICA - Zapis ob 80-letnici slikarja in scenografa Demetrija Ceja

Bogata in ustvarjalno razgibana umetniška pot

Goriški slikar Demetrij Cej, ki je 28. maja praznoval svoj 80. rojstni dan, se že preko šestdeset let udejstvuje na našem likovnem prizorišču. Slovenski javnosti je znan ne le kot slikar, temveč tudi kot scenograf, scenski tehnik in kostumograf. Umetnik izhaja iz goriške družine, rodil pa se je leta 1931 v Beogradu, kjer je bil njegov oče v medvojnem času zaposlen kot uradnik. V Beogradu je preživel otroška leta in opravil osnovno šolanje. Nekaj let po začetku druge svetovne vojne se je vrnil z družino v Gorico in nadaljeval študij na slovenski srednji šoli. Nato se je vpisal v italijansko goriško šolo za umetnost in tam diplomiral leta 1952.

Po končanem študiju je Cej izpolnil svojo umetniško izobrazbo v tesnem stiku z italijanskimi umetniki, ki so delovali po drugi svetovni vojni v posoškem umetnostnem prostoru (Cesare Mocchiutti, Sergio Altieri, Ignazio Doliach, Gigi Castellani, Ostilio Gianandrea, Pino Furlan, Armando Depetris). Od leta 1953 do leta 1964 je bil Cej zaposlen kot ladijski pleskar v tržaški ladjedelnici. Za scenografijo se je začel zanimati v Gorici, ko je v prvi polovici 60. let zasnoval več scen za gledališče Piccolo Teatro Città di Gorizia, ki ga je vodil režiser Francesco Macedonio. Tam se je srečal z Brechtovim ekspresionističnim in ljudsko-revolucionarnim gledališčem, ki mu je navdihnil serijo platen s protivojnim poudarkom.

V začetku gledališke sezone 1964/65 se je preselil z družino v Trst, kjer je delal v Slovenskem stalnem gledališču (SSG) kot scenograf, scenski tehnik in kostumograf do upokojitve leta 1993. Ustvaril je okrog 70 scenografij, pri mnogih pa je tudi avtorsko sodeloval. Leto kasneje se je vrnil v Gorico, kjer sedaj živi v stanovanju v Ul. Scuola Agraria, katerega zadnje čase sploh ne zapušča več. Bolečine v hrbtu in težave z vidom mu namreč ne omogočajo več, ne le slikanja, temveč niti prostega premikanja. Nekaj dni pred njegovim rojstnim dnevom so ga sprejeli v civilno bolnico v Gorici, kjer je bil zaradi nenadnega poslabšanja zdravja nekaj dni podvržen intenzivni zdravniški ne-



gi. Ko se je opomogel, se je vrnil v svoje majhno stanovanje, kjer zanj skrbijo njegovi ožji družinski člani.

Demetrij Cej se je prvič predstavil občinstvu v Gorici leta 1949. Od tedaj je sodeloval na številnih skupinskih razstavah, postavil okoli 100 osebnih razstav in prejel mnogo nagrad (še posebej na raznih extemporih v Italiji in v bivši Jugoslaviji).

Po začetnem preizkusu v kiparstvu in slikarstvu v realističnem, rahlo impresionistično obarvanem slogu se je umetnik poglobil v probleme likovne govorice in se stopoma približeval abstraktnemu slikarstvu, ne da bi se bil kdaj povsem odpovedal kompozicijski zasnovi svoje začetne figurativne izobrazbe. Negova umetniška pot je potekala v smeri neke vrste lirске abstrakcije, kjer so opazne likovne prvine, ki so mu jih posredovali mojstri moderne likovne umetnosti, ki so mu bili bolj blizu (Saura,

Rothko, Tapiés, Saetti). Pri izbiri vsebin se je spčetka nagibal k izrazito družbeni tematiki (delovni prostori, tovarne in ladjedelnice, mestni aglomerati in urbane planimetrije), ki je bila odraz okolja, v katerem je živel, in njegove tedanje družbene, kulturne in politične zavzetosti. V teh kompozicijah izstopajo izoblikovane ploskve toplih, gostih in zrnatih barv, razporejenih v bolj ali manj enakomernih krpah. Ob barvni ubranosti prevladujočih temnorjavih tonov se le tu pa tam pojavljajo razživljajoči odtenki rdečkastih, rumenih in oranžnih barv.

Po preselitvi v Trst mu je delo v slovenskem gledališču omogočilo obogatitev tehnik in izraznih sredstev ob spoznavanju raznolikih materialov vsakdanje uporabe, ki se jih je običajno posluževal pri postavljanju scenografij. Z njimi je vzpostavil privilegirani odnos, vključil jih je na slikarsko površino kot prvine, ki so sposobne nuditi akti-

vno podporo kompozicijam. Na platnih, grajenih na takšen način, so tudi barve poznavalsko predelane, v skladu z njihovim izraznim poslanstvom.

Njegova srečevanja z Avgustom Černigojem, Lojzetom Spacalom, Sabinom Colonijem, Claudiom Cerni-Gojem Ursic-hem, Marjanom Cernetom in drugimi tržaškimi slikarji, so mu ponujala dodatne možnosti za izpopolnjevanje in poglobljanje lastnih spoznanj ob različnih modernističnih izkušnjah, presajenih na domača tla. V Trstu je prišel tudi v stik s Krasom in z malim svetom istrskih mestec, ki jih v svojih delih predstavlja prek filtra izkušenj sodobne umetnosti. Posamezne krajinske prvine (portali, nizki zidovi, hišice, zvoniki) so preoblikovani na fantastičen način s pristinimi in krepkimi barvami, razporejenimi na majhnih svetlih površinah, obogatenih z odleski starega zlata, ki oblikujejo pravilji-

čne vasice, osvetljene z lebdečim soncem na mirnem nebu. Verjetno je to obdobje njegovega slikarstva najmočnejše lirsko obarvano.

Na določeni točki pa se očaranost razblini: Cej opusti vsakršno povezavo z naravno krajino, ki je vedno bolj ogrožena zaradi nepremišljenih človeških posegov, in se zažene v raziskovanje neskončnih globin vesolja, od nekdanj prizorišča pretresljivih kozmičnih dogajanj. Na njegovih platnih se vesoljski prostor razpira kot okno, odprto v neskončnost, skozi katero se zdi, da išče pot rešitve problemov, ki ga mučijo. V delih iz zadnjega obdobja se pogosto vrača k priljubljenim temam mesta in Krasa v ključu, v katerem so vidne njegove likovne in življenjske izkušnje, ki so vplivale - pozitivno in tudi negativno - na njegovo umetniško izražanje.

Joško Vetrh

NAŠ POGOVOR - Odgovorni urednik revije Mladika Marij Maver o pomembni obletnici

Pol stoletja knjižnih izdaj Mladike

Obračun opravljenega dela, izdanih knjig, italijanskega »tveganja« in bodočih načrtov - Jutri ob 20.30 slovesna prireditev v Peterlinovi dvorani v Donizettijevi ulici v Trstu

Pred petdesetimi leti je pri tržaški založbi Mladika izšla prva knjiga: maja 1961 je luč zagledala pesniška zbirka Brune Marije Pertot Moja pomlad. Ob pomembni obletnici, ki jo bodo pri Mladiki obeležili jutri zvečer v tržaški Peterlinovi dvorani, so uredniki spet pomislili na Pertotovo in izdali njene izbrane pesmi Črnike dobre na nabrežju, ki jih je izbrala, urenila in jim zapisala spremno besedo prof. Marija Pirjevec. »Po petdesetih letih se torej vračamo na začetek in s Pertotovo zaključujemo ta krog,« nam je povedal odgovorni urednik založbe Mladika Marij Maver.

Kakšen je obračun prvih petdesetih let?

V tem času je izšlo res veliko knjig. Na začetku sicer bolj malo, po letu 1990 pa, ko je nastopila demokratizacija v Sloveniji, ko so se meje odprle in se je bolj enakopravno upoštevalo vse akterje na tem področju, pa še nekaj državnih prispevkov prek Dežele smo prejeli, smo lahko malo zadihali in začeli izdajati knjige bolj redno - od 10, 15 pa tudi do 20 knjig letno, odvisno od »letine« seveda.

Koliko knjig ste doslej izdali?

Recimo okrog 300 naslovov, kar je precej. Naklade seveda so zelo različne - od tristo do dva tisoč izvodov, odvisno pač od knjige in zanimanja bralcev.

Naša pozornost je namenjena predvsem tujkajšnjim ustvarjalcem, zato smo izdali celo vrsto prvencev - sami Bruni Mariji Pertot na primer, Borisu Pangercu smo izdali prvo knjigo pesmi, ravno tako Davidu Bandlju, Vilmi Purič pa prozni tekst. Recimo, da smo skušali »razkrivati nova imena in nove talente«, ne da bi prezrli že uveljavljene avtorje. Izdali smo nekaj dnevnikov in roman Alojza Rebule in mu posvetili knjigo ob 60-letnici, ravno tako Borisu Pahorju, Miroslavu Košuti in drugim avtorjem.

Kdaj pa ste se lotili italijanskih knjig?

Nekje po letu 1990, ko smo prejeli prve pri-spevke in smo si lahko privoščili »tveganje«, če ga lah-

ko tako imenujem. Začeli smo z Brižinskimi spomeniki in jih predstavili italijanskemu svetu, da bi spoznal našo kulturo. Nato smo objavili Pahorjevo knjigo o Srečku Kosovelu, bolj monumentalna pa je bila nedvomno knjiga L'altra anima di Trieste Marije Pirjevec, se pravi dober in kakovosten prikaz drugega, slovenskega Trsta.

Ali je bilo prodiranje na italijanski trg uspešno?

Najtežje je seveda priti do italijanskih bralcev, pri katerih ni občutiti velikega zanimanja za slovensko kulturo. Redki jo cenijo, masa italijanskega sveta pa ne hrepeni po slovenskem slovstvu. Druga ovira pa je ta, da nismo italijanska založba, ki bi svoje knjige nedvomno drugače prodajala. Sicer je prodiranje in nato uveljavljanje v italijanskem svetu težko, kar dokazuje tudi Rebula in Pahor. Sicer se Rebula šele uveljavlja, Pahorja pa so Italijani spoznali, ko je bil že znan v Franciji. Da bi Italijani odkrivali Slovence, pa ...

Posvečate se tudi otroški literaturi.

Resnici na ljubo to ni naša prvenstvena naloga. Seveda je to hvaležno področje, vendar zahteva drugačno opremo, oblikovalce, ilustratorje, kar precej stane in s tem se lahko lažje ukvarjajo velike založbe, ki imajo večje naklade, ali pa tiste manjše, ki enostavno »plonkajo« tuje tekste in jim dodajajo slovenske tekste; to pa je »šlamparija«. Slovenska otroška literatura je bila včasih med prvimi v Evropi - imeli smo dobre tekste, opremljevalce in slikarje, ki so delali samo to, danes pa je vse skomercializirano, gleda se le na dobiček in konkurenca je tudi tu zelo velika.

Kako je danes z založništvom?

Po osamosvojitvi je v Sloveniji nastalo res veliko založb. Na začetku 90-ih let jih je bilo okrog 300, nato pa jih je veliko propadlo in ostale so le večje. Zasluzki pri knjigah niso astronomski, gre navsezadnje za životarjenje in kriza je hudo udarila tudi v Slovenijo. Brez subvencij namreč ne gre, knjige so drage,



Marij Maver

KROMA

ker je trg majhen ... Nam je šlo za kulturni problem, se pravi za plasiranje naših avtorjev, naših tekstov med Italijani ali nasploh ovrednotiti tiste zamolčane ustvarjalce. Naši kriteriji so bili torej bolj kulturni kot založniški ali komercialni.

Ko ste že omenil financiranje, kakšno je pri vas stanje?

Mi v glavnem prijemamo prispevek tako od Dežele - po zakonu 38, ki ga prejemajo vse založbe v približno enakem razmerju - nekaj pa od Urada za Slovence po svetu. Ostalo pa prihaja od prodaje knjig in revije, ki redno izhaja (v 1.200 izvodih naklade), a je hkrati v precejšnje breme. Revijalni tisk je danes v krizi, tako da moramo precej seči v žep, da stvari lahko izhajajo. Kljub temu pa ne sme ta naš glas po 55 letih utihneti - navadno se tu dogaja, da vse, kar pri nas oddmre, oddmre za vedno.

Kako pa je s sodelovanjem z drugimi založbami?

Moja tašča mi je nekoč rekla, da v »španoviji še pes crkne« to pomeni, da ko delaš z nekom drugim projekt navadno propade, tako da je boljše, da stvar sam izpelješ. Bolj sem torej za to, da so področja ločena, ker pride lahko do težav, ko se na primer preveč zanašaš na drugega. Sicer je za nekatere stvari sodelovanje nujno, tako kot je bilo skupno nastopanje z ZTT, Novim Matajurjem in Goriško Mohorjevo družbo na ljubljanskem knjižnem sejmu. Posamično nastopanje bi bilo v tem primeru skorajda nesmiselno.

Uspešno sodelujemo z ZTT tudi na predstavitvah knjig in srečanjih v Tržaški knjigarni, kar je dobrodošlo in nadvse koristno.

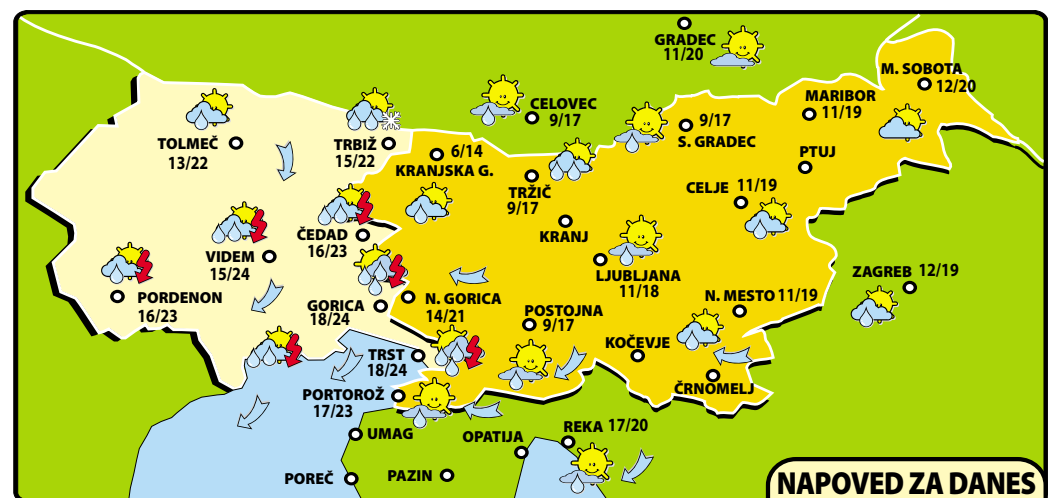
Ali nam lahko razkrijete kak založniški kratkoročen načrt?

Marsikaj je že v delu. V tiskarni je na primer knjiga Mitje Jurena o pozabljenem Krasu - to je Kras v okolici Doberdoba ob prvi svetovni vojni - ki vključuje originalne dokumente, fotografije in zemljevide. V delu je tudi roman, ki sta ga štiriročno zapisali pisateljici iz Ljubljane. Privlačen, napet in dobro napisan tekst nas je povsem osvojil. Dolgoročno pa bi omenil denimo zanimive črtice Majde Artač.

Kako ste si zamislili jutrišnji praznični večer?

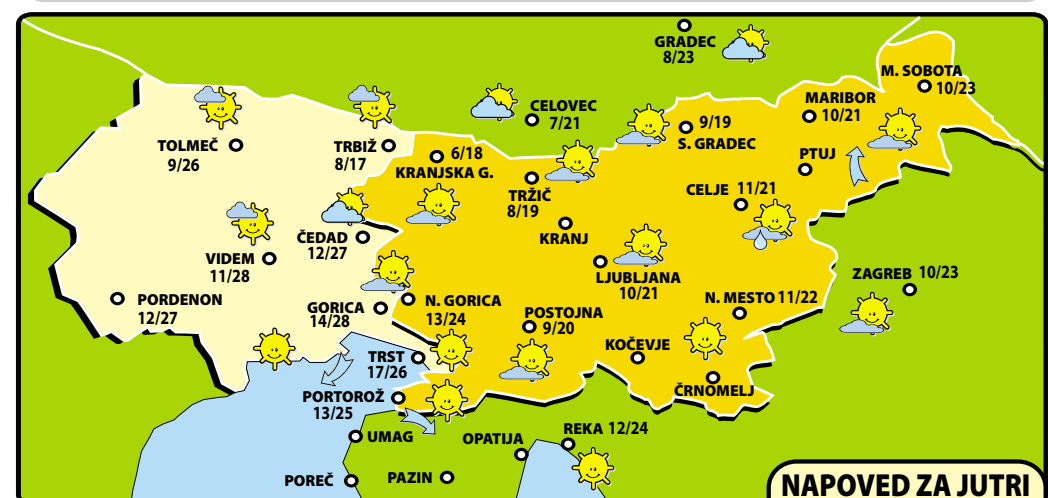
Odločili smo se za delovno-družabni-kulturni praznik. Postavili bomo manjšo razstavo prejšnjih izdaj, prof. Marija Pirjevec bo predstavila knjigo Črnike dobre na nabrežju, o založbi in njenem delu pa bo spregovorila urednica Nadja Roncelli, medtem ko bo za glasbeni uvod poskrbela pianistka Jana Zupančič. Po enournem programu pa bo družabnost, na katero smo povabili avtorje, ki so z nami v vsem tem času sodelovali in prijatelje. Upamo, da se nam jih bo precej pridružilo.

Sara Sternad



Zgodaj zjutraj bo povsod po deželi oblačno in deževno. Pojavljale se bodo nevihte. Več padavin bo na vzhodnem pasu. V Alpah nad 1800 m bo snežilo. V nižinskem pasu bo pihal močan severni veter, ob morju začasna močna burja. Hladneje bo. Tekom dopoldneva se bo iz Karnije postopoma delno razjasnilo. V hribih bodo sicer še možne popoldanske plohe.

Zvečer in ponoči se bodo padavine, sprva z nevihtami, od severozahoda postopno razširile nad vso Slovenijo. Dopoldne bo oblačno. Dež bo slabel, na Primorskem bodo zjutraj še posamezne nevihte. Popoldne bo ponehal in od severozahoda se bo začelo jasniiti. Proti poldnevu bo na Primorskem zapihala zmerna burja.



Jutri bo lepo in v glavnem jasno vreme. Topleje bo. V hribih bo le nekaj popoldanske kopaste oblačnosti.

Jutri bo pretežno jasno. Zjutraj bo po nekaterih kotlinah megla. Postopno bo topleje.

DOLŽINA DNEVA
Sonce vzhaja ob 5.15 in zahaja ob 20.57
Dolžina dneva 15.42

LUNINE MENE
Luna vzhaja ob 23.18 in zahaja ob 9.04

PLIMOVANJE
Danes: ob 7.18 najnižje -49 cm, ob 15.10 najvišje 35 cm, ob 21.00 najnižje 1 cm, ob 24.41 najvišje 11 cm.
Jutri: ob 7.50 najnižje -39 cm, ob 15.59 najvišje 35 cm, ob 21.34 najnižje -3 cm, ob 24.10 najvišje 23 cm.

BIOPROGNOZA
Vremenska obremenitev se bo krepila, z vremenom povezane težave bo imelo veliko ljudi, krepili se bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Spanje v noči bo moteno. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE
Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 24,4 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	24	2000 m	11
1000 m	19	2500 m	8
1500 m	14	2864 m	6

UV INDEKS
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 8,5 in v gorah 9,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

OTTICA INN

...affari

OČALA ZA VID SONČNA OČALA NAJBOLJSIH ZNAMK

VSE ZA 25€

TRST - DREVORED XX. SETTEMBRA 2 - TEL. 040 371096
TRST - ULICA CONTI 36 - TEL. 040 363601